

DESTINATION DRACÉNIÉ PROVENCE VERDON

*Venez, vous reviendrez**

**Come once, you will come back*

Exemplaire
GRATUIT

Free take out
brochure



LOISIRS | LEISURE

Nos voies vertes pour le vélo
Our official green way routes

DÉCOUVERTE | DISCOVERING

Prenez le frais
Get some fresh air

GASTRONOMIE | GASTRONOMY

Dégustez notre terroir
Taste our local products



+ d'infos sur
tourisme-dracenie.com

N°2 - édition 2020


DRACÉNIÉ
PROVENCE VERDON
agglomération

4 **CARTE DU TERRITOIRE**
MAP

5 **NOS 23 VILLAGES**
OUR 23 VILLAGES

13 **LES INCONTOURNABLES**
MUST SEES

26 **TERROIR**
TERROIR

35 **GASTRONOMIE**
GASTRONOMY

39 **HÉBERGEMENTS & RESTAURATION**
LOCAL HOTELS & RESTAURANTS

44 **ESPACES FRAÎCHEUR**
REFRESHING SPOTS

51 **VIGNOBLES & DÉCOUVERTES**
VINEYARDS & DISCOVERIES

58 **CALME ET VOLUPTÉ**
CALM AND PLEASURE

60 **À BICYCLETTE**
GO CYCLING

65 **EN SELLE**
ON HORSEBACK

66 **LÀ-HAUT**
UP NORTH, IN DRACÉNIÉ

DESTINATION DRACÉNIÉ PROVENCE VERDON
N° 2 - Édition 2020



Directrice de la publication : Valérie Marcy
Rédaction : Sous la direction de Célia Reynier-Auclair avec l'ensemble des équipes de la direction du tourisme de Dracénié Provence Verdon agglomération, Marie Tabacchi pour la partie gastronomie
Édité en avril 2020 en 40 000 exemplaires
Crédits photos : Camille Moirenc, Francis Vauban, Gaël Delaite pour ville de Draguignan, tous droits réservés pour les domaines viticoles, activités de loisirs et hébergements, communes de la Dracénié, iStock
Conception graphique et mise en page : Agence **dedlik**
Impression : Riccobono



Dracénie Provence Verdon

Venez, vous reviendrez...

De la Nationale 7 à la Route Napoléon, autour de Draguignan, une destination d'exception s'offre à vous. Suivez notre 2 CV...

Au centre du triangle d'or Provence, Côte d'Azur et Verdon, la Dracénie rayonne de lumière sous un ciel étonnamment bleu. En Dracénie, la géographie fait la richesse du terroir, la diversité des activités et surtout, nature, loisirs, arts et culture rythment la vie.



Come once, you will come back...

Spanning from national road 7 to Napoléon Route, a stunning tourist destination shines bright... You just need to follow our 2 CV... Dracénie territory is a pure gem under the blue sky. The geographic diversity, the wide range of activities focused on nature, arts and culture make Dracénie territory an area worth visiting.

69 **ÉVÉNEMENTS**
EVENTS

74 **ARTISANAT**
CRAFTSMANSHIP

78 **AU SOMMET**
ON TOP OF HILLS

80 **SUR LES CHEMINS**
ALONG THE PATHS

83 **NOS JARDINS**
BEING GREEN

84 **FRUITS & JUS DE SAISON**
FRUIT & VEG

86 **NOS MARCHÉS**
OUR MARKETS

88 **LES BONNES TABLES**
RESTAURANTS

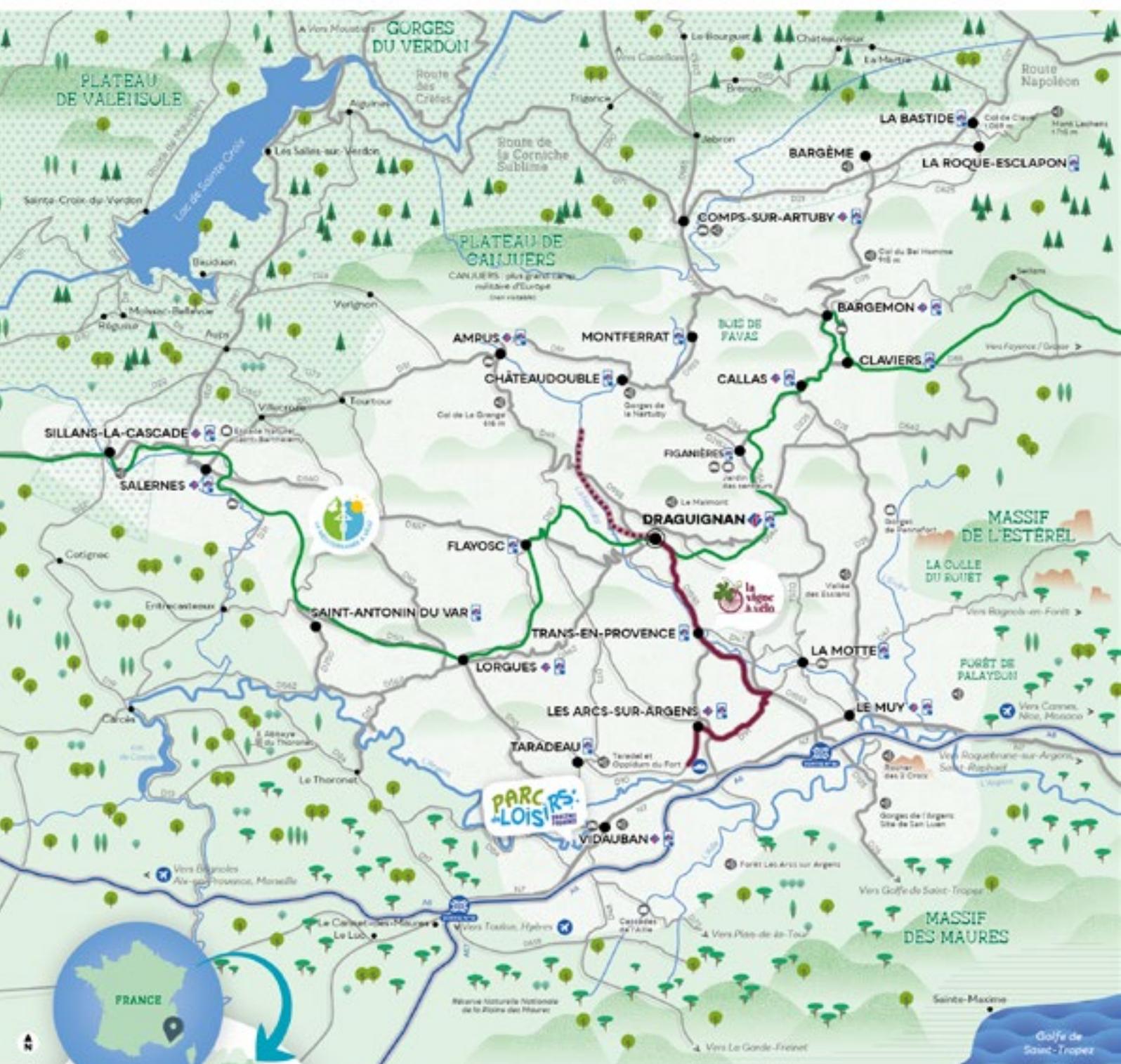
90 **NOS RECETTES**
OUR RECIPES

92 **ADRESSES SECRÈTES**
SECRET SPOTS

95 **INFOS PRATIQUES**
SOME PRACTICAL INFORMATION

96 **TOUS VOS PRESTATAIRES**
SERVICE PROVIDERS IN DRACÉNIE

Bienvenue en Dracénie Provence Verdon !



-  **AÉROPORTS | AIRPORTS**
Aéroport de Nice : 45 min
Aéroport Toulon Hyères : 45 min
Aéroport Marseille Provence : 1 h 25
-  **GARE SNCF | TRAIN STATION**
Gare des Arcs-Draguignan
-  **AUTOROUTE | HIGHWAY**
A8 - Sortie 36 (Exit 36) Le Muy, Saint-Tropez
Aix-en-Provence : 1 h
Marseille : 2 h

-  Lieu remarquable (Sightseeing sites)
-  Aire de camping-car (Camping car area)
-  Bornes d'information touristique (Tourist information points)
-  Zone Parc Naturel Régional du Verdon (Verdon regional park)

- Lac de Sainte-Croix et Gorges du Verdon (Sainte Croix lake and Verdon Gorges) : 40 min
- Golfe de Saint-Tropez (Gulf of Saint Tropez) : 40 min
- Abbaye du Thoronet (Thoronet Abbey) : 20 min
- Massif de l'Estérel : 35 min

La Vallée Magique

The “Magic Valley”

LA MOTTE, LE MUY,
LES ARCS SUR ARGENS,
TARADEAU, VIDAUBAN

📍 LA MOTTE

Premier village libéré de Provence, La Motte conjugue mémoire et savoir-faire. De la vallée des Esclans à la rivière Nartuby, Histoire et sagesse vigneronne se marient sur fond de grands espaces donnant aux roches rouges et pins parasols des accents d'Ouest américain.

La Motte, the first village to have been freed from german occupation, offers a rich historic heritage. The know-how of local wine growers has contributed to make its reputation. Vast wild areas with red rocks and pine trees strangely remind you of West American landscapes.

🏛️ PATRIMOINE

Mémorial du Mitan et son hameau



📍 LE MUY

« Terres de rencontres » reliant le Massif de l'Estérel au Massif des Maures, Le Muy joue avec les couleurs et les contrastes. Un marché parfumé pour déguster la Provence et des activités loisir, canoë, équitation, escalade ou randonnée pour s'évader et se détendre.

Le Muy, a meeting place at the crossroad of Esterel and Maures Massifs, is livened up by a weekly market where you can savor Provence products. Leisure facilities such as canoeing, horse riding, climbing or hiking are there for you to relax and chill out.

🏛️ PATRIMOINE

Visite du village et de sa tour Charles Quint, musée de la Libération, fondation Bernar Venet et chapelle Saint Pons, forêt de Palayson et du Rouët, lac de l'Endre, gorges de l'Argens et le célèbre rocher



📍 LES ARCS SUR ARGENS

Histoire, gastronomie et loisirs se donnent rendez-vous aux Arcs sur Argens. La Cité du « Parage » dessine le Moyen-Âge. La chapelle à reliques Sainte-Roseline dévoile ses œuvres d'art. Le Massif des Maures et sa rivière l'Argens invitent aux sports nature...

Les Arcs sur Argens is renowned for its historic heritage, its cuisine and leisure facilities. The medieval quarter "Le Parage" and Sainte Roseline chapel with its relics are the main highlights of this town. With the Maures heights and the Argens River, all conditions are gathered for sport activities.

🏛️ PATRIMOINE

Cité médiévale du Parage, chapelle Sainte Roseline, église Saint Jean-Baptiste, chapelle Saint Pierre, Maison de l'Histoire, Maison des Vins Côtes de Provence



📍 TARADEAU

De l'oppidum du Fort jusqu'à la voie romaine « Aurélia » en passant par le site médiéval du Taradel, l'histoire se conjugue à Taradeau. La découverte d'un panorama unique sur la vallée de l'Argens et le Massif des Maures s'impose avant de découvrir les vignobles.

Discover a rich historic heritage in Taradeau, ranging from the "Fort" oppidum to the Aurelia roman way and Taradeau medieval site. Before discovering wine estates, you will come across a unique panoramic view on the Argens valley and the Maures massif.

🏛️ PATRIMOINE

Ensemble médiéval du Taradel et sa table d'orientation connectée, l'Oppidum du Fort et son parcours découverte



📍 VIDAUBAN

La vallée de l'Argens mêle ses grands vignobles aux paysages de grès roses et de pins parasol dans la réserve naturelle de la plaine des Maures. Vidauban accueille bases de loisirs, randonnées pédestres et aventures en Canoë pour le bonheur des grands sportifs.

Argens valley offers a mixture of varied sceneries: large wine estates, landscapes of pink stoneware and the Maures nature reserve. Parents and kids alike can enjoy hiking or canoeing.

🏛️ PATRIMOINE

Chapelle Sainte Brigitte et son panorama, cascades de l'Aille et les vestiges de son ancienne scierie



Les Collines Enchantées

The “Fairy hills”

SILLANS-LA-CASCADE, SALERNES,
SAINT-ANTONIN DU VAR, LORGUES,
FLAYOSC, DRAGUIGNAN,
TRANS EN PROVENCE, FIGANIÈRES,
CALLAS

📍 SILLANS-LA-CASCADE

Pépité provençale protégée par son enceinte fortifiée et ses tours défensives, Sillans-la-Cascade abrite placettes, galeries d'art et pauses gourmandes. Blottie au cœur de la forêt, la superbe cascade aux couleurs de lagon ajoute à la magie du lieu et perpétue l'image du village.

A mere jewel in Provence region, Sillans-la-Cascade, protected by fortifications and defensive towers, shelters small squares, art galleries and restaurants. The outstanding waterfall with a blue lagoon water adds some poetry in the scenery.

🏰 PATRIMOINE

Les remparts et le château, église Saint Etienne, Chapelle Saint Laurent et son point de vue de la cascade, l'Espace Naturel Sensible (ENS) de la cascade

📍 SALERNES

La forêt, l'argile « Terra Rossa » et l'eau posent depuis des millénaires Salernes comme cité de la Céramique dans le Var. Entre la Bresque et le Vallon Saint Barthélémy, le village accueille artistes potiers et céramistes qui colorent le village de leurs créations.

For thousand years, Salernes has been known as “Capital of Ceramic”: wood, the so called “Terra Rossa” clay and water have contributed to this reputation. Lying between the Bresque River and Saint Barthélemy valley, Salernes is embellished with the colorful creations of potters and ceramic artists.

🏰 PATRIMOINE

Visite du village, église Saint Pierre, les ruines du Château féodal, le vallon de Saint Barthélémy, la croix de Solliès, musée Terra Rossa



📍 SAINT-ANTONIN DU VAR

Sur le tracé du Train des Pignes devenu voie verte européenne, Saint-Antonin du Var est une invitation à la douceur. Les « restanques » en bord de chemins façonnent les oliveraies, les domaines viticoles et le village, lui, préserve sa simplicité.

Saint-Antonin du Var is an authentic Provence village where you can enjoy a sweet and easy life. Walls in dried stones support terrace cultivation such as olive groves and wines. The former "Train des Pignes" railway, following the village, belongs to the European greenways network.

🏛️ PATRIMOINE

Église Notre Dame de l'Assomption



📍 LORGUES

Avec son imposante Collégiale, Lorgues ancienne cité Templière évoque l'histoire de la Provence. Du castrum à la bourgade, un labyrinthe de ruelles crée une atmosphère unique, tandis que le grand marché anime les cours aux couleurs et saveurs provençales.

Lorgues, renowned for its imposing church and its Knight Templar quarter, tells a lot about Provence history. You are overcome by a unique and delightful feeling while walking along the maze of small streets. The weekly market offering a bunch of Provence flavors and colors livens up the main street.

🏛️ PATRIMOINE

Visite du village, collégiale Saint Martin, Ermitage de Saint Ferréol et son espace nature, musée des Arts sacrés et chemin de croix, chapelle à fresques Notre Dame de Ben Va



📍 FLAYOSC

Un campanile, un décor de collines et d'oliveraies aux accents méditerranéens, le village fait vivre la Provence. Avec ses restaurants, ses moulins, son marché et ses activités de loisirs, Flayosc réconcilie gourmands et sportifs toute l'année.

With its bell tower, its hilly sceneries and typical Mediterranean olive groves, Flayosc village is a genuine tribute to Provence. Gourmets and sportsmen will certainly benefit from visiting Flayosc.

🏛️ PATRIMOINE

Visite du village, église Saint Laurent, monastère orthodoxe Saint Michel du Var, chapelle Saint Augustin de Sauveclare, chapelle Saint Jean, et voie romaine sur l'ancien chemin royal de Tourtour

📍 DRAGUIGNAN

Ville « Porte du Verdon » emblématique de l'histoire du Var, Draguignan, « Cité Comtale » défend depuis toujours sa culture provençale. Autour de sa « Tour de l'Horloge », larges boulevards, places et musées, la cité du Dragon marie toutes les facettes d'une capitale.

Emblem of the Var region history, Draguignan, the "City of the Provence Counts" has always striven to preserve Provençal culture. With its belltower, its wide boulevards, its pedestrian streets and its museum, Draguignan, the "Dragon City", looks very much like a capital city.

🏛️ PATRIMOINE

Circuit médiéval et chemin de l'eau, chapelle de l'Observance, église Notre Dame et Saint Michel, Dolmen de la Pierre de la Fée, tour de l'horloge, chapelle Saint Sauveur et théâtre de verdure, mémorial du Rhône et cimetière américain, musées des Beaux-Arts, des Arts et Traditions Populaires, de l'artillerie et musée de la justice





📍 TRANS EN PROVENCE

Surprise, les cascades de la Nartuby façonnent un décor sauvage entre des ponts ancestraux et le puits aérien, unique en son genre, domine les toitures provençales du village. Fontaines, église richement décorée ou chapelle abritant ex-voto décorent ce petit coin de Provence. Un nouveau parcours familial ouvrira ses portes à l'été 2020.

Discover Trans en Provence and the Nartuby waterfalls, the open air well, wild sceneries with antique bridges, fountains, a richly decorated church and a chapel with remarkable ex votos.

🏛️ PATRIMOINE

Circuit aménagé le long des cascades et des gorges de la Nartuby, le puits aérien, église Saint Victor et la chapelle Saint Roch, la façade Louis XV de l'ancienne mairie

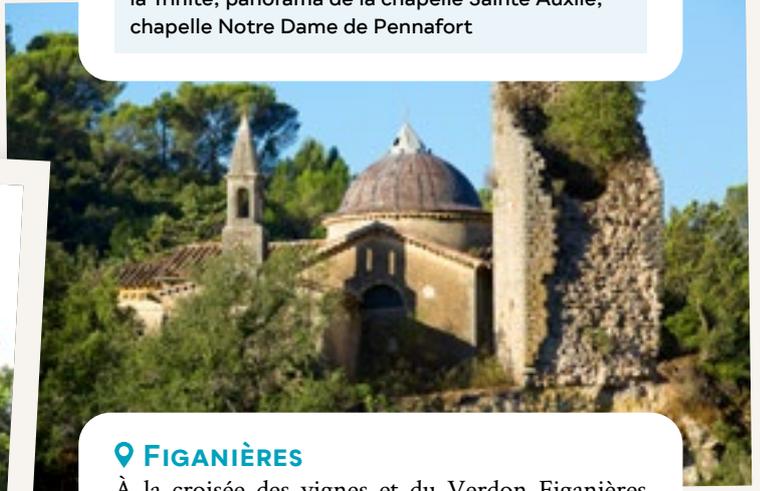
📍 CALLAS

Au-delà des Gorges de Pennafort, blotti entre les restanques d'oliviers, Callas livre une impression d'éternité. Les « calades » conduisent à explorer un village intimement lié à l'olive. Le moulin communal retrace cette longue histoire et laisse place à la dégustation de l'huile d'or.

Beyond the Pennafort Gorges, Callas lies in the heart of olive groves. The so called "calades" (stoned slopes) lead to the very heart of the village whose history is closely linked to olive oil making. The old communal mill is the alive testimony of this century-long tradition.

🏛️ PATRIMOINE

Visite du village avec le circuit connecté, les calades, ancien moulin communal, chapelle de la Trinité, panorama de la chapelle Sainte Auxile, chapelle Notre Dame de Pennafort



📍 FIGANIÈRES

À la croisée des vignes et du Verdon Figanières reste un havre de paix. Au fil de l'eau, les chemins conduisent du grand lavoir au jardin des senteurs et sur la place du Caou au bruissement de la fontaine on cultive l'authentique.

Figanières, lying among vineyards and at the doorstep of Verdon Gorges, is a true haven of peace. Wandering alongside the river, you come across a large wash house, a perfume garden and ultimately the Caou square featuring a typical Provence fountain.

🏛️ PATRIMOINE

Visite du village, jardin des senteurs, Chapelle Notre Dame de l'Olivier et forêt du Malmont



Les Villages Perchés

Hilltop villages

AMPUS, CHÂTEAUDOUBLE,
MONTFERRAT, BARGEMON, CLAVIERS

📍 AMPUS

Lové dans les contreforts du Verdon à 600 mètres d'altitude, Ampus, village de caractère, se dévoile et l'âme provençale apparaît comme une évidence. Une invitation à flâner le long du chemin de l'eau puis du chemin de croix avant de prendre son temps sur l'une des placettes du village.

Located at an altitude of 600 meters and nestled in the Foothills of the Verdon mountains, the character village Ampus still brims with the traditional Provence culture. You can wander along the waterway or the way of the cross and even pause on a terrace in the old city centre.

🏛️ PATRIMOINE

Chemin de l'eau et le canal de Fontigon, chemin de croix et son point de vue, Notre Dame de Spéluque, Glacière d'Ampus, pont de Ratton, la Roche Aiguille

📍 CHÂTEAUDOUBLE

Châteaudouble, « le nid d'aigle », domine le « site classé » des gorges de la Nartuby. Cette petite citadelle abrite derrière ses hautes façades des terrasses aux vues impressionnantes.

Depuis sa Tour de guet et sa table des vents, falaises et paysages sauvages se laissent apprivoiser.

Châteaudouble, or "Eagle's nest" overlooks the Nartuby Gorges (listed site). Behind the high facades of the citadel and from the guard tower you will enjoy an outstanding viewpoint from where you can catch a glimpse of cliffs and wild sceneries.

🏛️ PATRIMOINE

La table des vents de Provence, place de l'Agachon, le hameau de Rebouillon

📍 BARGEMON

« La perle du Haut Var », se balance entre collines boisées et décors calcaires. Dans son amphithéâtre, Bargemon marque la limite entre Dracénie et Artuby. Au cœur du village, la « ronde des musées » conduit de fontaines en places ombragées et pousse au « farniente ».

Bargemon, so called "Perle du Haut Var" lies between wooded hills amongst calcareous landscapes and draws the line between Dracénie and Artuby. Within the old city centre, "la ronde des musées", (museum route) squeezes between several fountains and invite you to idleness.

🏛️ PATRIMOINE

La ronde des musées, église Paroissiale Saint-Étienne, fontaines classées et lavoir, fortifications, chapelle de Montaigu, plateau de Favas, col du Belhomme



📍 MONTFERRAT

Ici, la montagne de fer a laissé place à la douceur de vivre. Aux pieds de Notre Dame de Beauvoir, Montferrat résonne de toute la sagesse provençale. Le chemin des oratoires ou la fraîcheur de « Pierrepont » invite à la contemplation.

Taste sweet life in Montferrat. Lying at the foot of Notre Dame de Beauvoir Chapel, this village breaths the warm Provence atmosphere and induce to contemplation when walking along the way of oratories.

🏛 PATRIMOINE

Chapelle Saint Roch, panorama de la chapelle Notre Dame de Beauvoir, promenade le long de la Nartuby et le gouffre de Pierrepont

📍 CLAVIERS

Sous un ciel d'Azur, tel un secret entouré d'oliviers, Claviers est un village perché qui a su préserver la langueur provençale. Ruelles escarpées et passages couverts révèlent les rythmes de la vie provençale d'antan.

When visiting the high perched village Claviers, set under an azur sky, you experience the genuine Provence flair while wandering through the small steep streets.

🏛 PATRIMOINE

Le secret des ruelles, église et chapelle Saint-Sylvestre, panorama de la chapelle Sainte-Anne

Le Toit du Var

The "Mountain top of the Var"

COMPS-SUR-ARTUBY, BARGÈME, LA ROQUE-ESCLAPON, LA BASTIDE

📍 COMPS-SUR-ARTUBY

Le passé Templier de Comps dresse des silhouettes de chapelles sur les crêtes rocheuses. Dans le village la vie se déroule paisible au rythme des saisons. Les étendues de l'Artuby invitent à « caminer » sur les plateaux calcaires et les gorges du Verdon riment avec sensations.

In Comps, chapels on rocky ridges date back to the Templar period. The peaceful atmosphere makes life easy and events happen in a peaceful manner at the rate of the seasons. Vast Artuby areas, calcareous plateau and Verdon Gorges are a true invitation to "caminer" – provençal word for strolling.

🏛 PATRIMOINE

Table d'orientation, chapelle Saint André, chapelle Saint Didier, chapelle Saint Jean, église Sainte-Philomène, Bonne-Fontaine, pont de la Souche

📍 LA BASTIDE

Dans une vallée noyée de verdure, La Bastide se niche au pied du Mont Lachens, le sommet du Var (1 715 m). Pays de transhumance à 2 pas de la célèbre Route Napoléon le village bénéficie de l'éclatante lumière des plans de l'Artuby et de Canjuers.

In the heart of a valley, hidden amongst its extensive greenery, we find La Bastide, a village nestled at the foot of Lachens Mount. Bathed in a bright light, La Bastide lies between Artuby and Canjuers plains, just a step from the famous Napoleon Road. The transhumance tradition has been kept and is still alive.

🏰 PATRIMOINE

Castrum Sainte Madeleine, maison noble, église Sainte Madeleine, lavoir du haut village et sa calade, oratoire



📍 LA ROQUE-ESCLAPON

Dans son cirque de montagnes boisées, le site de la « roche éclatée » prodigue un accueil convivial, chaleureux et préserve une tradition de culture et d'élevage. Son ciel d'une grande pureté ravit depuis toujours les astronomes et séduit parapentistes et passionnés de vol libre.

Coiled between wooded mountains, the "Roche éclatée" tourist site has preserved its cultural heritage. Experience not only a genuine warm welcome but admire the perfect blue sky, a treat for paragliders and handgliders.

🏰 PATRIMOINE

Chapelle Notre Dame, chapelle Saint Alexis, église Sainte Marguerite



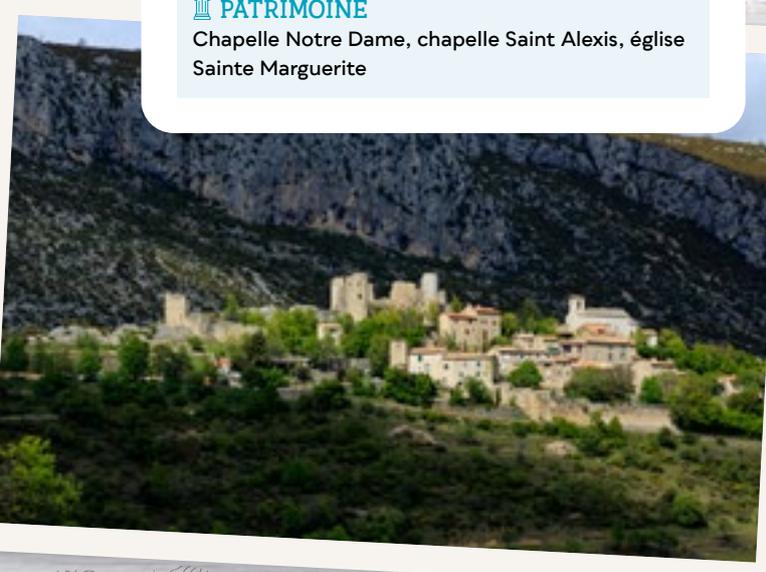
📍 BARGÈME

Les titres de Bargème ne manquent pas : « plus beau village de France », « plus haut village du Var » que dire de plus ? L'harmonie se sculpte entre vestiges du château féodal et chapelle romane sur fond de falaises d'Artuby.

Prestigious titles such as "plus beau village de France" (one of the nicest french villages), "plus haut village du Var" (highest village in the Var region) ennoble Bargème. You will find there remains of the feudal castle and Romanic chapel with the Artuby cliffs lying in the background.

🏰 PATRIMOINE

Château de Pontevès, enceinte fortifiée, portes fortifiées, la porte de Garde et la porte du Levant, fontaine, four communal, chapelle Notre Dame des Sept Douleurs, chapelle Saint Antoine, chapelle Saint Laurent, chapelle Sainte Pétronille, église Saint Nicolas



📍 DRAGUIGNAN

Porte du Verdon

At the door step of Verdon

Les charmes d'un village, les atouts d'une ville et la puissance d'une capitale, Draguignan « Porte du Verdon » possède tous ces avantages et bien plus encore. Tout ici vous rappelle que vous êtes en Provence, l'atmosphère du marché, l'âme des ruelles et les trésors de nos musées. Culture ou farniente, découvertes ou shopping, terroir ou animations, la liste des activités est sans fin. La capitale de la Dracénie et de l'Est varois, plurielle et préservée, rayonne par son charme...

At the doorstep of Verdon Gorges, Draguignan combines the charms of a typical Provence village with the strong assets of a capital town. In Draguignan, you can feel the Provence flair everywhere: markets, small streets and museums. Entertainment is rich and locals are proud of it: cultural events, sightseeing tours or festivities are available all year round. Draguignan, head town of Dracénie and eastern Var region radiates charm throughout the territory.



UN CENTRE VILLE ENTIÈREMENT PIÉTONNIER POUR FLÂNER À SON RYTHME LE LONG DES MAGASINS OU DANS LA RUE DES ARTS

Dans la Cité, dynamiques, variées et toujours animées, les rues de Draguignan invitent au shopping en vous conduisant à travers la ville, de la place du marché rénovée aux ruelles historiques qui abritent la rue des Arts. Indispensables à la vie de tous les jours, lieux de rencontre des dracénois et de plaisirs pour nos visiteurs, nos rues commerçantes sont une étape obligée en Dracénie.

*PEDESTRIAN STREETS IN THE CITY CENTRE: STROLL PAST THE SHOPS OR WANDER THROUGH THE ART STREET
Draguignan streets, meeting places for locals and visitors, invite to linger.
From the Market place to the historic alleys, such as the Art street, visitors can indulge in a shopping spree.*



LE MUSÉE DES ARTS ET TRADITIONS POPULAIRES



Situé au cœur des vieux quartiers, le musée possède l'une des plus belles collections d'objets ethnographiques en France. Rencontres et spectacles font de ce lieu exceptionnel un musée vivant. Tout est réuni pour un parcours riche en découverte pour les petits et les grands. Ici l'invention rurale et artisanale se retrouve dans l'ambiance des campagnes et des ateliers d'autrefois. Baignées d'une belle lumière ambrée, les salles proposent une visite reposante et instructive sur les traces des mouliniers, des vigneron, des bergers... Sur trois niveaux et 800 m², les visiteurs traversent deux siècles de vie quotidienne en Moyenne Provence (XIX^e et XX^e siècle). Audio guides multi langues.

MUSEUM OF FOLK CULTURE

Located right in the city centre, the museum of Folk and Crafts was founded in the mid 80s. The museum's collections reflect living and working conditions in Mid Provence during the 19th and 20th century and explain the know how and technics used in agriculture and industry. Exhibitions and events link the past with today's reality. Local products and craftsmanship are available in the shop. Multilanguage hand-set phones.



Zoom SUR ...

POUR VISITER... | To visit...

📍 75 place Georges Brassens

☎ 04 94 47 05 72

Mardi au samedi 9h-12h et 14h-18h.

Adulte : 3,50 € / Groupe adultes : 2 € /

Gratuit pour les moins de 18 ans, les demandeurs d'emploi, les étudiants.

LA LÉGENDE DU DRAGON DE DRAGUIGNAN

Il était une fois un dragon qui, chassé des gorges de la Nartuby d'Ampus par une inondation, vint s'installer au quartier Saint-Hermentaire. Le monstre s'y trouva bien et fit ripaille des malheureux habitants. Mais voilà qu'il eut la mauvaise idée d'avalé deux pèlerins qui se rendaient à Lérins pour visiter le bon Saint-Honorat. Celle-ci, qui avait déjà fait ses preuves face aux dragons de l'île, vint sur place et immobilisa sans coup férir notre dragon. Et bientôt, du monstre rivé à son rocher, il ne resta que la peau et les os gigantesques. Tous ceux qui venaient voir cette merveille appelaient le lieu « le pays du dragon », Draguignan. Cela se passait au Moyen Âge.

Et Saint-Hermentaire, me direz-vous? Ce n'est qu'à la Renaissance que le saint patron de la cité devint titulaire du miracle, et qu'il est resté.

DRAGON LEGEND

Once upon a time a dragon who came to settle in Saint-Hermentaire area, after being expelled from Nartuby gorges in Ampus. The monster made feast with the poor inhabitants but, unfortunately, swallowed 2 pilgrims who were heading to Lerins to visit Saint Honorat. Saint Honorat came himself to neutralize the dragon. The skin and gigantes bones were the only remains of the dragon, and people could see them in the "Dragon Country", Draguignan. This was in the middle age period. What about Saint-Hermentaire? It is only during the Renaissance period that Saint Hermentaire became Patron Saint of Draguignan.

Pierre Jean Gayrard (extrait de Un dragon provençal, ou la légende de saint Hermentaire à Draguignan, Acte Sud)





LE MÉMORIAL DU RHÔNE ET LE CIMETIÈRE AMÉRICAIN

Unique dans le Sud Est de la France, ce lieu honore le débarquement de Provence du 15 Août 1944 appelé « Opération Dragoon ». Une impressionnante carte de bronze en relief relate les opérations militaires au centre du cimetière qui renferme 858 sépultures où croix et étoiles en marbre blanc indiquent la confession des défunts.

RHONE AMERICAN CEMETERY

On 12.5 acres at the foot of a hill clad with the characteristic cypresses, olive trees, and oleanders of southern France, rest 858 of american military dead, most of whom lost their lives in the liberation of southern France in August 1944 "Opération Dragoon".

The headstones are arranged in straight lines, divided into four plots, and grouped about an oval pool. At each end of the cemetery is a small garden. On the hillside overlooking the cemetery is the chapel with its wealth of decorative mosaic and large sculptured figures. Between the chapel and the burial area, a bronze relief map depicts military operations in the region. On the retaining wall of the terrace, 294 names of the missing are inscribed. Rosettes mark the names of those since recovered and identified.



POUR VISITER... | To visit...
 📍 **Boulevard J. F. Kennedy**
 ☎️ **04 94 68 03 62**
 7/7 9h-17h sauf 25/12 et 01/01.
 Free guided tours, (minimum of 5 people), are available upon reservation.

CHAPELLE DE L'OBSERVANCE

Restauré cet ensemble conventuel du XVI^e siècle, avec son cloître, abrite toute l'année diverses expositions d'art sous les voûtes de la chapelle.

CHAPELLE DE L'OBSERVANCE

The Observance chapel, part of a restored cloister from the 16th century, hosts exhibitions all year round. Observance chapel is the only convent to have remained unchanged. The church is a gothic edifice, with a rectangular convent.



POUR VISITER... | To visit...
 📍 **Place de l'Observance** - ☎️ **04 94 84 54 31**
 Accès libre. Juin à septembre mardi au samedi 10h-18h, octobre à mai mardi au samedi 10h-17h.

Et aussi... And also...

NOUVEAU LE CHEMIN DE L'EAU

Balade numérique dans toute la ville autour de l'eau. Vous y découvrirez les Enfers, des bacs de décantation des anciens moulins à huile de la ville. En virtuel ou sur rendez-vous au 04 94 84 54 31

LA MAISON DU BOURREAU

L'histoire de la justice à Draguignan, et dans le Var Entièrement rénovée et enrichie, l'histoire de la justice à Draguignan et dans le Var du XIII^e siècle à nos jours. Du mardi au samedi de 10 h-12 h 30 et 13 h 30-18 h 04 94 84 54 31

ORGANUGAMMUSEUM

Exposition permanente d'art singulier de Danielle Jacqui. Sur rdv au 04 94 84 54 31

TOUR DE L'HORLOGE

Montée de l'horloge Sur rdv 04 94 84 54 31. De juin à août du mardi au samedi 10 h-12 h 30 et 16 h-18 h

Terra Rossa

Le musée de la céramique architecturale

Terra Rossa Ceramics Museum

DE LA PRÉHISTOIRE À LA
CRÉATION CONTEMPORAINE,
7 000 ANS D'HISTOIRE
DE TERRE ET DE FEU



Dans une ancienne fabrique de tomettes du 19^e siècle, l'architecte Jean-Michel Wilmotte a réalisé un espace présentation unique sur près de 3 700 m². Un écrin pour les découvertes effectuées par le professeur Jean Courtin lors de ses fouilles à Salernes.

Un parcours jalonné d'expositions vous transporte pour un voyage dans le temps. Au rez-de-chaussée, sont présentées les premières céramiques culinaires européennes vieilles de 7 000 ans (pièces archéologiques d'exception issues de fouilles locales). Puis, après un passage en extérieur, on retrouve évidemment les machines qui façonnèrent la célèbre tomette. À l'étage, on retrouve les productions traditionnelles de carrelages carrés et une collection unique de plus de 2 000 carreaux décorés du Moyen-Âge au XIX^e siècle. Plus avant une passerelle permet de « traverser » les fours pour rejoindre les dernières œuvres des potiers du pays et de créateurs contemporains.

From prehistoric times to contemporary period, this museum outlines 7000 years of history. In a 19th century ceramic tile manufacture, the architect Jean Michel Wilmotte designed a 3700 square meter exhibition room where a stunning collection of excavation findings from Professor Jean Courtin is displayed. Admire the exhibited collection and travel back in time. On the groundfloor, ancient kitchen ceramics accessories (approximately 7000 years old) originating from Europe are displayed. After you have come across some old machinery, you find on the first floor a unique collection of more than 2000 decorated tiles dating back to the Middle Age period – XIXth century. Once you have crossed over a footbridge (over the ovens), you find the latest masterpieces from local potters and contemporary artists.

POUR VISITER... | To visit...

📍 Quartier des Launes, Salernes

☎ 04 98 10 43 90

🖱 www.terrarossalernes.fr/terra-rossa

Du 06/04 au 30/09. Fermé le mardi.

Adulte : 4 € Groupe adultes : 2 €

(+ de 10 pers.) Gratuit pour moins de 12 ans.

Supplément guide : 1 € / pers.



📍 TRANS EN PROVENCE

Puits aérien & cascades

Open Air Well & Waterfalls

Un village à nul autre pareil qui résonne au son des cascades de la Nartuby, rivière d'une richesse insoupçonnée dans cette Provence où l'eau est d'or. Au cœur des ruelles, fontaines, placettes et vestiges du château de la famille De Villeneuve nous replongent dans l'histoire du premier marquisat de France, nous invitent à la flânerie et nous conduisent à la découverte de l'unique puits aérien en France.

A second to none village where Nartuby river turns into a waterfall. In Provence, water is gold. Go back in history and discover small streets, fountains and ruins of De Villeneuve chateau. But not only that: Trans en Provence shelters an open air well, unique in France.

NOUVEAU LES CASCADES ET LA « BOUCLE DE CALANT »

Un incroyable pont de singe pour « survoler » les gorges de la Nartuby, une boucle le long de la rivière pour découvrir un décor impressionnant de cascades et un saut d'une quinzaine de mètres. La boucle du Calant est un circuit connecté qui révèle toute les richesses naturelles et patrimoniales de Trans en Provence.

WATERFALLS

A "flying bridge" over the Nartuby Gorges, a loop alongside the river to discover impressive waterfall of about 15 meters. The Calant loop is a connected circuit that reveals the natural and heritage wealth of Trans en Provence.



LE PUIS AÉRIEN SUR LES HAUTEURS DE TRANS EST UNIQUE EN SON GENRE

13 m de haut pour un diamètre de 12 m ce monument d'expérience a été pensé par M. Achille Knapen, ingénieur Belge. Sa fonction : produire de l'eau potable. Ce puits devait servir pour alimenter les contrées les plus pauvres dépourvues de cette richesse naturelle. Comme certains pays d'Afrique, par exemple. Après le décès de son inventeur en 1941, les expériences ne seront pas continuées. Mais le puits aérien est toujours là et il reste le beau symbole d'une vie mise au service des autres !

OPEN AIR WELL: UNIQUE!

high above the village, the open air well was designed by Achille Knapen, a Belgian engineer. With its 13 meters height and 12 meters diameter, the well was designed to produce drinkable water and provide the poorest countries with it (African countries, for example). After Achille Knapen's death in 1941, the concept stopped being built. Yet, Trans en Provence air well still stands! It embodies the greatness principle: Finding significance by serving others.



LES GORGES DE PENNAFORT  **CALLAS**

Site naturel extraordinaire, les Gorges de Pennafort sont un défilé creusé par un affluent de l'Endre au sud de la commune de Callas. Avec ses cascades, ses gouffres, ses chutes d'eau, le tout dans un paysage de western unique dans le Var, ces Gorges offrent un lieu de fraîcheur et de balade hors du temps.

~~~~~  
*PENNAFORT GORGES - CALLAS*

*Dug by the Endre River, this natural site is the home of remarkable waterfalls and caves. A unique environment with refreshing natural elements.*

**NOUVEAU**

**L'OPPIDUM DU FORT**  
**TARADEAU**

Accessible par le site du Taradel et son magnifique panorama, d'une superficie de 9 500 m<sup>2</sup>, l'oppidum est redécouvert à l'occasion d'un terrible incendie en 1969. Cet habitat fortifié, dominant la Voie Aurélienne, est construit par la population indigène vers 100 av J-C et est le témoin du riche passé historique de Taradeau. Il fait l'objet d'une importante valorisation et est désormais accessible à la visite en toute liberté par son chemin de randonnée.

~~~~~  
THE OPPIDUM

The oppidum spanning over a 9500 square meter surface, was discovered after a devastating fire broke out in 1969. This fortified site dates back to 100 BC. It is the testimony to Taradeau rich past heritage. This site has been upgraded and is accessible to the public.



📍 LES ARCS SUR ARGENS

La Chapelle Sainte-Roseline

et sa cité médiévale du Parage

*Sainte Roseline Chapel
and Parage medieval quarter*

Situé à 4 km du village des Arcs sur Argens, c'est de 1300 à 1328 que le monastère atteignit son apogée. La chapelle conserve le corps de la Sainte dans une châsse. Autour du maître-autel, un magnifique retable de style baroque (1635), encadre une « Descente de Croix » du XVI^e siècle. Un autre retable à colonnes torsadées montre une « Nativité ». La chapelle conserve également une collection d'ex-voto naïfs.

Parmi les œuvres d'art contemporain, un lutrin et un bas-relief de Giacometti, des vitraux d'Ubac et Bazaine. Inscrite dans une ogive du bas-côté droit, une magnifique mosaïque de Chagall représente le « repas des anges ».

LE MIRACLE DES ROSES

Fille du Seigneur des Arcs, Roseline dès son plus jeune âge fait preuve de grande piété et grande charité. Quand les

paysans viennent aux portes du château réclamer du pain. Roseline en cachette de son père, vide les greniers pour distribuer les réserves aux malheureux. Un jour son père la surprend et lui ordonne de lui montrer ce qu'elle cache dans son tablier. Confuse, elle ouvre le tablier d'où s'échappe une brassée de roses. Le miracle des roses venait de s'accomplir.

The monastery has won renown with Sainte Roseline de Villeneuve priorate (1300 to 1328). Sainte Roseline body has been resting in a crystal casket since the 14th century. The high altar is ornamented with a baroque altarpiece (1635) and a XVIth century descent from the cross. Another wooden and golden altarpiece features the nativity of Jesus. Among contemporary masterpieces, a lectern and bas relief from Giacometti, stained glass from Ubac and Bazaine. Chagall mosaic depicts the so called "angels dinner". Sainte Roseline's life has served as an inspiration for these artists.

LE PARAGE

À quelques km de la chapelle Sainte-Roseline dans le village des Arcs sur Argens un site médiéval exceptionnel. À l'abri des regards et à quelques pas de la place centrale, le quartier du Parage autour de son donjon révèle un riche passé moyenâgeux. L'état de conservation de ce quartier médiéval et les restaurations qui débutèrent au début des années 1960 ont permis à cet ensemble architectural quasiment à l'abandon à l'époque de devenir un véritable joyau.

PARAGE MEDIEVAL QUARTER

Only a few kms from Sainte-Roseline chapel, you find a stunning medieval quarter. It is the testimony to a rich historic heritage. Almost decaying, the quarter was restored in the 60's to preserve its original character and features.





LA COLLÉGIALE SAINT-MARTIN À LORGUES

Après 8 longues années de travaux, la collégiale Saint-Martin de Lorgues a enfin réouvert ses portes. Classée Monument Historique, elle fut bâtie entre 1704 et 1729 et est l'une des plus importantes églises classiques du Var. La Collégiale renferme également un très bel orgue, classé Monument Historique, construit en 1837 sur les plans du facteur d'orgues Augustin Zeiger.

SAINT-MARTIN CHURCH IN LORGUES

The massive restoration project lasted 8 years. Built over the period 1704 – 1729, Saint-Martin church is one of the most impressive exemple of religious monuments in the Var Region. It shelters a stunning organ listed as Historical monument and designed by Augustin Zeiger.



DRAGUIGNAN LA CONSOLATION ET L'ANCIEN CARMEL

Installées en 1864, les sœurs Carmélites, étaient les dernières sœurs cloîtrées. À Draguignan, elles sont restées célèbres pour la fabrication de reliquaires et de santons en cire. Depuis 1989, les « Petites Soeurs de la Consolation du Sacré-Coeur et de la Sainte Face » (appellation exacte de la communauté) vivent dans l'ancien Carmel.

Ces religieuses travaillent de leurs mains, au travers d'ateliers de confection d'aubes de bannières (neuf et restauration). Elles confectionnent toujours des statues de cire, des icônes, des chapelets, et produisent d'excellentes confitures.

FROM CARMEL TO MONASTERY

As early as 1864, the black veiled carmelite sisters started to settle in the convent. They used their spare time making wax reliquaries and Christmas crib figures. In the 80's, Consolation Sisters took over from Carmelite nones. Settled in the Former Draguignan Carmelite Convent since 1989, the so called "Petites Sœurs de la Consolation du Sacré Cœur et de la Sainte Face" sisters live 33, Jardin des Plantes Boulevard (just next to the former hospital). 19 nones in total, easily recognizable since dressed with white robes. They earn their living with manual work: in their workshops, they make wax statues, icons, rosaries and marmelades.



POUR VISITER... | To visit...

 33 boulevard du Jardin des Plantes

 04 94 68 26 15

 www.monastère-consolation.fr



 **BARGEMON**

La Ronde des Musées

The museum route in Bargemon

Un circuit dans le village de Bargemon qui permet de découvrir 5 musées. Chacun de ces musées surprend tant par la richesse des collections que leur mise en scène.

5 museums can be visited in Bargemon city centre. Each of them showcases wealthy collections.

LE MUSÉE DES FOSSILES ET DES MINÉRAUX, C'EST UN VOYAGE DANS LE TEMPS ET DANS L'ESPACE...

3000 pièces exposées dont 50 % proviennent de la région. Dès l'entrée « le Compsognathus » un moulage du plus petit dinosaure connu au monde, et la photo de sa reconstitution grandeur réelle.

MUSEUM OF FOSSILS AND MINERALS, TRAVEL BACK IN TIME

The Museum shelters minerals such as Gypsum, Mica, Amethyst, Geode, and Quartz. Nearly 3000 pieces are displayed. Fossils are also exhibited.

LE MUSÉE DE MÉCANOGRAPHIE

Machines à écrire, calculatrices, caisses enregistreuses, vieux appareils photo. Ce musée est un peu celui des ancêtres de nos téléphones intelligents (Smart Phone).

TYPEWRITER & CALCULATING MACHINES MUSEUM

A surprising gem of a museum which shelters more than 250 collectors' items. Calculators, cash registers and typewriters from 1867 to 1955 are exhibited.

POUR VISITER... | To visit...

Horaires et renseignements : Point Info Tourisme de Bargemon ☎ **04 94 47 81 73**

LE MUSÉE HONORÉ CAMOS



Ancienne chapelle Saint-Etienne construite vers le XI^e siècle, le musée porte le nom du célèbre peintre provençal Honoré Camos (1906-1991). L'abside de la chapelle lui est réservée. Le rez de chaussée du musée accueille artistes et expositions à thèmes historiques et patrimoniaux.

HONORÉ CAMOS MUSEUM

Saint Etienne Chapel, built in the XIth century was turned into a museum dedicated to the famous Provence painter Honoré Camos in 1994. The apse showcases the artist's masterpieces. The first floor presents artist and historical exhibitions.

LE MUSÉE DU PETIT FLACON À PARFUM

Née de l'association de collectionneurs passionnés (lécythiophiles), cette collection privée « Autour du Sens » revisite l'histoire du parfum, de la fin du XIX^e à la fin du XX^e siècle, accompagnée d'anecdotes choisies.

MINIATURE PERFUME BOTTLE MUSEUM

An invitation around the senses. Exhibition of perfume bottles in an unusual place. An outstanding collection displayed in a very original way. This exhibition retraces the history of perfume from the late XIXth century to the XXth century.

LE MUSÉE DU GARDE CHAMPÊTRE

Unique en France! Créé par Hédi Zahaf le garde Champêtre de Bargemon. Une plongée dans l'histoire populaire de nos villages.

MUSEUM OF RURAL POLICEMAN

Unique in France! Created by Hedi Zahaf. This museum is dedicated to telling the story of rural police. Many historic items such as english pistol from the 19th century, side arms, medals, law texts ... This museum is unique in France.



FONDATION BERNAR VENET  **LE MUY**

La Fondation est l'aboutissement de plus de 50 ans de création de l'artiste Bernar Venet et de ses rencontres avec d'autres grands artistes devenus ses amis. Créée en 2014, la Fondation présente à un plus grand public et dans un cadre idéal, une collection emblématique de l'art minimal et conceptuel.

THE VENET FOUNDATION

The Venet Foundation is the culmination of more than fifty years of artistic creation. Bernar Venet's encounters with an impressive roster of other major artists has resulted in an extensive gathering of minimal and conceptual art. Created in 2014, the Foundation aims to keep its collection and to ensure that Bernar Venet's work is presented in an ideal setting.

POUR VISITER... | To visit...

www.venetfoundation.org/fr/visit/

Réservation obligatoire via le site internet. Tarif : 15 \$ /
Tarif étudiant : 8 \$ (sur justificatif) / Gratuité : moins de 12 ans.
Visits booked on Internet site. Price: 15 \$ / Students: 8 \$ /
Free : under the age of 12.



 **FLAYOSC**

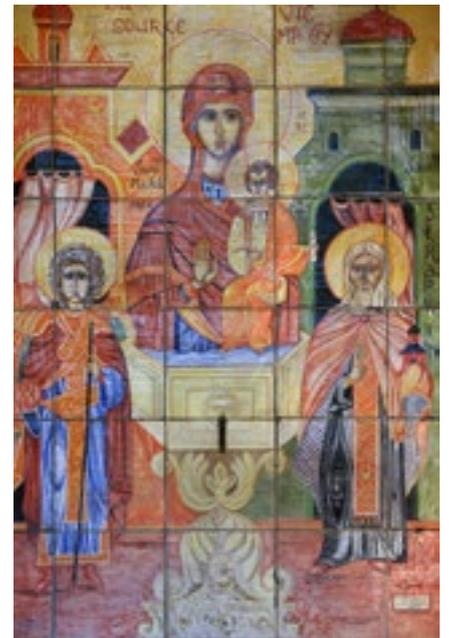
MONASTÈRE ORTHODOXE SAINT-MICHEL DU VAR

À deux pas du Château de Berne, un lieu sauvage, caché dans la pinède et entouré par un étang, abrite le monastère.

À découvrir : les fresques de Vadim Garim couvrent sur 700 m² l'ensemble de l'église ainsi que la salle de réfectoire.

ORTHODOX MONASTERY

Only a few kms from Château de Berne, the monastery, surrounded by pine trees, is located in a true haven of peace. It shelters frescoes from Vadim Garim, displayed on a 700 square meter surface.



📍 SILLANS-LA-CASCADE

La Cascade

The waterfall

Avec son rempart, ses tours et ses ruelles, Sillans garde un aspect médiéval. Au pied du village, dans un écrin de verdure (Espace Naturel Sensible protégé par le Département), la rivière La Bresque, dévoile grâce à un belvédère, une cascade de 42 m de haut. À la sortie du village longer la rivière de la place du 8 mai 1945 jusqu'au chemin puis l'escalier qui conduit au superbe panorama d'une falaise de tuf d'où la cascade plonge dans une vasque turquoise. Pour préserver l'espace la baignade est strictement interdite.

Sillans-la-Cascade has preserved its medieval character. First very quiet, the Bresque river flows at an accelerated pace to eventually drop down 42 meters. In this protected natural area, a new platform has been erected and offers a breathtaking view on the waterfall. At the entrance to the village, you can walk alongside the river up to a staircase that leads to a stunning view over the tuff cliff. Swimming is not allowed since the area is protected.



Et aussi... And also...



📍 **CALLAS** : ANCIEN MOULIN COMMUNAL

Sur réservation au ☎ 04 94 47 05 72



📍 **LE MUY**: MUSÉE DE LA LIBÉRATION
Une visite unique et inattendue sur la libération de la Provence pendant la seconde guerre mondiale.

Liberation museum takes us back to a pivotal point of history in Provence: liberation during the second world war.

📍 Tour Charles Quint, RN7 - Le Muy
☎ 06 07 05 14 65

Jeudi et dimanche de 9h30 à 13h

LES ESPRIT PROVENCE | THE PROVENCE FLAIR

📍 **LE MUY** : LA FORÊT DE PALAYSON ET LA COLLE DU ROUËT

📍 **LA MOTTE** : LA VALLÉE DES ESCLANS

📍 **COMPS-SUR-ARTUBY** : LA ROUTE DES CHAPELLES

LES INSOLITES & UNIQUES | UNUSUAL AND UNIQUE SITES

📍 **LORGUES**

• CHAPELLE NOTRE DAME DE BEN VA

Fresques du XV^e représentant l'enfer, le purgatoire, le paradis.

Unique in Provence, the chapel displays frescoes dating back to the XVth century.

These represent hell, purgatory and heaven

• MUSÉE DES ARTS SACRÉS ET ERMITAGE ST FERRÉOL

Ex-votos, reliquaires et vêtements liturgiques brodés main.

Museum of sacred Arts and St Ferréol Ermitage; these display ex votos, reliquaries and hand embroidered liturgical vestments.



Nos villages ont du caractère !

Stunning villages, each with their own character.

Il existe chez nous, une belle association « Villages de caractère du Var » qui préserve et valorise les richesses de notre patrimoine. Dans le Var, 12 villages bénéficient du titre de Villages de Caractère, 3 d'entre eux sont situés en Dracénie au nord de Draguignan. Ampus, Châteaouble et Bargème. Ces trois villages perchés laissent découvrir des accents différents et des trésors inattendus.

“ Village de caractère du Var” association is dedicated to preserving and promoting our wealthy historical heritage. In the Var region, 12 villages have been awarded “Village de Caractère” reward. Three of them are located in the Northern part of Dracénie region.



📍 AMPUS

Ampus cache 2 secrets...

Il y a plus de 40 ans, dans les vestiges du château, Adonis Volpato, « le curé bâtisseur », a façonné un chemin de croix. Aujourd'hui encore, entre terre et roches, les 14 stations décorées par son ami britannique Geoff Hindry sont un lieu magique.

L'autre secret d'Ampus, c'est un chemin de l'eau qui laisse découvrir les us et coutumes de nos anciens.

Avec son chemin de croix ou son chemin de l'eau, son Auberge des Braconniers classé Bistrot de Pays, le village d'Ampus en Dracénie a vraiment du caractère.

Ampus hides 2 secrets... More than 40 years ago, in the castle remains, Adonis Volpato “the builder priest” shaped a “Way of the Cross”. Ampus other hidden treasure is a water pathway taking you back in history. With its way of the cross, its water pathway and poachers inn, Ampus really has a character of its own.



📍 CHÂTEAUDOUBLE

Saviez-vous que Châteaudouble est cité dans l'une des prophéties de Nostradamus... « Châteaudouble, double château la rivière sera ton tombeau ». Ce village perché s'est construit sur des falaises de près de 150 mètres de haut au-dessus de la rivière La Nartuby. Dans le village, les points de vue sont nombreux : l'agachon au pied de la Tour, le plateau Saint-Anne, la table des vents... mais le village est aussi connu pour ses terrasses et ses soirées.

A medieval eagle nest. Did you know that the famous astrologist Nostradamus mentioned Châteaudouble in one of his predictions: "Châteaudouble, double castle, the river will be your grave". The famous doctor had quite an acute sense of observation... This highperched village was built on 150 meters high cliffs, just above the Nartuby River. Up till the beginning of the 20th century, access to the village was almost impossible... except with mules. Today, a tunnel gives access to the village. Old houses with cut stone frames bring alive the history of the village. From small streets to sheltered walkways, you eventually come across Cercle Saint Martin shaded terraces. Take a deep breath in Châteaudouble, Dracénie Eagle's nest.



📍 BARGÈME

Bargème dans le Parc Naturel Régional du Verdon est le plus haut village du Var. Bâti à près de 1 100 mètres d'altitude.

Le village a su rester intact, préservé comme aux premiers jours. De loin Bargème se dessine sur fond de montagne du Brouis et laisse deviner les silhouettes d'un château moyenâgeux, d'une chapelle et d'une église romane. On se croirait en Pays Cathare. Bargème un petit coin de paradis, un village de caractère qu'il vous faut découvrir.

In the heart of Verdon regional nature park, is the only village to be perched so high up. At an altitude of 1100 meters, Artuby sumptuous landscapes surround the village.

The village has kept its original character. Even from far away, you can see in the background Brouis mountain. On the horizon you can see the silhouette of the old castle, the chapel and the roman church. Bargème, a little corner of paradise. A character village worth visiting.





Nos routes gourmandes

pour l'amour des filières courtes

L'activité agricole a depuis des siècles façonné les paysages de notre territoire. Des champs de vignes aux restanques d'oliviers en passant par les truffières ou les potagers, le travail de la terre est omniprésent en Dracénie et lui apporte des paysages hauts en couleur et une grande richesse de produits.

Fière de son territoire et amoureuse de cette terre, la jeune génération a choisi de marcher dans les traces de ses aïeux. Rencontre avec de jeunes exploitants dynamiques et motivés...

Gourmet routes in Dracénie territory:
priority on short circuits

For centuries, farming has shaped the landscape of our territory. In Dracénie, agriculture is the prevailing economic resource. Vineyards, olive groves, truffle trees or vegetable gardens are spread out across the area. Proud of their land, the younger generation has taken over. Spotlight on young and motivated farmers.

PARTEZ À LA
RENCONTRE DE
NOS EXPLOITANTS
ET DÉCOUVREZ
LES TRÉSORS DE LA
DRACÉNIE LORS DE
NOS PROMENADES
GOURMANDES
AU PROGRAMME
EN 2020, DE MARS À
NOVEMBRE :

Our gourmet routes give the opportunity to meet our local farmers. On schedule, from March to November 2020:

📍 AMPUS

- L'agneau du Darnaga
- La Bastide de Solliès

📍 DRAGUIGNAN

- Le potager des Salles

📍 LES ARCS SUR ARGENS

- Le Pachamama

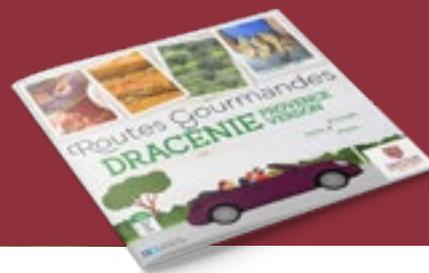
📍 SALERNES

- Catrice gourmet
- Angèle confiserie
- La Chocolaterie de Lisandre

*et bien d'autres encore...
and so much more to come...*

DÉCOUVREZ TOUTES
LES RICHESSES DE
NOTRE TERROIR AVEC
NOTRE GUIDE

*Our guidebook highlights the rich
resources of our territory*



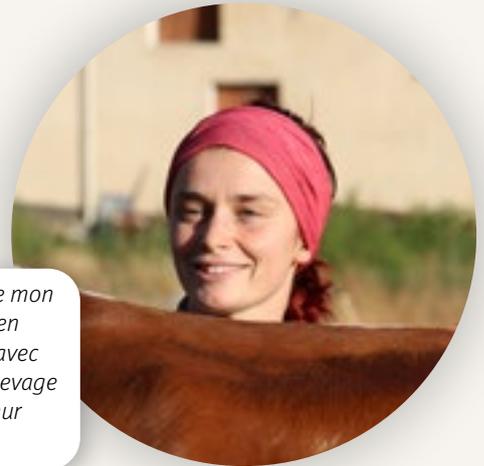
Rencontres avec...

Audrey Valex

📍 LA FERME DU LACHENS - LA ROQUE-ESCLAPON

DESTINATION DRACÉNIÉ PROVENCE VERDON : QUAND ON ARRIVE À LA FERME, ON S'ÉTONNE DE TROUVER QUELQU'UN DE SI JEUNE. COMMENT EN ÊTES-VOUS ARRIVÉE À CE MÉTIER ?

Audrey Valex : Les animaux ont toujours fait partie de ma vie. Et lors de mon cursus scolaire, j'ai effectué un stage dans un élevage de vache laitière en Franche-Comté et c'est là qu'a eu lieu la révélation : je voulais travailler avec des vaches. L'agriculture est un métier de passion et d'autant plus en élevage laitier avec transformation ! C'est tous les jours, toute l'année ! Être éleveur c'est adopter un mode de vie... pour ma part c'est lui qui m'a adoptée !



**LES ANIMAUX
ONT TOUJOURS
FAIT PARTIE DE
MA VIE**

D.D.P.V. : CELA VA FAIRE 3 ANS QUE VOUS ÊTES INSTALLÉE, ET VOTRE ACTIVITÉ ET VOS PRODUITS ONT DÉJÀ BIEN ÉVOLUÉ, PLUS DE VARIÉTÉ DE FROMAGE (TOME ET RACLETTES) ET DES CAISSES DE VIANDE. POUVEZ-VOUS NOUS PARLER DE VOS PROJETS ?

A.V. : Déjà trois ans effectivement et une avancée dans la liste de nos produits. Je voulais que les clients puissent choisir en fonction de leurs goûts, de leurs préférences. D'où les produits de saison comme LE FROMAGE A RACLETTE ! Toutefois, nous souhaitons rester à taille humaine. Notre but est de maîtriser un produit avant d'en sortir un autre. Pour ce qui est de la viande, cela a mis du temps à démarrer car il faut élever les bêtes avant le produit fini : de 6 mois pour un veau à 3 ans pour du bœuf.

D.D.P.V. : QU'EST-CE QUI VOUS A ATTIRÉ DANS LE HAUT PAYS VAROIS ?

A.V. : Originaire de Toulon, je ne me suis pas retrouvée là par hasard. C'est la rencontre avec mon mari, au lycée agricole, qui m'a amené ici. Nous avons fait le choix de reprendre la ferme de ses grands-parents arrêtée une dizaine d'années plus tôt : eux étant partis à la retraite...



D.D.P.V. : ON A L'IMPRESSON QUE LA JEUNE GÉNÉRATION D'AGRICULTEURS A À CŒUR D'EXPLIQUER SON TRAVAIL ET SON SAVOIR-FAIRE. METTRE EN VALEUR SON EXPLOITATION ET SES PRODUITS AU TRAVERS DU CONTACT ET DE L'ÉCHANGE. ÊTES-VOUS D'ACCORD AVEC CELA ?

A.V. : Le côté humain est effectivement très important dans notre génération. Aujourd'hui, les consommateurs sont de plus en plus inquiets et ont besoin de savoir ce qui se trouve dans leurs assiettes, et donc de comprendre comment nous travaillons. J'encourage les gens à venir à notre rencontre, à prendre plaisir à traverser les champs que nous cultivons pour nos bêtes, à s'approcher des vaches, voir la traite et partir avec un litre de lait frais (ou plutôt encore tout chaud). Nous travaillons de façon responsable et essayons d'inciter les consommateurs à « manger responsable ».



Ouvert au public tous les jours de 17 h 00 à 18 h 30 (d'octobre à avril) et de 18 h 00 à 20 h 00 (de mai à septembre)

Rencontres avec...

Manon Delus

📍 LE CLOS CASSIVET - TRANS EN PROVENCE

“ J'AVAIS CETTE
ENVIE ET CE
BESOIN DE
« PRENDRE
SOIN » ”



DESTINATION DRACÉNIÉ PROVENCE VERDON :
TU REPRENS L'EXPLOITATION FAMILIALE, ÉTAIT
CE POUR TOI UNE ÉVIDENCE DEPUIS TOUJOURS ?

Manon Delus : *J'ai toujours aimé le travail manuel et physique que m'a enseigné mon père dans les vignes ou dans la cave ; regarder mon père composer ses vins, créer ses assemblages en fond de musique classique, sentir, goûter, écouter crépiter le vin, observer les couleurs, suivre et regarder son vin grandir et mûrir, ce sont des choses passionnantes. Je suis née dedans, l'évidence était celle d'avoir cette richesse, ces valeurs qui m'ont bercée et qui me bercent encore : le partage, la nature, l'amour. Et tout cela se retrouve dans la terre, la vigne, le raisin et le vin.*

D.D.P.V. : TON PARCOURS "SCOLAIRE" T'A POURTANT MENÉ VERS UNE TOUT
AUTRE DIRECTION, MAIS AUJOURD'HUI TU REVIENTS SUR LE DOMAINE FAMILIAL.

M.D. : *Et oui... il est parfois nécessaire de prendre le large pour ensuite se rapprocher. Actuellement, je suis orthophoniste, de première formation, et je compte le rester. Ma mère étant dans le milieu médical et mon père vigneron, j'avais cette envie et ce besoin de « prendre soin ». Prendre soin de l'humain et de la terre. Le métier de vigneron représente ce retour à la terre et donc à des choses simples et universelles.*

D.D.P.V. : QUELS SONT TES PROJETS POUR LE DOMAINE ?
QUELLE EMPREINTE SOUHAITES-TU LAISSER ?

M.D. : *Aujourd'hui j'ai réduit mon activité d'orthophoniste pour m'adonner plus librement au travail de la terre et des vignes. J'aime l'idée de laisser faire la vigne un maximum, m'adapter à elle et éviter le contraire. L'écouter pour vivre en accord. Je souhaite continuer à faire du vin nature et développer la biodiversité du domaine : des plantes au potager en passant par les animaux...*

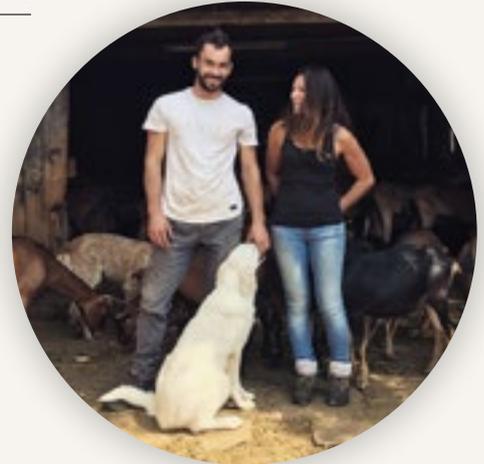
Pour en savoir plus sur ce domaine atypique et hors du temps,
rendez-vous au Clos Cassivet – Trans en Provence

Thomas Vanweddigen

📍 LA BASTIDE DE SOLLIÈS - AMPUS

DESTINATION DRACÉNIÉ PROVENCE VERDON : QUE REPRÉSENTE POUR TOI LE FAIT DE REPRENDRE L'EXPLOITATION FAMILIALE ?

Thomas Vanweddigen : Reprendre l'exploitation familiale me paraissait comme une suite logique pour garder la propriété. En effet, c'est mon grand-père qui a acheté ces terres, puis mon père qui a commencé à les exploiter en 1975. Aujourd'hui, je suis la 3^e génération qui œuvre pour la ferme et il est vrai que le côté « famille » et plus encore la transmission entre génération a grande valeur à mes yeux.



“
**MON ATTACHEMENT
À CETTE TERRE ÉTAIT
BIEN TROP FORT**
”



D.D.P.V. : CELA A TOUJOURS ÉTÉ POUR TOI UNE ÉVIDENCE DE TRAVAILLER À LA FERME ?

T.V. : Effectivement ! Cela a toujours été une évidence pour moi de reprendre l'exploitation familiale. Mon père a bien essayé de me faire voir autre chose, de m'orienter vers d'autres horizons, mais sans succès. Mon attachement à cette terre était bien trop fort.



D.D.P.V. : ET AU NIVEAU DE LA FERME, TU SOUHAITES CONSERVER L'ACTIVITÉ TELLE QU'ELLE A ÉTÉ CRÉÉE PAR TON PÈRE OU PRÉVOIS-TU DES ÉVOLUTIONS ?

T.V. : L'activité a déjà beaucoup évolué en plus de 40 ans. D'abord, il y a eu les écrevisses, puis des chèvres, et également quelques cultures fourragères. Aujourd'hui le troupeau s'est bien agrandi, j'associe l'élevage laitier et viande. J'ai également diversifié ma production laitière ; en plus des fromages, je propose des yaourts au lait de chèvre, ainsi que des glaces. D'autres sont à venir, mais pour l'instant j'en garde encore le secret ! Mon objectif est de faire perdurer l'activité de la ferme et donc il faut sans cesse se renouveler, évoluer, mais dans le bon sens, bien entendu !

Rendez-vous dès l'arrivée du printemps sur les marchés...



La Dracénie côté fromages

DES FROMAGES POUR TOUS LES GOÛTS

Visite familiale par excellence, nous allons parler, de brebis, de chèvres, de lait, bref de fromages. Ceux de Taradeau, de Châteaudouble, d'Ampus, de Callas, de Bargème ou la Roque-Esclapon, là où les fermes sont dans la garrigue ou les contreforts du Verdon.

Saviez-vous que les fromages de nos fermes s'amenuisent sur les étals de nos marchés de la fin de l'été à l'hiver? Et pour une raison bien simple...

Les brebis et les chèvres produisent de moins en moins de lait, elles sont en période de gestation. Les naissances, elles, viendront fin janvier pour les chèvres, en février pour les brebis. Dès lors, les petits ayant besoin de lait, la lactation reprend et s'intensifie...

Le cycle redémarre... Les tomes reviennent sur les étals des marchés. Allez à la rencontre de nos éleveurs, en visitant les fermes fromagères. L'occasion de déguster le lait frais, les yaourts, les faisselles et de s'initier aux goûts de tous ces assemblages.

CHEESES TO SUIT ALL TASTES

Take part in a family tour and taste all sorts of cheese from Taradeau, Châteaudouble, Ampus, Callas, Bargème or la Roque-Esclapon villages.

Did you know it? As the months go by, farm cheese on market stalls are getting increasingly scarce. There is a simple reason for that: Dairy goat and sheep production slowly decreases when gestation starts. Sheeps and goats need to rebuild their resources before giving birth in January and February. After births, production cycle starts again and market stalls are slowly replenished.



POUR VISITER... | To visit...

📍 Le Plan - Châteaudouble

Accueil pour la traite le soir à partir de 18 h en été - 17 h en hiver.
Ouverture boutique du lundi au dimanche de 8 h - 13 h et 15 h - 19 h.
Milking can be attended: 6 pm in summer and 5 pm in winter. Shop opening hours: Monday to Sunday. 6 am to 1 pm. 3 pm to 7 pm.



LA FERME DE LA PASTOURELLE 📍 CHÂTEAUDOUBLE

À la ferme de la Pastourelle, dans le Var, une trentaine de fromages est produite sur place uniquement avec le lait issu de l'élevage. Depuis plus de 30 ans la vente directe aux particuliers et aux restaurateurs fait la réussite de cette petite entreprise.

Le fromage est issu de leur élevage composé de 72 brebis, 4 vaches et 75 chèvres. À raison de 2 traites par jour,

la journée de ces agriculteurs commence tôt. Et particulièrement entre février et mars lors des mises bas. Durant cette période une soixantaine de cabris voit le jour.

La fabrication de fromage et la vente directe aux particuliers se sont imposées naturellement. Ici, toute la production laitière est transformée et revendue directement aux consommateurs.

SPOTLIGHT ON PASTOURELLE FARM.

30 different sorts of cheese are produced on site. This small family business developed direct sales 30 years ago. A real success! The livestock is made of 72 sheep, 4 cows and 75 goats. Period of peak activity happens in February and March when farrowing takes place. Around sixty young sheeps get born every year. Milk production is exclusively used for cheese making.

Où les trouver ? Where to find cheese farms ?

Ferme du Lachens

📍 Le Bas Moutet -
La Roque-Esclapon
☎ 06 66 46 84 60

Les Délices du Brouis

📍 Fouan Santo - Bargème
☎ 06 59 43 91 69

Ferme Christine

📍 68 chemin des Clots - Callas
☎ 06 44 98 34 05

Bastide de Solliès

📍 Chemin de Collefrat - Ampus
☎ 06 75 77 16 49

Apostolo Sylvain et Dreyer Nicolas

📍 Le Jas du Vignal - Sillans-la-Cascade
☎ 04 94 04 61 90

Ferme de Castagne

📍 Campagne Castagne - Bargème
☎ 06 80 36 45 25

Ferme du Belveset

📍 1800 chemin de Belveset -
Taradeau
☎ 04 94 73 06 57

Zoom SUR ...

Vous voulez en savoir plus ? Want to know more ?

Qui de mieux placé que nos mouliniers et producteurs pour vous expliquer leur passion mais surtout, vous faire découvrir, et enfin comprendre toute la richesse et les subtilités offertes par ses huiles d'olive produites en Dracénie.

Our olive oil producers are keen on sharing their passion and explain what makes local olive oils so special : rich, subtle flavours.



Moulin Du Flayosquet
RD 57, route d'Ampus - Draguignan

☎ 04 94 70 41 45

Ouverture : du lundi au samedi, 10h-12h, 14h-18h30.



Moulin à huile de Callas
Les Ferrages - Callas

☎ 04 94 39 03 20

Ouverture : fermé le dimanche / du 21 juin au 21 septembre 10h-12h et 15h-19h / du 22 septembre au 20 juin 10h-12h et 14h-18h.



Moulin à huile Lou Calen

☎ 1, rue de l'Observance - Draguignan
☎ 04 94 47 21 87

Ouverture : en saison : de novembre à février : tous les jours de 8h à 12h et de 14h à 18h / hors saison : de février à novembre, tous les mercredis & samedis de 9h à 12h et sur rendez-vous.

Moulin à huile Saint-Cassien

☎ 3, rue de l'Observance - Draguignan
☎ 04 94 67 13 50

Ouverture : en saison : de novembre à janvier du lundi au samedi de 8h à 18h / hors saison : de janvier à novembre tous les samedis de 9h à 13h.

Les Huiles d'olive en Dracénie

L'HUILE D'OLIVE ; L'OR JAUNE

Il marque l'entrée en Provence, fait partie du décor, sa silhouette reconnaissable à son tronc noueux en fait la star des arbres, mais l'olivier c'est plus qu'un arbre, c'est une culture, un art de vivre, le vrai goût de la Provence avec son huile d'or.

Avant 1956, le département du Var était le premier producteur d'huiles d'olive. Mais en ce mois de Février 56, trois vagues de froid vont bouleverser notre région.

Aujourd'hui en Dracénie, les collines ont repris leur couleur argentée et l'on trouve toujours des mouliniers. Ils produisent une huile d'olive avec à la clef 3 goûts différents: intense le fruité vert, olives tournantes qui ne sont pas arrivées à maturité,

subtil: fruité mûr, avec des olives récoltées plus tardivement ou « à l'ancienne » fruité noir.

Quoi qu'il en soit, les médailles obtenues dans les concours nationaux à Paris ou à Draguignan témoignent de la qualité du travail des artisans mouliniers de la Dracénie.

OLIVE OIL, A TRUE TASTE OF LUXURY

Olive trees shape Provence sceneries. More than a simple tree, it symbolises the genuine Provence art of living. Before 1956, Var region was the top producer of olive oil. But February 1956 witnessed devastating cold outbreaks. However, olive trees are still thriving and mills still grind the olives. Awards gained at national contests in Paris or Draguignan bear testimony to high quality. Unique flavours and savoir faire... The genuine Provence Flair.



Vin naturel en Dracénie

La production d'un vin naturel vise à être l'expression naturelle d'un terroir, d'un cépage, d'un millésime, à rechercher le goût originel et « naturel » du vin. Le vigneron a ici la volonté de retourner à des pratiques œnologiques anciennes.

Ce type de vin est souvent issu de raisins cultivés selon des méthodes agro écologiques (viticulture biologique ou biodynamique) où les vignes ne sont pas traitées avec des produits de synthèse. Dans la pratique, c'est un vin auquel aucun intrant n'est ajouté lors de sa vinification. La fermentation est obtenue par levures indigènes (présentes naturellement, sur le raisin et dans la cave), pas par des levures exogènes. Ici, depuis des années, certains vignerons ont franchi le pas. C'est le cas de Gérard Delus vigneron passionné et passionnant sur les hauteurs de Trans en Provence au Clos Cassivet. Et Gérard a fait des émules, à La Motte notamment, dans la célèbre vallée des Esclans, Fabrice Raymond lui aussi produit son vin « Terres d'Esclans ».

Nature wine in Dracénie region

Natural wine production is the purest expression from the terroir. This technique focuses on natural flavours.

Wine makers are dedicated to applying traditional oenological processes combined with bio production methods. Wine making happens naturally, with no additives. Fermentation process uses indigenous yeasts. Mechanical and technical manipulations are limited.

Some local wine makers applied this production method years ago. Gerard Delus is one of those. Located on the heights of Trans en Provence village, Clos Cassivet has earned its reputation through natural wine making. And many others have done so: Terre d'Esclans, in La Motte, for example.

Incontournable ! Unmissable!

Véritable vitrine du territoire, le salon **AUTOUR DU VIN** et du terroir offre à tous ses visiteurs un moment de partage et d'échange autour des savoir-faire de La Dracénie. En famille ou entre amis, venez rencontrer, partager et déguster toutes les saveurs de notre terroir.



Wine and terroir fair, the area showcase for our territory, puts the local savoir faire at the forefront. With family or friends, come over and taste the local flavours.

PETITS DOMAINES ? ILS ONT TOUT DES GRANDS

WINERIES "SMALL IS BEAUTIFUL"

Domaine de Lamanois

📍 2020, chemin de la Pouiraque
Quartier Les Selves - Draguignan
☎ 04 94 67 44 05 - 06 70 46 89 04
Sur rendez-vous | Upon appointment

Domaine Rabiega

📍 516, chemin du Cros d'Airar - Draguignan
☎ 04 94 68 44 22
🌐 www.domaine-rabiega.com
Avril à octobre mardi au samedi 10h-12h et 14h-18h30 / novembre à mars mardi au vendredi 9h-12h et 14h-17h.



Domaine du Dragon

📍 990, avenue Frédéric Henri Manhes - Draguignan
☎ 04 98 10 23 00
🌐 www.domainedudragon.com
Juin à septembre lundi au samedi 9h30-12h30 et 15h-19h / octobre à mai lundi au samedi 9h30-12h30 et 15h-18h30 / Fermé le dimanche.

La Sirène et le Coq

📍 149, avenue J. Badord, Domaine des Tours - Draguignan
☎ 06 33 37 32 60 - 06 85 43 69 15
Sur rendez-vous | Upon appointment



Zoom

SUR ...

LE PETIT DOMAINE QUI MONTE !

Jean Gallo est un passionné de vins et champagnes depuis bien longtemps, il en avait fait son métier.

Il a tout naturellement transmis ses valeurs et sa passion à son fils. Ils ont toujours tous les deux rêvé de posséder un domaine viticole. Cela fut réalisé en 2013 lors de l'acquisition et la création du Domaine des Mapliers. L'ensemble du Domaine est cultivé dans le total respect de la nature. Les sols sont traités naturellement par un désherbage mécanique et par des labours. Le Domaine des Mapliers est officiellement en Conversion vers l'Agriculture Biologique certifiée. Les vendanges sont réalisées à la main. Le domaine des Mapliers à Lorgues a obtenu pour sa cuvée Abacus 2018 le prix DECANTER en arrivant numéro 1 avec 95 points dans le classement des AOP Côtes de Provence.



SPOTLIGHT ON A DOMAINE WITH A STRONG REPUTATION

Jean Gallo has been a true passionate man, for years. A well known wine distributor on the French Riviera, he shared his passion with his son. They both shared a vineyard dream: running a wine estate. A dream come true in 2013, when they started running Domaine des Mapliers wine estate. Environmentally-Friendly Production Methods are applied and father and son have started to qualify for an organic label. Grape harvesting is entirely by hand and wine is kept in stainless steel tanks. Mapliers wine estate in Lorgues was awarded the Decanter reward for his wine "Abacus 2018". A quite satisfying classification (1 out of 95)

📍 Domaine des Mapliers, 4108 Route de Carces - Lorgues
✉️ jean.gallo@domainemapliers.com - info@domainemapliers.com
☎️ +33 (0)6 29424041





📍 TARADEAU



La Fête du Vin Nouveau

34^e édition dans la plus pure tradition !

Taradeau est un village provençal traditionnel niché dans la vallée de la Florieye, rivière qui traverse la commune pour aller se jeter dans l'Argens. Situé sur la route des vins Côtes de Provence, le vignoble taradéen est très réputé par ses grands crus que l'on retrouve dans des domaines renommés comme le Château de Saint-Martin, le Château de Selle Domaines Ott* ou encore le Château Rasque. La cave Les Vignerons de Taradeau regroupe 39 producteurs récoltants. Elle vinifie et commercialise des vins dont la qualité est reconnue et appréciée dans toute la région et même bien au-delà. Une fois par an, le 3^e dimanche de novembre, une fête à la gloire du vin nouveau et des produits du terroir de notre région est célébrée à Taradeau. 2020 verra la 34^e édition de cette fête qui est devenue au fil des ans un événement économique et festif incontournable en Dracénie et dans toute la région.

New wine festival – 34th edition in the purest tradition

Nestled in the Florieye valley, Taradeau is a traditional Provence village. On the Cotes de Provence wine route, Taradeau vineyards are famous for their great vintages such as Château Saint-Martin, Château de Selle Domaines Ott* or Chateau Rasque. Les Vignerons de Taradeau wine cellar gathers 39 wine producers. Wines, which quality is renowned throughout the region, are vinified and sold on site. Once a year, on the third Sunday in November, a festival celebrating the new wine and local products takes place in Taradeau. The 34th edition will happen in 2020: an unmissable event with a strong economic impact. So, make sure you will be there to celebrate the new wine and spend an unforgettable day in the purest Provence tradition.

Programme :

- **La foire artisanale** toute la journée, de 9h à 17h.
- **Une horde de tracteurs de tous âges, de machines agricoles et de véhicules utilitaires anciens** sont exposés au public tout le jour.
- **Traditionnelle messe des vigneron**s en l'église de Taradeau, 9h30.
- **Défilé à travers le village** du char du célèbre Bacchus, 10h30.
- **Traditionnel discours** et parrainage de la cuvée nouvelle dont le nom porte celui du dernier nouveau né du village, 11h30.
- **Repas/spectacle**, 13h à la salle des fêtes (sur réservation uniquement).

- *The crafts fair* All day long, from 9 am to 5 pm.
- *A collection of old tractors and utility vehicles is displayed all day.*
- 9.30 am **traditional mass**.
- 10.30 am **parade** (famous Bacchus chariot).
- 11.30 am **traditional speech** and sponsorship for the new cuvee.
- 1 pm. **Dinner and show** (upon reservation only).

Inscriptions et renseignements

Registration and information
Carole Duval - ☎06 62 06 66 05
✉ feteduvintaradeau@gmail.com





Dracénie, terroir de **gastronomie**

En 2020, le Guide Michelin a distingué sept tables en Dracénie. Du bon rapport qualité-prix-plaisir souligné par les « Bib Gourmand » jusqu'à la gastronomie étoilée. Ici, la cuisine, comme le terroir, est riche, variée et gourmande.

Pages réalisées par Marie Tabacchi, Journaliste culinaire. Rédactrice du site www.levardesgastronomes.com

Dracénie, terroir and **gastronomy**

In 2020, Michelin guide has awarded 7 restaurants in Dracénie area. A Good quality-price ratio rewarded by "bib gourmand" awards. Just like the Dracénie territory, local food is rich, varied and delicious.

Articles written by Marie Tabacchi, food journalist. www.levardesgastronomes.com

📍 **LORGUES-FLAYOSC** LE BISTROT DU CHÂTEAU DE BERNE

Il y a d'abord le domaine viticole à perte de vue, les champs d'oliviers et les potagers au milieu desquels règne le très chic Château de Berne. Hôtel 5 étoiles, gastronomie et spa invitent à une halte épicurienne. L'offre gourmande est complétée d'un Bistrot qui n'a pas à rougir. On pioche à l'ardoise un filet de dorade en croûte de noisettes et romarin, on s'offre une belle pizza cuite au feu de bois ou une planche de charcuteries découpées minute accompagnées des vins du domaine.

Château de Berne property, a top wine estate, shelters a 5 star hotel surrounded by olive groves and vegetable gardens. At the 5 star hotel, you can treat yourself with a gastronomic and relaxing stopover: Outstanding cuisine and unforgettable pampering experiences at the spa. Sea bream fillets, pizza from the wood oven or a charcuterie choice served with Domaine wines. Quality, conviviality and terroir: 3 words that rhyme together.

📍 Bistrot de Berne, Chemin des Imberts - Flayosc - ☎ 04 94 60 43 51





📍 MONTFERRAT - LE CLOS PIERREPONT

Formé auprès du chef Philippe Da Silva à Callas, **Julien Lépine** a repris, il y a deux ans avec son épouse, cet hôtel-restaurant de charme à Montferrat. Une installation remarquable : élu Jeune Talent par le Guide Gault & Millau, la table a également rapidement décroché un Bib Gourmand dans le Guide Michelin. Dans l'assiette, l'œuf parfait est servi avec la courge de Nice et crosques de petit épeautre, le maquereau est associé à une mousseline de pois chiche, l'été s'exprime autour des exceptionnelles tomates de Philippe Auda. Aux beaux jours, la terrasse, installée face au parc verdoyant, constitue un havre de paix au charme authentique.

2 years ago, **Julien Lépine**, trained by Chef Da Silva, took over this charming hotel and restaurant in Montferrat. Quite a noticeable start: Gault et Millau awarded "young talent", Julien Lépine has also obtained a distinction ("bib gourmand") in Michelin guide. On sunny days, the charming terrace facing the green park is a true haven of peace. The generous dishes which are served have built the reputation of this great little place. (mackerel and chickpea flour, egg with Nizza zucchini and crosques – fried pasta- or tasty tomatoes from Philippe Auda).

📍 Le Clos Pierrepont, 56, route de Draguignan - Montferrat
☎ 04 94 50 21 30



Zoom SUR ...

VIRGINIE MARTINETTI, UNE FEMME CHEFFE EN DRACÉNIÉ

Un concept unique pour ce restaurant installé en plein cœur du village de Bargemon. Virginie Martinetti, véritable boule d'énergie et d'enthousiasme tient seule sa Pescalune. Des fourneaux à la terrasse, des casseroles au service en toute convivialité, il n'y a qu'un pas pour celle qui fut repérée dans l'émission Top Chef en 2012 puis élue Jeune Talent par le guide Gault & Millau en 2014. On y mange quoi ? Une cuisine de l'instant, instinctive, inspirée du marché du jour, dans un esprit follement bistrot.

VIRGINIE MARTINETTI, A FEMALE CHEF IN DRACÉNIÉ

Set in the heart of Bargemon, La Pescalune is one-of-a-kind restaurant. Full of energy, and enthusiasm, Virginie runs the place. Discovered in Top chef programme (2012), Virginie Martinetti was gault et Millau awarded in 2014. Her cuisine draws inspiration from the fresh food market, in the spirit of a bistrot.

📍 La Pescalune, 13, rue de la Résistance - Bargemon
☎ 06 29 94 66 64





FLAYOSC - LE NID

C'est bien branche après branche que **Davy** et **Emilie Jobard** ont fait grandir, depuis 5 ans, leur Nid flayoscais. Si on découvre cette année une salle joliment rénovée, c'est bien dans l'assiette que l'évolution est la plus visible. C'est autour des meilleurs produits du terroir dracénois, des agrumes qu'il affectionne et des épices qu'il maîtrise avec subtilité que le chef ose exprimer une gastronomie désormais pleinement personnelle. En été, on se pâme devant l'assiette végétale, subtilement associée à l'anis sauvage et servie avec un risotto de petit épeautre. Une adresse sincère pour un voyage gustatif tout en subtilité.

*Bit by bit, over the last five years, **Davy and Emilie Jobard** have made their restaurant a reputed place to eat. Changes are noticeable not only in decoration but also in the menu. Davy, the chef, brings a personal touch in creating a cuisine based on spices. Local products and citrus fruits are subtly used. In summer, the so called vegetable plate offers a great selection of vegetable mixed with wild anise and a cereal risotto (petit épeautre cereal). An unmissable gourmet stopover for a subtle food tasting experience.*

📍 Le Nid, 37, bd Jean Moulin - Flayosc
☎ 04 94 68 09 96



4 étoiles pour 4 chefs !

En 2020, le Guide Michelin a renouvelé sa confiance aux quatre chefs étoilés en Dracénie. Avec chacun leur gastronomie personnelle, à la fois pointue, élégante et raffinée, ils magnifient les plus beaux produits du terroir de la Dracénie. Des lieux d'exception où l'on savoure l'art de vivre en Provence.

4 stars for 4 cooks

This year, michelin guide has awarded 4 star rated cooks in Dracénie. The same ones as last year. With their own gastronomic touch, they know to make the best of local products. These are exceptional places where Provence art of living is put in the limelight.

LES ARCS SUR ARGENS LE RELAIS DES MOINES

Le chef **Sébastien Sanjou** s'approprie en virtuose le terroir varois pour composer une gastronomie élégante : chaque assiette accueille un produit de qualité, travaillé avec soin dans le respect du goût. Le charme de la bastide du XVI^e siècle avec vue sur le village des Arcs ajoute au plaisir.

***Sébastien Sanjou** is a virtuous chef. He knows how to use local produces and elaborate a refined cuisine. Each plate is made with respect for flavours. The stunning view on Les Arcs village and the charm of this XVIth century old bastide make the experience even more delightful.*

📍 Le Relais des Moines,
77 Route de Sainte-Roseline,
Les Arcs sur Argens
☎ 04 94 47 40 93



LORGUES - CHEZ BRUNO

Véritable institution fondée par **Clément Bruno**, la succession familiale est en ordre de marche avec l'arrivée des enfants: **Benjamin** est aux fourneaux, tandis que **Samuel** tient la salle. À eux deux, ils font perdurer la tradition et la générosité des lieux autour de leurs bien connus menus truffes. Incontournable pour les amateurs du Diamant Noir varois!

More than a restaurant, "Bruno" is a genuine institution passed down from father to son. Benjamin cooks, Samuel manages the restaurant room. Both of them maintain and guard a classic and generous culinary tradition. Unmissable venue for truffle lovers.

📍 2350 Route des Arcs, Le Plan, Campagne Mariette, Lorgues
🌐 michelin.fr - ☎ 04 94 85 93 93



CALLAS - L'HOSTELLERIE
LES GORGES DE PENNAFORT

Il vient de fêter ses 50 ans de métier et ses 25 ans d'étoile, **Philippe Da Silva** a tout de l'aubergiste contemporain. Cuisine d'une générosité inégalable, accueil chaleureux, vue sur les Gorges de Pennafort, on vient de loin pour savourer les ravioles de foie gras, parmesan et truffes, signature incontestée du chef.

Philippe Da Silva has just celebrated 50 years in the kitchen and 25 years of star reward. With a touch of modern innkeeper, Da Silva elaborates a cuisine which combines tradition and generosity. Guests come a long way to savour foie gras ravioles, parmesan cheese and truffles.

📍 Hostellerie des Gorges de Pennafort
RD 25, Callas
☎ 04 94 76 66 51



LORGUES-FLAYOSC
LE JARDIN DE BERNE
AU CHÂTEAU DE BERNE

Une nouvelle page s'ouvre pour la gastronomie du Château de Berne. Arrivé en 2016, le jeune chef **Louis Rameau** prend, cette année, la direction des fourneaux pour y exprimer sa créativité en s'appuyant sur les potagers du domaine. Côté sucré, on fait confiance au chef-pâtissier **Éric Raynal**, récompensé cette année du prix « passion-dessert » par le Guide Michelin, qui souligne ainsi son « talent fou ».

Gardens are a true inspiration for the chef Louis Rameau. Vegetable are cooked a magnificent way. Eric Raynal, the pastry cook, has been awarded "passion dessert" prize: Michelin guide reward for his tremendous talent.

📍 Le Jardin de Berne, Château de Berne, Flayosc
☎ 04 94 60 49 79



Et si vous dormiez chez nous ?

Partagez des moments simples, savoureux et inoubliables en Dracénie, grâce à l'accueil chaleureux que vous réserverez vos hôtes: Dégustez un apéritif entre amis avec vue sur les vignes, un repas en famille dans la campagne. Séjournez en chambre d'hôtes dans une bastide au milieu des oliveraies, ou dans un mas provençal en pleine nature.



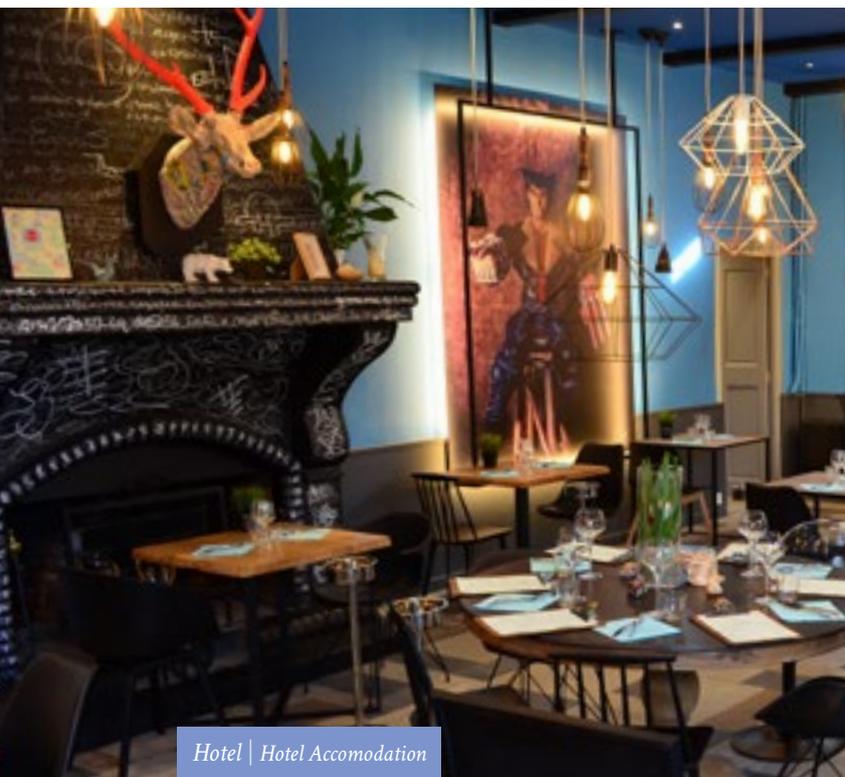
Why don't you stay with us?

In Dracénie region, our accommodation providers offer an outstanding and warm welcome. Experience authentic moments such as aperitif with friends, family meals, in the countryside, with stunning views on the vineyards. Stay overnight in a typical bed and breakfast, among olive trees or in full nature.



Domaines de Saint Endréol

EN SAVOIR PLUS... | Get more details...
Retrouvez tous nos hébergements sur
All accommodation offer on our website
www.tourisme-dracenie.com
rubrique hébergements



Hotel | Hotel Accomodation

📍 DRAGUIGNAN - HÔTEL DU PARC

L'hôtel est situé au cœur de Draguignan, à deux pas du parc Haussmann, à proximité de l'église Saint-Michel ainsi que des petits commerces. Il vous accueille tout au long de l'année dans une ambiance chaleureuse et conviviale au sein de sa bâtisse de style provençal. Idéal pour les vacances en famille, couple ou vos voyages d'affaires à Draguignan !

Hotel du parc lies in the heart of Draguignan city centre, just next to Haussmann Park and Saint Michael church. Opened all year round, it welcomes you in a warm and welcoming atmosphere. In a typical Provence house. Ideal for family, friend breaks or business trips.

📍 21 boulevard de la liberté - Draguignan
☎ 04 98 10 14 50 - ✉ hotelduparc83@gmail.com
🌐 www.hotel-duparc.fr





Domaines | Holiday estates



LA MOTTE - DOMAINES DE SAINT ENDRÉOL GOLF & SPA RESORT

Au cœur d'une propriété de 150 hectares, les Domaines de Saint Endréol Golf & Spa Resort, vous proposent deux formules d'hébergement classé résidence de tourisme 4 étoiles :

- 50 chambres de Prestige au sein d'un bâtiment sur 2 étages avec piscine extérieure, à proximité du Spa.
- Villas individuelles avec piscine, maisons de village ou appartements de standing. Au calme, dans le cadre verdoyant d'une forêt protégée.

Également rendez-vous des gourmets, le Chef fait briller son talent pour décliner avec subtilité une gamme gustative aux saveurs saisonnières. Situé dans une bastide, le restaurant séduit par sa vue imprenable et sa cuisine raffinée.

Que vous soyez golf ou spa, marche à pied ou chaise longue, ici vous n'aurez pas à choisir entre le plaisir des sens et la détente !

In the heart of a 150 hectares property, Saint Endréol Golf and Spa resort offers two types of accommodation

- 50 Deluxe bedrooms in a two storey house, with an outdoor swimming pool. 1 night (or more) spa pampering packages..
- holiday rentals for 1 week stays. Swimming pool available. Nestled in the heart of a wooded area, these holiday rentals are divided into small hamlets. These are ideal for enjoyable breaks with family and friends.

Treat yourself for a gourmet break: The chef uses his talent in creating a savoured cuisine based on seasonal flavours. Enjoy the outstanding view and the refined cuisine

Whether fond of sports or relaxation, your tastes will be fully satisfied.

☎ 04 94 51 89 80

✉ reservation@st-endreol.com

🌐 www.st-endreol.com



LA BASTIDE - LE BOIS FAE

Vanessa vous accueille dans l'une de ses deux yourtes ou chambre d'hôtes, installées au cœur d'un paysage à couper le souffle. Le petit-déjeuner fait maison est un bonheur.

Welcome to Vanessa's bed and breakfast: an unusual place offering yurt style accommodation in a stunning landscape. Meals and breakfasts are home made.

📍 553 chemin du touart Grangon, La Bastide

☎ 06 61 77 56 21



DRAGUIGNAN - LE DOMINO →

Au cœur de la ville de Draguignan, dans une maison bourgeoise du XIX^e siècle transformée en restaurant et maison d'hôtes, le Domino vous propose 4 Chambres d'hôtes d'une capacité d'accueil de 8 personnes dont 2 chambres avec vue imprenable sur la ville et les collines bénéficiant d'une terrasse commune avec salons de jardin. Possibilité de se restaurer sur place.

In the heart of Draguignan city center, this XIXth century manor house, turned into a bed and breakfast, offers 4 bedrooms with a welcome capacity of 8 persons. 2 of the 4 bedrooms offer an unobstructed view on the hills and have their own terrace. Food available on site.

28, avenue Lazare Carnot - Draguignan
 ☎ 04 94 67 15 33 - 🌐 www.ledomino.fr
 ✉ jmo@wanadoo.fr



Chambre d'hôtes | Bed and Breakfast



CALLAS - LA BASTIDE DU VIEUX FOUR

Patricia et Michel vous accueillent dans leur Bastide du XIX^e siècle. Les deux chambres avec jardin arboré aux essences provençales, ainsi que la piscine privée vous invitent au dépaysement et à la relaxation.

Patricia and Michel, the owners, welcome you in their old Provence house which dates back to the XIXth century. Its 2 bedrooms, its Provence garden and its private swimming pool are there for you to relax and to get away from it all.

📍 4338 route des Arcs - Lorgues
 ☎ 04 94 73 03 11

CALLAS - LA BASTIDE DE L'ENDRE

Dans son écrin de verdure et ses arbres majestueux, cette magnifique bastide atypique du XVIII^e au cœur des vignes et avec son empreinte d'histoire vous offrira la magie d'un lieu apaisant et intimiste. Mélange de matériaux nobles anciens et d'une décoration élégante, ce lieu vous apportera l'envie de vous détendre parmi les douceurs de la Provence.

Nestled in a green environment, in the heart of vineyards, this magnificent house dating back to the XVIIIth century is the ideal place for you to enjoy a relaxing stay. The inside decoration combines old and refined material steeped in history.

📍 9745 Route départementale 25. Beaujeu - Callas
 ☎ 06 12 11 95 68 - 🌐 www.bastidedelendre.fr

LORGUES - LA BASTIDE DU PIN

La Bastide du Pin est située en plein cœur de la campagne provençale, sur les premiers reliefs qui mènent progressivement de la plaine de l'Argens aux gorges du Verdon. 5 Chambres spacieuses, un parc de 2 hectares et son champ d'oliviers. La décoration est soignée et les meubles anciens ont été chinés dans les brocantes des environs. Le patio, aux airs de Toscane incite au repos. Une maison calme dans un cadre superbe à 1 km du centre ville.

Bastide du Pin is located in a green setting, only 1 km from the city centre, in the heart of an olive grove (2 hectares). 5 large bedrooms are available. It offers a refined inner decoration with old furniture collected from antiques of the region. An inner patio with a Toscan air will make you enjoy peace and quiet.

📍 1017 route de Salernes - Lorgues - ☎ 04 94 73 90 38 - 🌐 www.bastidedupin.com



CALLAS - HOSTELLERIE LES GORGES DE PENNAFORT

L'Hostellerie Les Gorges de Pennafort est un lieu unique mêlant luxe, raffinement et découverte gustatives. En pleine nature, face à la muraille rose des Gorges de Pennafort, cette bastide provençale vous accueille dans un environnement fleuri. Le Chef Philippe Da Silva et son épouse Martine vous proposent une cuisine entre gastronomie traditionnelle et découverte culinaire. L'hôtel compte 13 chambres et suites dans un cadre magique pour savourer pleinement la quiétude et la douceur de vivre qui ont fait la réputation provençale.

Only a few minutes from Gulf of Saint Tropez, Gorges de Pennafort hotel is a unique place that offers luxury, refinement and an unforgettable culinary journey. In full nature, facing the gorges and cliffs of fine pink clay, this old Provence bastide offers a welcoming and a flowery environment. Da Silva cuisine is a blend of a tasty traditional cuisine and innovative cooking based on fresh local products 13 bedrooms in a magic setting where you can enjoy the gentle way of life in Provence.

📍 CD 25 - Callas - ☎ 04 94 76 66 51
 🌐 www.hostellerie-pennafort.com



Luxe | Luxury



Gîtes de Charme | Charming vacation rentals

**TRANS EN PROVENCE
DOMAINE DE SAINT AMOUR**

Le Domaine de Saint Amour propose 6 gîtes de charme. Son Parc naturel de 2 hectares, à la seule disposition des hôtes est composé de massifs de fleurs, cactées, rivière, d'un vaste lac naturel de 3000 m² avec ses îles et d'une cascade de 5 mètres de haut. La piscine à débordement possède une plage immergée.

Domaine de Saint Amour, in Trans en Provence, offers 6 charming holiday rentals. It is located in the heart of a landscaped park (2 hectares) with flowers, a river, a 3000 square meter natural lake and a 5 meters high waterfall. The infinity swimming pool offers a submerged beach.

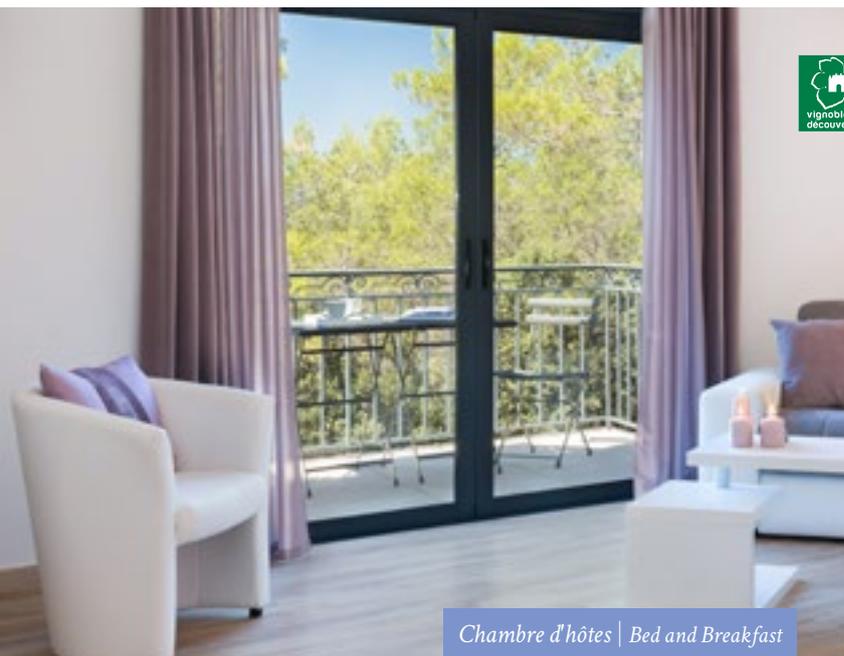
📍 986 route de la Motte - Trans en Provence
 ☎ 06 81 33 43 80 - ✉ wahl@domainedesaintamour.com
 🌐 www.domainedesaintamour.com

FLAYOSC - DOMAINE MONTE VERDI

Entouré de 300 hectares de forêt méditerranéenne, d'oliviers et de vignes, votre séjour au Domaine Monte Verdi sera propice à la déconnexion. L'ensemble a été réalisé avec l'architecte Nelson Wilmotte où l'on retrouve dans chaque hébergement la même ligne conductrice, l'élégance, le charme et le raffinement. Tout s'intègre parfaitement dans la nature et dans le plus grand respect des normes environnementales.

Monte Verdi Domaine lies in the heart of a 30 ha mediterranean forest : a disconnected environment conducive to relaxation. Nelson Wilmotte, an architect, designed the hotel: refinement, charm and elegant decor in perfect harmony with the surrounding nature.

📍 Route de Tourtour - Flayosc
 ☎ 06 65 54 23 96 - 🌐 www.domainemonteverdi.com
 ✉ reservations@domainemonteverdi.com



Chambre d'hôtes | Bed and Breakfast



📍 TARADEAU - CHÂTEAU RASQUE

Au cœur d'une propriété de 100 ha, cette demeure vigneronne est le reflet de l'art de vivre en Provence. L'élégance et le raffinement autant de facettes qui font de ces 4 chambres des bulles hors du temps. Prestations adaptées à vos souhaits : découverte de la vendange manuelle, initiation à la dégustation et aux senteurs, massages, dîner à la Bastide préparé par un Chef Varois...

The old bastide, in the heart of a 100 hectare property, reflects the genuine Provence art of living. Authenticity, elegance and refinement: these are the main features of the offered accommodation. Service provision is adapted to your wishes. A wide range of activities are organized: discovery of manual harvesting, initiation to wine tasting, massages, dinners at the Bastide.

📍 2897, Route de Flayosc - Taradeau
 ☎ 04 94 99 52 21 - 🖱 chambres-hotes.chateaurasque.com



Camping

📍 LE MUY - CAMPING LES CIGALES 4*



Au beau milieu d'une pinède vallonnée de 21 hectares un parc aquatique de 16 000 m² avec une rivière sauvage de 120 m dans un décor « Maya ». Dépaysement garanti ! Oasis de calme et beauté où la détente rime avec animation et services.

Les cigales camping site is an ideal place for relaxation. 7 swimming pools are available on site and a large range of services allows for a peaceful stay.

📍 721 Chemin des Oliviers 83490 le Muy
 ☎ 04 94 45 12 08 - 🖱 www.camping-les-cigales-sud.fr
 ✉ contact@camping-les-cigales-sud.fr

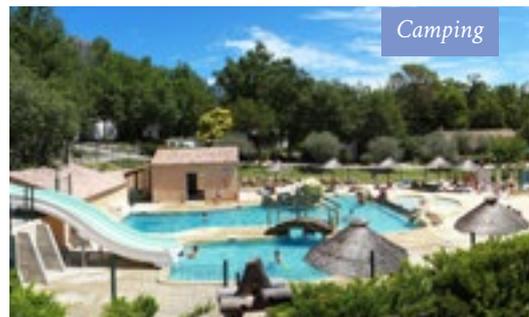
📍 CALLAS - CAMPING LES BLIMOUSES 2*



Le camping s'étend sur un domaine paysager de 5.5 ha. Ses emplacements bénéficient d'un cadre arboré et sont aménagés en terrasses autour d'une vieille bergerie qui a donné son nom au camping. Profitant d'une ambiance paisible et conviviale, le camping vous ouvre le chemin de la détente et de la découverte.

Spanning over a 5.5 hectares surface, in the heart of a landscaped domain, the camping site owes its name to an old sheepfold. Amid a wooden setting, the camping accommodation are fitted with private terraces. In a calm and welcoming atmosphere, you can enjoy there peaceful and relaxing holidays.

📍 Quartier Les Blimouses - Callas
 ☎ 04 94 47 83 41 - 🖱 www.campinglesblimouses.com
 ✉ camping.les.blimouses@orange.fr



Camping

De l'Argens à la mer

En Provence on dit « Ici l'eau est d'or », l'Argens est le plus grand fleuve du Var. Il traverse sur près de 50 km 6 communes en Dracénie depuis Saint Antonin du Var jusqu'au Muy. Aujourd'hui, pour les amoureux de sport et de nature, l'Argens offre la possibilité de remonter ou de descendre son cours en canoë kayak ou sur un paddle.

Ici, entre la plaine, les collines et les falaises du Massif des Maures, la végétation est dense. Cet espace préservé Natura 2000 abrite une riche biodiversité. Du héron aux libellules, des papillons aux tortues cistudes et bien sûr des poissons (carpes, gardons ou sandres).

La rivière de l'Argens c'est un lieu encore sauvage et classé parmi les 7 merveilles de Provence.

Encore une de ces belles surprises que vous réserve la Dracénie !

From the Argens river to the sea

In Dracénie, "water is gold". The Argens river, the longest river in the Var region, flows through 6 villages and stretches over a distance of 50 kms (from Saint-Antonin du Var to Le Muy). Nowadays, sports and nature lovers can canoe or paddle down. This natura 2000 area hosts a rich biodiversity: herons, butterflies, dragonflies and a wide range of fish species. Argens river... A special treat from Dracénie !

**LA DRACÉNIE EST
AUSSI LIEU DE
BAIGNADES ET
DE FRAÎCHEUR.**



Tous à l'eau !

Plusieurs bases nautiques permettent de vous rafraîchir, de vous relaxer et de découvrir des endroits magiques le long de la rivière Argens ou alors de vous détendre avec nos bases de loisirs.

You find several boating centers throughout Dracénie region: you can relax or even discover magic settings alongside the Argens river. Aquatic leisure centres are also available and allow for a wide range of entertainments.



← LE MUY - EXOLOISIRS



Cette base de loisirs est entièrement dédiée à la pratique du ski nautique, du wakeboard et de leurs dérivés. Le plan d'eau de 5 hectares est équipé d'un téléski classique avec wakepark (divers tremplins et barres de slide). Une nouvelle structure Aquapark est mise en place, ces jeux gonflables sont ouverts à tous.

This leisure centre focuses on water skiing, wakeboarding. The 5 hectar waterbody is fitted with a classic teleski, several plate-forms. An aquapark, newly set, offers inflatable games suited for everybody.

Ouvert de mai à septembre 7/7 de 10h à 19h (21h en été). - Open from May to September, seven day a week from 10 am to 7 pm (9 pm in summer)
 📍 Lac du Rabinon - ☎ 06 30 07 84 78



→ LE MUY - BASE MUNICIPALE LOUIS GO

La Base nautique se trouve dans un cadre exceptionnel protégé. À l'entrée du défilé des « Bagarrèdes » remontez le cours de l'Argens en canoë-kayak ou en paddle au milieu de falaises abruptes de grès arkosiques du Rocher de Roquebrune.

Louis Go boating center is located in a protected natural environment. From the boating center, you can go up the Argens river in canoe or paddle, through the Roquebrune sheer cliffs.

Ouvert de juin à septembre (avril à octobre pour les groupes). - Open from June to September (April to October for groups)
 📍 RD 25 Quartier Rabinon - ☎ 06 77 67 09 51





VIDAUBAN - PROVENCE AVENTURE

Provence Aventure vous propose une descente en canoë sur le fleuve de l'Argens dans un cadre sauvage préservé et riche en biodiversité. Des parcours accessibles à tous, en famille ou entre amis (débutants ou confirmés).

Canoe down the Argens river through a wild and protected environment. Suited for all, either with family or friends (beginners or well trained).

Ouvert d'avril à septembre. - *Open from April to September.*

📍 Chemin du stade - ☎ 04 94 73 60 98

.....



VIDAUBAN - DROP-IN DRACÉNIÉ

En plein cœur du parc de loisirs Dracénie Provence de 8 hectares, retrouvez une grande diversité d'activités aux abords du nouveau Lac de Vidauban dont un espace de trampolines de 500 m², des jeux gonflables avec 44 modules ainsi que le Water Jump Parc et ses 13 pistes tous niveaux. Le Water Jump regroupe 6 activités aquatiques qui vous permettront de vous initier au plaisir de la glisse et de découvrir ce loisir à sensations.

Drop in Dracénie leisure parc a wide range of leisure activities, located right next to the new lake in Vidauban: inflatable games, Water Jump Parc with its 44 spots. Water Jump offers 6 different options for water activities.

Ouvert d'avril à octobre. - *Open from April to October.*

📍 ZI de la Tuilerie - ☎ 06 82 23 74 96





NOUVEAU **LES ARCS SUR ARGENS** LA BASE DE LOISIRS

Ouverture printemps 2020 : équipements ludiques et sportifs, skatepark, bikepark, aires de jeux, etc.

📍 Rond-point des 4 chemins - ☎ 04 94 73 37 30

LA BASE DES ARCS

Parcours de canoë-kayak de 14 km avec passage sur le Muy ponctué de quelques rapides sur un fleuve classé natura 2000.

Les Arcs boating center: a 14 km canoe course

Ouvert d'avril à octobre 7/7 de 9h à 19h. - Open from April to October, 7 days a week, from 9 am till 7 pm.

📍 Rond-point des 4 chemins - ☎ 06 64 59 39 16

LE BLEU DE NOS PISCINES !

Le territoire de la Dracénie compte 5 piscines. Une est couverte et accessible à l'année, les autres sont de plein air et ouvertes l'été.

TAKE A DIP IN ONE OF DRACÉNIÉ SWIMMING POOLS

You find 5 swimming pools in Dracénie region. One covered swimming pool is open all year round, the others are open only during the summer period.

📍 DRAGUIGNAN

- Piscine Jean-Boiteux (fermé en juillet-août).
Jean Boiteux swimming pool (closed in july-august).
- Piscine Alex-Jany : ouverte du 1^{er} juin à mi-septembre.
Alex Jany swimming pool: open from 1st June to mid september.

📍 BARGEMON

- Piscine Kiki Caron : ouverte de mi-mai à début septembre.
Kiki Caron swimming pool; open from mid May to beginning September.

📍 LORGUES

- Piscine intercommunale : ouverte de début juin à fin août.
Public swimming pool: open from beginning june to end of August.

📍 VIDAUBAN

- Piscine des Vallons : ouverte de début juin à fin août.
Vallons swimming pool: open from beginning june to end of August.

EN SAVOIR PLUS... | Get more details...

👉 www.sport-dracenie.com
rubrique piscines



Envie de fraîcheur

Envie de vous promener le long d'une rivière, de voir des cascades ou de visiter des sites naturels ? Allons-y (mais toujours dans le respect et la préservation de notre environnement) !

Do you fancy a walk alongside the river, admire waterfalls or even visit protected natural sites; Hereunder a range of options that are going to fulfill your wishes.

📍 SILLANS-LA-CASCADE LA CASCADE

Le long de la Bresque, au cœur d'un espace naturel sensible, avec ses 42 m, c'est la plus haute cascade du Var. Un belvédère vous offre une vue panoramique et imprenable. L'accès se fait à pied par un chemin très abordable, il faut compter environ 15 minutes. Attention il y a des marches et la baignade est interdite.

SILLANS-LA-CASCADE WATERFALL
The highest waterfall in the Var region (40 meters). From the platform, you can enjoy an outstanding overhanging view. Access: on foot, around 15 minutes.

📍 LE MUY - LAC DE L'ENDRE

En bordure de la forêt de Palayson, la rivière de l'Endre et ses retenues offrent un lac de pêche de 15 ha. Espace naturel idéal pour un pique-nique en famille ou entre amis, sous les arbres et au bord de l'eau. L'accès se fait au départ du parking de l'Endre. Baignade dangereuse et interdite.

ENDRE LAKE IN LE MUY

Endre lake, 15 ha wide, shelters numerous fish species. Among those, carp is the most represented. This spot is ideal for pic nic, either with friends of family.

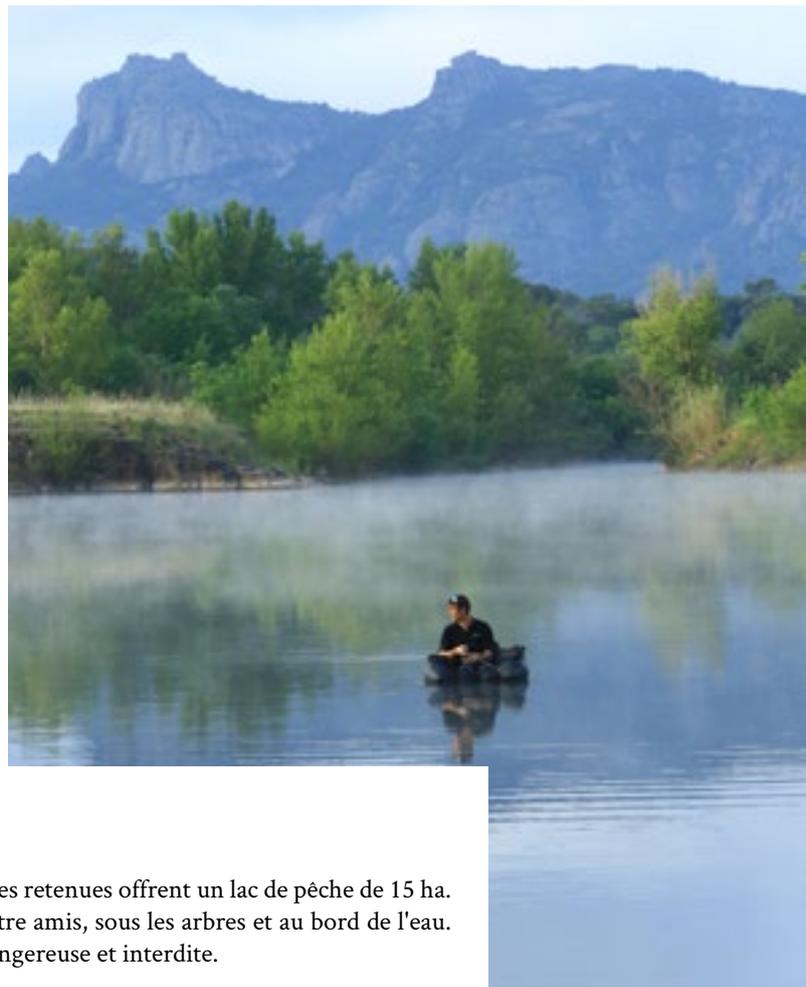
📍 MONTFERRAT

LE GOUFFRE DE PIERREPONT

Depuis le centre du village et après une petite marche de 20 minutes, vous accédez à l'intimité du site du Gouffre de Pierrepont. Une petite cascade et de belles vasques vous attendent dans un cadre majestueux. La baignade est autorisée mais non surveillée (attention même en plein été l'eau ne dépasse pas les 14° C).

GOUFFRE DE PIERREPONT

After 20 minutes walk from the city center, you find this stunning site "Gouffre de Pierrepont". You find there a small waterfall in a magnificent setting. Swimming is allowed but not watched. (careful, water temperature does not exceed 14° C, even in summer).



📍 SALERNES - VALLON DE SAINT-BARTHÉLÉMY

Creusé par les eaux anciennes d'un torrent, le vallon de St-Bathélémy est aujourd'hui un Espace Naturel Sensible et protégé. À l'entrée du vallon, au pied de la falaise sort la source de la Braque, formant un plan d'eau d'un vert limpide. Un grand parc ombragé, tables et bancs, pique-nique, détente en pleine nature. Tout le long du vallon, des grottes ancestrales offrent une aire de jeu pour les enfants.

SAINT-BARTHÉLÉMY VALLEY IN SALERNES

This spot is classified Protected natural area. At the foot of a valley, the source of La Braque river springs and forms a clear green waterbody. A large shaded park with tables and seats is well fitted for picnic and leisure.



📍 LE MUY - LE TROU DE GOURNIÉ

Il est situé sur le lieu d'un ancien moulin dans la magnifique forêt du Rouët. Une petite randonnée familiale (10 km aller/retour) sans difficulté vous permettra d'arriver au trou de Gournié où vous trouverez une cascade et une rivière pour vous rafraîchir. L'accès se fait au départ du parking de l'Endre.

TROU DE GOURNIÉ IN LE MUY

Located where a former mill used to be, in the magnificent Rouët forest. A short family ride (10 kms return), with no major difficulties, leads you to Trou de Gournié spot where you find a waterfall and a river to freshen up. Access from Endre parking site.

📍 VIDAUBAN - CASCADES DE L'AILLE

Un endroit étonnant où la rivière l'Aille a creusé les grès roses avant de former une cascade. Entouré de quelques ruines et de verdure, un lieu magnifique pour pique-niquer.

AILLE WATERFALLS IN VIDAUBAN

An amazing place where the river l'Aille dug pink sandstone before forming a waterfall. Surrounded by some ruins and greenery, a beautiful place to picnic.



Se baigner en rivière aménagée

Envie de vous rafraîchir, de faire trempette ou de profiter du soleil, certains espaces sont autorisés à la baignade.

take a dip in a river

Do you fancy freshening up, taking a dip or having a sunbath. Some spots are fitted out for swimming

📍 SALERNES - LA MUIE

À la sortie du village direction Sillans-la-Cascade (chemin du Courgaret), se trouve une piscine naturelle alimentée par la Bresque. La baignade est autorisée mais non surveillée. Tout autour de la rivière, vous trouverez des plages pour profiter du soleil.

LA MUIE IN SALERNES

Out from the village, heading to Sillans la Cascade, you find a natural swimming pool fed by the River Bresque. Swimming is allowed, but not watched. On both banks of the river you find beaches to enjoy sun bathing.

Ouvert toute l'année - ☎ 04 94 70 69 02

📍 SILLANS-LA-CASCADE LA PLAGETTE

La plagette est une aire de pique-nique au bord de la rivière, La Bresque. Des tables et des bancs sont à disposition des visiteurs. Une passerelle flottante est installée sur l'eau à chaque début de saison pour accéder directement au village. Les chiens tenus en laisse sont acceptés. La baignade est autorisée mais non surveillée.

"PLAGETTE" IN SILLANS-LA-CASCADE

This is a pic nic area on the Bresque river banks. Tables and chars are available. A floating bridge on the water allows access to the village. Dogs are only accepted if on a lead. Swimming is allowed, but not watched.

☎ 04 94 86 15 35

📍 COMPS-SUR-ARTUBY - L'ÉCLUSE

À 2 km du village, la rivière Artuby traverse les hameaux de la souche et l'Écluse. C'est un lieu aménagé et ombragé avec table de pique-nique et activité pêche selon la saison qui permet de passer un agréable moment en famille ou entre amis au bord de l'eau.

THE LOCK IN COMPS-SUR-ARTUBY

2 kms from the village, Artuby river flows through the hamlets "La Souche" and "L'Écluse". This spot is fitted with picnic tables, in the shade of trees. Fishing is one of the leisure options that is available, for the delight of families.



Plus qu'un label, une façon de vivre !

En Dracénie, territoire labellisé « Vignobles et Découvertes », l'œnotourisme revêt tout son sens et les domaines des plus petits aux plus grands développent et proposent des activités en tout genre.

À Taradeau se cachent les vestiges d'une Villa romaine, non loin à Vidauban un safari 4x4 conduit à un aqueduc médiéval ou la voie verte de 15 km entre Les Arcs et Draguignan naturellement nommée « Vigne à vélo » longe une chapelle à reliques abritant une mosaïque monumentale de Marc Chagall.

En été, les vignes de Lorgues voient glisser des enfants accrochés à une tyrolienne, la syrah et le grenache se dégustent en VTT à Flayosc et le soir venu, les vignes swingent, jazzent et s'esclaffent tous les soirs au rythme des soirées et festivals.

À l'automne après les fêtes des vendanges dans les domaines, le salon « Autour du Vin et des Terroirs » réunit à Draguignan la fine fleur des producteurs et artisans.

Histoire, sport, patrimoine, art, spectacles les domaines de la Dracénie offrent bien plus que leurs nectars en 3 couleurs, ils vous invitent à goûter la Provence différemment tout au long de l'année.

A label first, but the Provence art of living as well !

œnotourism in Dracénie is growing fast: Wine estates, either small or more significant, offer a wide range of activities.

Taradeau is the home of a roman villa. A four wheel drive safari leads to a medieval aqueduct or a 15 km cycling route that connects les Arcs to Draguignan.

In summer, children enjoy tree climbing in Lorgues. Summer is in full swing with a wealth of festivals or concerts in the vineyards. After the grape harvesting season, the local fair "Autour du Vin et des Terroirs" is the showcase of local producers. Provence wines might be promoted... But not just them! History, sports, cultural heritage and events calendar as well!

AUTOUR DU VIN ET DES TERROIRS 2020

« Autour du Vin et des Terroirs » événement labellisé Vignobles et Découvertes !

Pour sa 8^e édition, le Salon « Autour du Vin et des Terroirs » se tiendra à Draguignan à l'Espace des Collettes les 17 et 18 octobre 2020. Fort de plus de 5 500 visiteurs et de près d'une centaine d'exposants dont 30 domaines viticoles pour la dernière édition. Maîtres mots du salon « Autour du Vin et des Terroirs » Filière courte, Locavorisme, Consom'Acteurs et Slow Food. Réservez sans plus attendre votre week-end !

AUTOUR DU VIN ET DES TERROIRS FAIR 2020

Vignoble et découverte labellized, this local fair will take place in Draguignan (Espace des Collettes) next 17th and 18th of October. More than 5500 visitors and 30 exhibitors were recorded last year. Short circuits, eating local and slow food are the keystones of this annual rendez vous. Why don't you reserve now !



EN SAVOIR PLUS... | Get more details...

☎ 04 98 105 105

🌐 www.tourisme-dracenie.com

LABEL « VIGNOBLES & DÉCOUVERTES » POUR OFFRIR LE MEILLEUR DE L'ŒNOTOURISME



Sur notre territoire, de nombreux prestataires ont choisi de s'engager dans cette démarche afin de vous offrir des prestations de qualité et de mettre à votre disposition toute la richesse, la culture et le patrimoine de « La Dracénie Provence Verdon ».

Grâce à ce réseau dynamique, vous pourrez vous rendre les yeux fermés chez des hébergeurs, des restaurants, des domaines viticoles, des sites culturels et de loisirs, des espaces naturels, d'artisans d'art, etc. Vous y trouverez un accueil de qualité et des prestations soignées autour de l'œnotourisme sur une journée, en court ou long séjour.

Many partners pulled their efforts together to obtain Vignobles et Découvertes qualification. This acknowledges the region as a worthy tourist destination combining wine tourism and Provence culture, where authenticity, respect for the environment and high quality services are considered crucial. All partners are committed to a high quality approach as well as enhancing the Provence Art of Living.

CE LABEL PROPOSE ÉGALEMENT DE NOMBREUSES ANIMATIONS AU RYTHME DES SAISONS

MANY FESTIVALS ARE PLANNED THROUGHOUT THE YEAR

📍 FLAYOSC - Au Château de Berne, les marchés de Noël anglais, provençal et du monde émerveillent petits et grands. *Château de Berne, english and Provence christmas markets.*

📍 LES ARCS SUR ARGENS - Au printemps, le Château Sainte Roseline ouvre son parc pour le salon des Plantes et des Roses. Rencontre entre roséristes, pépiniéristes, horticulteurs, professionnels de la décoration et du jardinage. *In Spring, Chateau Sainte Roseline wine estate: trade show for plants and roses. showcase for nursery gardeners, horticulturists and design professionals.*

📍 TARADEAU - En été, à l'ombre des platanes, au fond du parc, le Château de Saint-Martin accueille des artistes de renommée pour son Festival de l'Humour. *In Summer, the comedy festival gathers famous artists.*

📍 LORGUES - Également en été, le Château Roubine vous emporte au son de son Festival de Musique « Voix en Vigne ». *In summer, "Voix en Vigne" music festival.*

📍 VIDAUBAN - À l'automne, dans parc magnifique, le Château d'Astros vous invite à la fête de l'arbre. *In autumn : Tree festival in Château d'Astros gardens.*

📍 LE MUY - Château du Rouët, la fête du printemps en musique avec son nouveau millésime en mars et ses expositions d'art en juillet-août au cœur de la nature sauvage de la colle du Rouët. *Spring festival, the new wine exhibition. Art exhibitions in July and August, in the heart of colle du rouet wild nature.*

Liste non exhaustive, retrouvez toutes les dates et les rendez-vous de nos domaines viticoles sur **f @DracenieAgenda**





EN SAVOIR PLUS... | Get more details...

📍 **DN7 - Les Arcs sur Argens**

☎ **04 94 99 50 20**

🌐 **www.maison-des-vins.fr**

LA MAISON DES VINS POUR VOS SÉMINAIRES



Dans un cadre idyllique respirant la quiétude le long de l'Argens, la « Maison des Vins Côtes de Provence » accueille toutes vos réunions, séminaires, formations, soirées ou autres événements d'entreprise.

Idéalement située à 45 minutes de Nice, 1 heure de Marseille, 10 minutes de l'A8 et 5 minutes de la gare TGV Les Arcs - Draguignan, la Maison des vins dispose d'un parc ombragé, de salles de réception, d'un parking de 150 places gratuites.

La Maison des vins propose différentes prestations personnalisées :

- Dégustation de Côtes de Provence sous forme d'apéritif commenté d'une durée d'une 1h à partir de 8.33€ HT/personne
- Ateliers œnologiques à partir de 37,50€ HT/personne

WANT TO ORGANIZE A SUCCESSFUL MEETING? CHOOSE **MAISON DES VINS WINE INSTITUTE**

Maison des Vins Côtes de Provence wine institute can host your meetings, your trainings, your parties or other events, all year round. Ideally located since only 45 minutes from Nice, one hour from Marseille and 10 minutes from the A8, the institute offers a shaded park, meeting rooms as well as a private car park with a capacity of 150 cars. Meeting rooms are on the first floor with a view on the Argens river.

Tailor made services are on offer:

- Wine tasting with comments: 1 hour 8.33€ (tax not included)/ person
- Enologic workshop from 37.50€ (tax not included)/ person



VOTRE MARIAGE EN DRACÉNIÉ

CELEBRATING YOUR WEDDING IN DRACÉNIÉ

📍 **CALLAS - DOMAINE DU PLAN**

Un beau domaine où la raison a rejoint la passion pour un mariage champêtre entre vignes et oliviers.

Beautiful domain where reason met passion for a country wedding between vineyards and olive groves.

📍 **DRAGUIGNAN - CHÂTEAU SAINT-ESPRIT**

Un mariage au milieu des vignes et sous les arbres au domaine avec sa magnifique bâtisse du XIX^e siècle.

Weddings celebrated in a countryside atmosphere, among vineyards and olive trees.

📍 **LE MUY - CHÂTEAU DU ROUËT**

Site exceptionnel situé au pied des roches rouges sur les premiers contreforts de l'Estérel. Vous pouvez prévoir une partie de vos festivités en plein air avec une vue imprenable sur la pinède provençale et les roches rouges majestueuses.

Stunning tourist site located at the foothills of red rock mountains. Outdoor wedding venues are available. Nice unobstructed view over the pine trees.

📍 **LES ARCS SUR ARGENS**

CHÂTEAU FONT DU BROC
Notre domaine, où se conjugue luxe et authenticité, vous invite à parta-

ger des instants d'émotion intense et inoubliables pour votre mariage.

Our wine estate combines luxury and authenticity. An ideal venue where to organise an unforgettable wedding party.



NOUVEAU

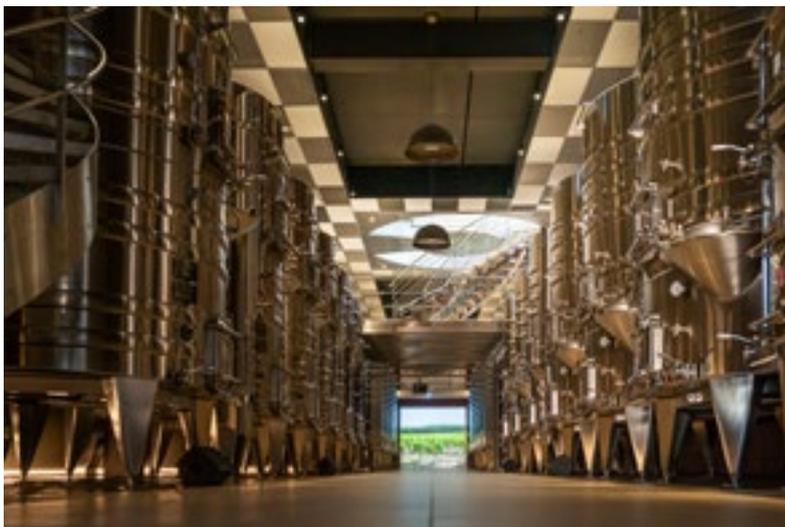
EN SAVOIR PLUS... | Get more details...
 📍 4005 Chemin de La Martinette - Lorgues
 ☎ +33 4 94 73 84 93
 ✉ contact@chateaulamartinette.com

📍 LORGUES - CHÂTEAU LA MARTINETTE

Inauguré en juin 2019, niché au cœur du Var en Dracénie, au bord des rives de l'Argens, entre Lorgues et Le Thoronet, le Château La Martinette se dévoile dans un écrin de nature. Fondé en 1620, le domaine vit aujourd'hui une véritable renaissance depuis son rachat en 2011.

Cultivé en agriculture biologique, cerné par une nature variée, le vignoble profite ainsi de la biodiversité environnante. Subtile alliance entre tradition et modernité, le nouveau chai de vinification et d'élevage se détache de la colline surplombant le vignoble de La Martinette. Son architecture et son esthétique visuelle ajoutent une note résolument contemporaine au paysage provençal du Domaine. Salles de séminaires, visite des chais, dégustation, découvrez ce nouveau domaine en Dracénie!

Inaugurated in June 2019, Château la Martinette is nestled on the Argens river banks, in a green setting. Dating back to 1620, the wine estate has been upgraded since it was sold in 2011. The new wine storehouse is built against the hill overhanging La Martinette vineyards. Its architecture adds a contemporary touch to the Provence landscape. Meeting rooms, cellar visits, wine tasting... Available in this new wine estate!



VOTRE MARIAGE EN DRACÉNIE

CELEBRATING YOUR WEDDING IN DRACÉNIE

📍 **LES ARCS SUR ARGENS - CHÂTEAU SAINTE-ROSELINE**
 Le cloître romantique, la majestueuse allée de platanes bicentenaires, le chai à barriques, les jardins et les cheminées monumentales du XVI^e siècle, vous plongeront dans l'atmosphère sereine de ce lieu mythique pour un mariage de rêve.

The romantic cloister, the impressive alley of plane trees, gardens and massive chimneys dating back to the XVth century set the stage for a dream wedding.

📍 **LORGUES / FLAYOSC - CHÂTEAU DE BERNE**
 Venez célébrer votre mariage dans le cadre bucolique du Château de Berne parmi les 600 hectares de nature dont 143 hectares de vignes au cœur de la garrigue Provençale, en ce lieu d'exception où le romantisme et les



📍 DRAGUIGNAN - CHÂTEAU SAINT-ESPRIT, TOUT SIMPLEMENT

Le Château Saint-Esprit vous propose de profiter pleinement de l'art de vivre provençal.

Propriété de la Famille Crocé-Spinelli depuis quatre générations, le Château se situe sur un domaine multiséculaire (XII^e siècle).

La philosophie de la Famille est de mettre en avant, dans ses vins, l'identité provençale et plus particulièrement celle de son terroir.

Aujourd'hui, Richard et Hélène, leur fils Florent et leur fille Mathilde, gèrent le Château Saint-Esprit avec passion.

EN SAVOIR PLUS... | *Get more details...*

📍 **449 Route des Nouradons - Draguignan**
 🗺️ www.saintesprit-provence.com

CHÂTEAU SAINT-ESPRIT

AS SIMPLE AS THAT!

Taste exceptional wines or enjoy a nice stay in one of the charming bedrooms. Celebrate your wedding in a magic setting and experience the true feel of Provence.

Owned by Croce Spinelly family since 4 generations, Chateau Saint Esprit wine estate is located in the heart of Provence.

The family philosophy is to put the Provence character in the limelight through sustainable wine growing practices. The wine estate is run with passion..



senteurs de la Provence sont les rois.

Celebrate your wedding in a rural setting. In the heart of Provence garrigue, with 143 hectares of vines, the wine estate offers an exceptional venue for romance.

📍 LORGUES - CHÂTEAU LES CROSTES

Bâtie au XVII^e siècle, cette demeure rose aux volets turquoise domine des hectares de vignoble ensoleillé sur les collines de l'arrière-pays dracénien.

Pour un mariage prestigieux en ces lieux magnifiques, vous trouverez 9 chambres au luxe discret et un parc sublime pour votre réception.

This old bastide (XVIIth century) overhangs hectares of sundrenched vineyards on the hinterland hills. 9 luxury bedrooms and a massive park are available for your wedding party.

📍 VIDAUBAN - CHÂTEAU ST JULIEN D'AILLE

La pergola, l'allée des marronniers ou l'Ancienne Chapelle pour votre cérémonie; les bords du lac, la terrasse ou l'oliveraie pour votre vin d'honneur; la grande salle Palatium pour votre banquet, autant de lieux magiques pour votre événement unique.

Make the most of this ideal setting for a unique event: a pleasant pergola, an impressive alley of oak trees, the banks of the lake, the olive grove... The large Palatium reception area can host your banquet.

📍 TARADEAU - CHÂTEAU DE ST MARTIN

Une expérience inoubliable dans un domaine hors du temps, empreint d'un charme authentique...

Wedding celebrated in a stunning XIXth cen-

tury country house, amidst vineyards and in the shade of trees.

📍 TARADEAU - CHÂTEAU RASQUE

La célébration de votre amour mérite splendeur et poésie afin de faire de cette journée un souvenir inoubliable. Profitez d'un domaine somptueux où passion, art de recevoir et élégance sont au rendez-vous. Passez les portes du Château Rasque situé au plein cœur des vignes de la Provence.

Your wedding deserves to be celebrated in a splendid setting. Chateau Rasque is a sumptuous setting where passion, art of welcoming and elegance cannot fail.



4 PARCOURS

4 ENVIES,
4 IDÉES

LE PARCOURS Slow Tourisme

LE PARCOURS Patrimoine

LE MATIN

📍 ST-ANTONIN DU VAR

→ Pause-café à **Lou Cigaloun**

→ Halte au **Château Mentone**, visite du
Domaine & dégustation au caveau

📍 LORGUES

→ Passage à la **Collégiale**

→ le mardi : Flânerie sur le **marché provençal**

📍 LES ARCS SUR ARGENS

Château Font du Broc : visite & dégustation

Château Sainte-Roseline : visite & dégustation
découverte de la **Chapelle Sainte-Roseline**

LE MIDI

📍 LORGUES

→ Déjeuner au cœur du village : au choix
**Aux 2 Fontaines / La Table de Pol /
Le Chrissandier**

📍 LA MOTTE

Déjeuner au **Domaines St-Endréol**

L'APRÈS-MIDI

📍 TARADEAU

→ Vue panoramique à partir de la **Tour Taradel**

→ Visite & dégustation au **Château de
Saint-Martin** et découverte des **Vinocénies**

📍 LES ARCS SUR ARGENS

→ Balade à pied au **Parage** (village médiéval)

📍 CALLAS : Découverte des terroirs - visite &
dégustation : **Le Domaine Bastide du Plan /
Le Vinaigrier Clos St-Antoine / Le Moulin de Callas**

OU

📍 BARGEMON : Perle du Haut Var avec
la **Ronde des Musées** et vue panoramique
sur le **plateau de Favas**.

Retour par le **Col de Bel homme** et arrêt à

📍 CHÂTEAUDOUBLE

Visite et dégustation de fromages à la **Pastourelle**

LE SOIR

📍 LES ARCS SUR ARGENS

Dîner au **Logis du Guetteur**

📍 DRAGUIGNAN

Hébergement en chambre d'hôtes **Le Domino**

📍 FLAYOSC

Dîner au choix : **Le Nid / La Salle à Manger**

Hébergement en chambre d'hôte :

La Vieille Bastide

LE LENDEMAIN MATIN

📍 DRAGUIGNAN

Découverte du **Musée des
Arts & Traditions Populaires**

📍 DRAGUIGNAN

Visite et dégustation au
Moulin à huile du Flayosquet

POUR DÉCOUVRIR LE LABEL
& LE TERRITOIRE

LE TEMPS
D'UN WEEK-END



LE PARCOURS

Villages & Gastronomie

Passage au village de ST-ANTONIN DU VAR

et direction LORGUES

Château de Berne : visite & dégustation

Halte à SALERNES

Découverte du **Musée Terra Rossa**

Si visite le dimanche : Flânerie sur le
marché provençal

LE PARCOURS

Vert

LE MATIN

LES ARCS SUR ARGENS

La **Maison des Vins**

Le **Cellier des Archers**

Balade par la **Colle du Rouët**

LE MIDI

SILLANS-LA-CASCADE

Découverte de **la cascade** par son belvédère

Déjeuner au cœur du village :

La Cascade / Auberge du Grand Chêne

LE MUY

Déjeuner aux **Pins Blancs en Provence**

L'APRÈS-MIDI

AMPUS / CHÂTEAUDOUBLE

Visite des **Villages Perchés**

DRAGUIGNAN

Visite & dégustation au **Domaine du Dragon**

LA MOTTE

Découverte de **la plaine des Esclans**

Visite du **Domaine « Le Jas d'Esclans »**

TRANS EN PROVENCE

Les Cascades & le Puits Aérien

LE SOIR

VIDAUBAN

Dîner à la **Bastide des Magnans**

Hébergement en gîte à la **Villa Longo Mai**

LORGUES

Dîner à **La Table de Pol**

Hébergement en chambre d'hôte

La Villa de Lorgues

LE LENDEMAIN MATIN

VIDAUBAN : **Atelier du Vin** au Gîte animé par Tania

Ou

LES ARCS SUR ARGENS : Visite à la **Maison des Vins**

LORGUES

Visite de **la Collégiale**



Golf ou SPA ?

Une journée ou un séjour détente
au milieu des vignes

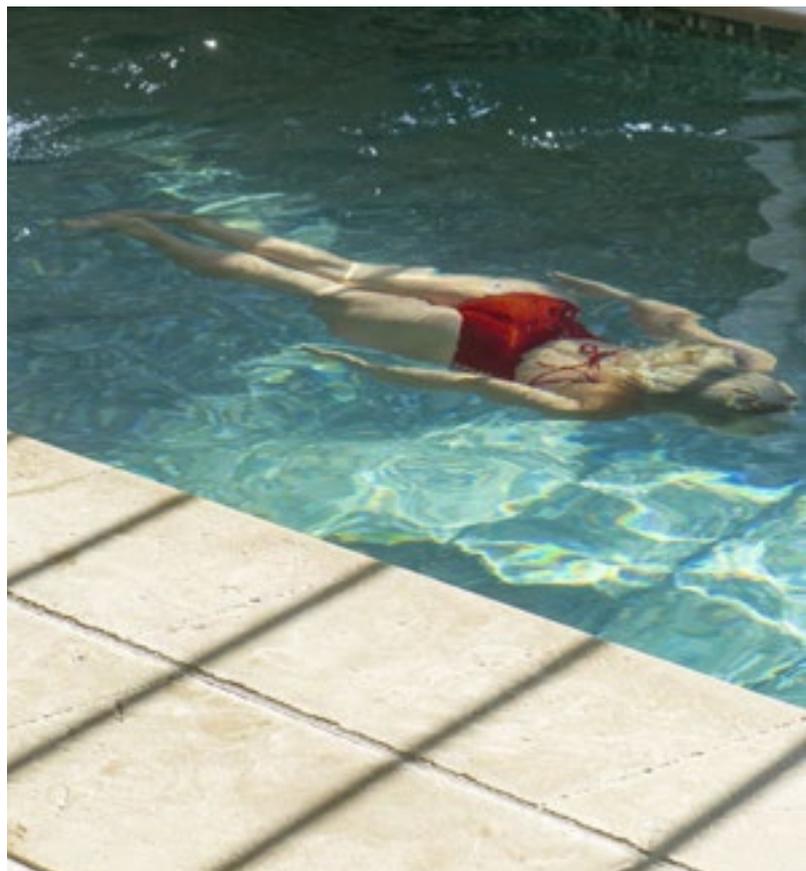
Se ressourcer, oublier le temps et prendre soin de soi, nous en rêvons tous.

En Dracénie à Lorgues, Flayosc et La Motte des établissements ont inventé le bien-être en vert. Bastides de pierres blotties au milieu des garrigues, espaces de vignobles ou de pinèdes, le confort et la douceur sont partout au cœur de la nature et vous offrent des instants uniques.

À côté des saunas, SPA, massages et autres soins, la forêt vous offre ses randonnées paisibles ou sportives quand les pinèdes vous attendent pour un parcours de golf avec panoramas enchanteurs.

**Golf course or spa,
relax in a green environment.**

Recharge your batteries and relax. Forget about stress by time. Look after yourself... That is all what we are dreaming of... In Lorgues, Flayosc and La Motte, institutions have focused on wellbeing benefits of green spaces. Either in stone bastides nestled in the middle of the garrigues or in vineyards and pine forests, you can experience well being and sweet life. Unique and precious moments for your delight. Besides saunas, spa, or massages, you can enjoy leisurely walks or sports hike in the countryside. You can also practice on a golf course with a charming panorama.



LOGUES / FLAYOSC
CHÂTEAU DE BERNE
 SPA CINQ MONDES



Pour vous délasser en toute sérénité : piscine intérieure avec nage à contre-courant et col de cygne donnant sur les vignes et l'oliveraie.

Le Spa Cinq Mondes du Château de Berne vous convie à un voyage sensoriel hors du temps!

Véritable appel au bien-être, cet espace de 800 m² à la décoration raffinée offre des horizons de pure détente.

The Five Worlds Spa at Berne Castle invites you for journey out of time! A true call to well-being, this space of 800 m² with refined decoration offers horizons of pure relaxation.

📍 Spa Château de Berne - Route de Salernes /
 D10 - Flayosc - Logues
 ☎ 04 94 60 48 88



LA MOTTE - LES
DOMAINES DE SAINT-ENDRÉOL
 GOLF & SPA RESORT



Le golf se situe au cœur d'un site préservé de 150 ha. Les domaines Saint-Andréol vous proposent toutes les prestations adéquates pour un séjour nature, golf, remise en forme ou professionnel.

SPA : À quelques pas du green, 2000 m² dédiés à votre bien être absolu avec vues exceptionnelles sur la nature.

GOLF : Ce 18 trous de grande renommée, fleuron des golfs de France, se déroule sous vos pieds dans une quiétude absolue, le long de la rivière de l'Endre, et des pièces d'eau qui se succèdent au milieu des pins parasols centenaires.

Le parcours vous accueille en situation handicap avec l'association HANDIGOLF.

SAINT-ENDRÉOL ESTATE :
 SPA AND GOLF RESORT

Saint-Andréol golf course is set in the heart of a 150 ha protected natural site. All facilities are there for you to enjoy either a well being or a business stay.

SPA: Only a few yards from the golf course, a 2000 square meter surface is dedicated to well being and relaxation.

GOLF COURSE: The 18 holes golf course lies on the Endre riverbank, in a quiet and peaceful setting. The scenery is embellished by a river and 100 years old pine trees. The course is also accessible for disabled people, thanks to Handigolf association.

📍 Domaines de Saint-Andréol Golf & SPA Resort
 4300, route de Bagnols-en-Forêt - La Motte
 ☎ 04 94 51 89 80





La balade pour tous



En Dracénie Provence Verdon, La Vigne à Vélo est un itinéraire de voie verte de près de 20 km liant Les Arcs sur Argens, Trans en Provence et Draguignan (Ville porte du Verdon).

À vélo ou à pied, en roller, en trottinette, en skate et même avec une poussette..., La Vigne à Vélo est idéale pour une immersion dans la nature en toute liberté et sécurité. Les enfants peuvent gambader sans risque. Les personnes âgées ou à mobilité réduite, se promener à leur rythme. Et les sportifs, s'adonner à leur pratique préférée. La pente, faible, et la végétation environnante permettent une balade agréable et ombragée. Le revêtement goudronné est également très confortable pour tous les promeneurs. Des tables de déjeuners et des bancs ainsi que des fontaines sont installés au long du cheminement pour des pauses pique-nique ou goûters.

4,5 km du centre-ville des Arcs sur Argens au rond-point « Sainte-Roseline ». La rencontre d'un patrimoine riche de la cité médiévale du Parage et du musée historique de la ville jusqu'à la Chapelle Sainte-Roseline. Et n'hésitez pas à quitter le tracé pour visiter les domaines ! (Font du Broc, Ste-Roseline ou Valbourgès)

5,5 km de « Sainte-Roseline » à Trans en Provence. Le patrimoine naturel avec ses

sous-bois et ses panoramas. Arrivé à Trans en Provence, à pied, ne manquez pas la « boucle du Calant » : pont suspendu par-dessus les gorges, balade le long des cascades de la Nartuby et poussez jusqu'au puits aérien.

3,5 km des cascades de Trans au centre-ville de Draguignan. La ville porte du Verdon avec ses commerces, expositions, musées et tous les services.

Go cycling

“Vigne à vélo” cycling route is a 15 km track. Its bitumen coating allows for bicycling, roller skating or even jogging and walking.

Between Les Arcs sur Argens city centre and Sainte Roseline junction, a 4,5 km distance. You will come across a rich historic heritage ranging from Les Arcs medieval town to Ste Roseline chapel; you can also choose to leave the main trail and visit some famous wine estates.

5.5 more km to reach Trans en Povençe village and its brain new swinging bridge over gorges and Nartuby falls and cascades. Don't miss it!

Last 305 km leads you to our main city Draguignan. Museum, galleries and shopping places in pedestrians streets.



À noter... More...

Pour les plus sportifs, depuis Draguignan La Vigne à Vélo se connecte à l'EV8 « La Méditerranée à Vélo » qui traverse la Dracénie d'Ouest en Est sur 70 km. À terme, « La Vigne à Vélo » reliera encore Vidauban, Taradeau, La Motte et Le Muy.

For sports lovers, this cycling route is connected with the Mediterranean route that spans over Dracénie territory, from west to east. Ultimately, the route will link villages like Vidauban, Taradeau, La Motte, le Muy.

DRAGUIGNAN → TRANS EN PROVENCE : 3,5 km
 TRANS EN PROVENCE → S^TE ROSELINE : 5,5 km
 S^TE ROSELINE → LES ARCS SUR ARGENS : 4,5 km
TOTAL : 13,5 km



**À DÉCOUVRIR
 EN FAMILLE OU
 ENTRE AMIS !**

Nouveauté! - New!

D'ici l'été 2020 : Nouveau tronçon Draguignan-hameau de Rebouillon et connexion Les Arcs sur Argens – Gare SNCF Les Arcs - Draguignan, soit plus de 20 km d'itinéraire en voie verte ou voie partagée.

By summer 2020: a new section Draguignan – Rebouillon hamlet and a new connection Les Arcs sur Argens – les Arcs - Draguignan railway station, a green route spanning over 20 kms.



Tout le Sud en vélo !



La Méditerranée à vélo est la partie française de l'EuroVelo8 qui relie l'Espagne à L'Italie. Elle traverse notre territoire sur 70 km et permet de relier les communes de Sillans-La-Cascade, Salernes, St-Antonin du Var, Lorgues, Flayosc, Draguignan, Figanières, Callas, Bargemon et Clapiers par des chemins de traverse, des anciennes voies ferrées et des routes secondaires. La partie entre Salernes et Flayosc de 23 km est la plus facile et familiale, vous traverserez des domaines viticoles (Château Mentone et sa ferme-auberge), des tunnels, des sites touristiques.

Biking in the south!

The EuroVelo 8 - Mediterranean Route will ultimately link Spain with Greece. In Dracénie area, a bike route spanning over 70 kms has already been created between Sillans-la-Cascade Saint Antonin, Salernes, Lorgues, Flayosc, Draguignan Figanières, Callas, Bargemon et Clapiers. The easiest part for family spans between Salernes and Flayosc, 23 kms stretching across vineyards, tunnels and various tourist sites. All along the bike route, welcoming facilities are available for cyclers (bed and breakfast, hotels, restaurants, tourist offices); these provide secure sheltered areas for bikes, repairing kits, electric battery recharging system...



Notre réseau Accueil Vélo s'engage auprès des cyclistes pour un accueil sur-mesure et des services spécifiques. Testez-les !

Our network "Accueil Velo"

is committed to provide welcome tailor made amenities. Come over and try them!

HÉBERGEMENTS ACCOMMODATIONS

CALLAS

O'Patio du Mas
 1390 RD 225
 06 73 47 82 55
 opatiodumas@gmail.com

DRAGUIGNAN

Lou Cabanon - Gîte 3 *
 1174 chemin St Joseph
 06 12 49 26 92
 maryse.marbaud@hotmail.fr

DRAGUIGNAN

Le Col de l'Ange**
 1308, av. de Tuttlingen
 04 94 68 23 01
 info@coldelange.com

FIGANIÈRES

Domaine du Thronnet Odesia Vacances
 06 37 54 77 60
 said.attoumani@odesia.eu

FLAYOSC

La Vieille Bastide
 306, route du peyron
 04 98 10 62 62
 contact@lavieillebastide.fr

FLAYOSC

Lou Paradaou & Lou Farniente 4 *
 298 ancien chemin du Paroir
 06 75 48 66 01
 bastien.annesophie@neuf.fr

LA ROQUE-ESCLAPON

Gîte Notre Dame
 Quartier Notre Dame
 04 94 76 83 18
 camping.laroque-esclapon@orange.fr

LA ROQUE-ESCLAPON

Camping Notre Dame
 Quartier Notre Dame

04 94 76 83 18
 camping.laroque-esclapon@orange.fr

LORGUES

Le Petit Paradis
 732, chemin de la Vaussière
 06 22 56 27 73
 info@le-petit-paradis.eu

LORGUES

Le Mas Pinède
 2629 route de St Antonin
 04 94 73 83 40
 contact@lemaspinede.fr

SALERNES

La Provenc'Anes
 2142, Route d'Entrecasteaux
 06 27 35 07 33
 provencane@gmail.com

SALERNES

Villa Leï Rigau
 349, route de Villecroze
 04 94 85 81 80
 danielle.kazuk.dk@gmail.com

SAINT-ANTONIN DU VAR

Château Mentone
 401 chemin de Mentone
 04 94 04 42 00
 info@chateamentone.com

LOCATIONS VTT ET VÉLOS

MOUNTAIN BIKE - CYCLE HIRE

**DRAGUIGNAN****Dragui Cycles**

📅 Mardi à samedi 9h-12h
et 14h-19 - lundi 14h-19h
Tuesday to Saturday: 9 am -
12 am. Monday: 2 pm - 7 pm.
📍 245, avenue du 4 Septembre
☎ 04 94 67 08 91

**FLAYOSC****La Vieille Bastide**

📍 306 Rte du Peyron
☎ 04 98 10 62 62

**LA ROQUE-ESCLAPON****Camping Notre Dame**

Location de vélos à assistance
électrique | *Electric bike hire*
☎ 06 15 37 62 39 / 04 94 76 83 18

LES ARCS SUR ARGENS**Oustaou d'Aqui**

Sur rendez-vous | *upon appointment*
📍 Bd. St Pierre - ☎ 04 94 85 27 66
🖱 bicycle-rentals.oustaoudaqui.com

**SAINT-ANTONIN DU VAR****Natur'Evasion Activité**

📍 93, rte de Carcès RD 562
☎ 04 94 80 28 44
✉ contact@naturevasion.com

VIDAUBAN**Vélo Pro Shop**

📅 Mardi à vendredi 10h-19h -
samedi 10h-18h
Tuesday to Friday: 10 am to 7 pm.
Saturday: 10 am to 9 pm.
📍 4504 DN 7
☎ 04 94 99 54 83
🖱 www.velo-pro-shop.com

SUIVEZ LE LOGO
ACCUEIL VÉLO

Tout au long du parcours vous
pourrez retrouver des lieux d'ac-
cueil privilégiés pour les cyclistes
(chambres d'hôtes, hôtels, restau-
rants, offices de tourisme...) qui
disposent d'abris à vélos sécurisés,
kit de réparation, recharge de bat-
terie électrique pour les VAE...

FOLLOW THE SIGNPOST
"ACCUEIL VÉLO"

*A variety of accommodation types are
available for cyclists: bed and breakfasts,
hotels, restaurants and tourist offices. these
have secure bike shelters, repair kits and
e-bike charging stations.*

EN SAVOIR PLUS... | *Get more details...*

🖱 www.la.mediterraneeavelo.com

📱 [@lamediterraneeavelo](https://www.instagram.com/lamediterraneeavelo)

et le tout nouveau topoguide sur cet itinéraire
en vente en ligne ou en librairie et à votre
disposition sur place dans notre réseau de
Points Info Tourisme.

SAINT-ANTONIN DU VAR**Gîtes Caravanserai**

📍 2690, chemin du Petit Train
☎ 04 94 67 70 60
✉ info@caravanserai.fr

RESTAURANTS**LE MUY****Les Pins Blancs de Provence**

📍 2469, route de Draguignan
☎ 04 94 82 20 59
✉ lespinsblancs@gmail.com

LES ARCS SUR ARGENS**Café de la Tour**

📍 35, boulevard Gambetta
☎ 04 94 73 30 56
✉ lespotinsdujour@orange.fr

LORGUES**Aux 2 fontaines**

📍 7, bd Georges Clémenceau
☎ 04 94 60 03 65
✉ aux2fontaines@orange.fr

**DOMAINES VITICOLES
WINE ESTATES****LES ARCS SUR ARGENS****Château St Pierre**

📍 Route de Taradeau
☎ 04 94 47 41 47
✉ communication@chateausaintpierre.fr

SAINT-ANTONIN DU VAR**Château Mentone**

📍 401, chemin de Mentone
☎ 04 94 04 42 00
✉ info@chateamentone.com

**ACTIVITÉS CULTURELLES
CULTURE****DRAGUIGNAN****Musée des ATP**

📍 75, Place G. Brassens
☎ 04 94 47 39 40
✉ musee.atp@dracenie.com

SALERNES**Musée Terra Rossa**

📍 Quartier des Launes
☎ 04 98 10 43 90
✉ terrarossasalernes@gmail.com

**LOUEUR DE VÉLOS
BIKE RENTAL****SAINT-ANTONIN DU VAR****Natur'Evasion Activité**

📍 93, rte de Carcès RD 562
☎ 04 94 80 28 44
✉ contact@naturevasion.com

**RÉPARATEURS DE VÉLOS
BIKE REPAIR SHOPS****DRAGUIGNAN****Dragui Cycles**

📍 245, avenue du 4 Septembre
☎ 04 94 67 08 91
✉ btcdraguignan@gmail.com

TRANS EN PROVENCE**Decathlon**

📍 33 route du Plan
☎ 04 94 50 96 96
✉ florent.madie@decathlon.fr

Et aussi... And also...

DES COMPÉTITIONS TOUTE L'ANNÉE

La Dracénie est un terrain de jeu idéal pour la pratique du vélo de route ou du VTT, tout au long de l'année de nombreuses courses cyclistes ou randonnées VTT se déroulent sur tout le territoire. Les boucles du Haut-Var au mois de janvier, le grand prix de la St Romain à La Motte au mois d'août, le grand prix Midi Prim à Draguignan au mois d'août...

COMPETITIONS ALL YEAR ROUND

Dracénie territory is ideal for cycling or mountain biking : Cycling races or mountain bike rides are scheduled throughout the year.

POUR TOUS

Avec des parcours très variés allant de la découverte à des circuits de plus de 50 km, vous pourrez découvrir en toute sécurité les beautés de notre territoire.

COME ONE, COME ALL EVENTS

Several mountainbike races, open to everybody, are scheduled throughout the year, either short discovery or longer trails (50 kms): a great opportunity to discover our territory.

📍 **LE MUY** - La rando du Muy mi-avril

Le Muy riding race in mid april

📍 **FIGANIÈRES** - La Figa Bike avril - april

📍 **VIDAUBAN** - La Mauresque au mois d'octobre
in October

📍 **LE MUY** - La rando de Noël au mois de décembre
Christmas ride in December



A VTT DANS LES DOMAINES VITICOLES

Véritable terre de pleine nature aux reliefs variés, vous trouverez des promenades VTT balisées et adaptées pour la famille mais aussi des circuits sportifs dans certains de nos domaines viticoles.

WINE ESTATES AND MOUNTAIN BIKE TRAILS

At Chateau de Berne (Flayosc) and Chateau des Demoiselles (La Motte) wine estates, mountain bike trails are available, either for family or sport lovers.

📍 **FLAYOSC** - Le Château de Berne possède de vastes étendues aux chemins sinueux et caillouteux, parfaits pour la pratique du VTT. **4 circuits** : un parcours vert familial de 4,4 km, un parcours bleu plus vallonné de 7,4 km et deux parcours rouges plus techniques de 6,4 km et 9,5 km.

Chateau de Berne: throughout the vast domain, 4 different marked trails: A green trail: for family, 4.4 kms, a blue trail: 7.4 kms and two red trails which are more technical, 6.4 kms and 9.5 kms
→ En accès libre - Free access

📍 **LA MOTTE** - Château des Demoiselles dans la vallée des Esclans avec une vue sur le magnifique Rocher de Roquebrune. **3 parcours de randonnée sont balisés dans les vignes et dans la forêt du Rouët** : - un parcours jaune de 4 km - durée 1h - un parcours bleu de 6 km - durée 1h30 - un parcours rouge de 8 km - durée 2h.

Chateau des Demoiselles: In Vallee des Esclans (Esclans valley), with a stunning view on Roquebrune rock. Three waymarked trails through the vineyards and in Rouet wood. A yellow trail, 4 kms (1 hour), a blue trail, 6 kms (1 hour 30 minutes) and a red trail, 8 kms (2 hours)
→ En accès libre - Free access

📍 **VIDAUBAN** - Château St Julien d'Aille au cœur de la plaine des Maures. **3 sentiers de randonnée VTT** sur des distances de 2,9 km, 3,9 km et 4,9 km.

Chateau Saint Julien d'Aille (Vidauban): In the heart of Les Maures Plain: 3 trails (2.9 km, 3.9 km and 4.9 km)
→ En accès libre - Free access

À SAVOIR - Important to know

N'empruntez les sentiers qu'en période autorisée ! Renseignez-vous sur l'état d'ouverture des massifs forestiers, en particulier l'été.

Trails can be used only when it is allowed. Keep informed about the opening of forest massifs, especially in summer time.

→ S'assurer de l'état d'ouverture des massifs. - Check openings in forest

INFO MASSIF : ☎ 04 89 96 43 43

👉 www.var.gouv.fr/acces-aux-massifs-forestiers-dans-a2898.html

→ Sapeurs-pompiers - firefighter : ☎ 18 / 📞 112

À cheval et à dos d'ânes

Centres équestres, poneys clubs, élevages, pensions de luxe, la Dracénie offre toute la diversité des activités liées au monde du cheval. Petites balades sur un poney tenu en main par papa et maman ou balades en calèche sur les pistes forestières, vous avez l'embaras du choix. Pour les fans de câlins... découvrez les ânes nains de la Ferme Saint Pierre à Bargème, dans l'environnement idyllique d'une ferme pédagogique aux multiples activités. Les fans de balades pourront aussi y profiter des Crinières du Verdon avec une cavalerie variée.

Horse and donkey riding

Horse riding centres, breeding centres and luxury livery stables offer a wide range of horse related activities.



Où pratiquer ? Where to practice?

Écurie du Rastéou

📍 Les Arcs sur Argens
☎ 06 18 61 95 71
🌐 www.ecuriedurasteou.com

Traits de Provence

📍 Quartier La Cognasse -
Les Arcs sur Argens
☎ 06 79 48 33 97
🌐 www.lestraits.fr

Domaine équestre des Grands Pins

📍 1745 chemin de la Galante - Vidauban
☎ 04 94 73 48 85
🌐 www.domaine-equestre.com

Les crinières du Verdon

📍 St Pierre - Bargème
☎ 06 13 38 14 24
🌐 www.lescrinièresduverdon.fr

Haras de Pennafort

📍 5150, RD 25 - Les 4 chemins - Callas
☎ 06 61 24 56 42
🌐 www.harasdepennafort.fr

Pôle équestre Dracénois

📍 1014, chemin de la Motte -
Draguignan
☎ 06 20 37 35 96

Centre équestre Les Cyprès

📍 1699 Boulevard des Ferrières -
Le Muy
☎ 06 16 37 02 54
🌐 www.centre-equestre-lescypres.fr

Les Crins du Rocher d'Or

📍 1275 Chemin du Font de Roux -
Flayosc
☎ 06 89 58 95 47
🌐 lescrinsdurocherdor.wix.com

L'Étrier Lorguais

📍 3070 Route des Arcs - Lorgues
☎ 06 61 51 86 06
🌐 blogsoptponeyclubdelorgues

Les Écuries du Centaure

📍 Quartier St Roman - Salernes
☎ 06 87 31 78 45

Domaine du Cheval d'Argens

📍 DN 7 La Haute Cognasse -
Les Arcs sur Argens
☎ 04 94 60 90 57

Équi-Passion

📍 Hameau des Mauniers 76/78 chemin
de Vignaubière - Lorgues
☎ 06 74 60 17 52

Les Amis de Jalna

📍 3381 chemin des Valises Quartier Le
Serre - Les Arcs sur Argens
☎ 04 94 81 42 30 / 06 29 59 01 42

NOUVEAU Rhéa Horses

à Bargemon,
un élevage de chevaux miniatures
américains qui ne dépassent pas les
86 cm aux derniers crins. À découvrir
sur rendez-vous uniquement.
American little horses breeding farm.
By appointment only.

Rhéa Horses

📍 Château de Favas - Bargemon
☎ 06 46 74 46 76
🌐 www.rhea-horses.com



📍 1014, chemin de la Motte -
Draguignan
☎ 06 20 37 35 96

Plongez dans le Parc Naturel Régional du Verdon

Le Verdon, c'est d'abord l'histoire d'une rivière qui prend ses sources dans les Alpes du sud à près de 3000 m d'altitude. À mi-parcours, au passage des gorges, le Verdon se fraye un chemin à la force de ses méandres, profitant des moindres failles du relief calcaire préalpin. Les grands projets d'aménagement ont mis à profit l'énergie de la rivière en régulant son flux par la construction de barrages. L'eau devient alors précieuse car elle est source d'énergie et réservoir d'eau potable pour l'ensemble de la région. Elle est aussi support de loisir et de détente. L'alternance entre eaux vives, grands lacs et gorges se prête à de nombreuses pratiques.

Le Verdon, c'est aussi une terre agricole où poussent la lavande, le blé et l'olivier sur les grandes étendues du plateau de Valensole et les collines du Haut-Var. Une terre où l'empreinte du pastoralisme est bien vivante.

C'est une terre attirante bénéficiant d'une grande renommée où le visiteur devient habitant le temps de son séjour.

EN SAVOIR PLUS... | Get more details...

Suivre les sentiers de randonnées sur - Hiking guide on

👉 www.cheminsdesparcs.fr

À vélo - bike : 👉 www.veloloisirprovence.com

Verdon Natural Park

The history of Verdon natural park is closely linked to the history of Verdon river which takes its source in Southern Alps, at an altitude of 3000 meters.

Verdon natural park is also a huge farmland where lavender, wheat and olive trees grow, on Valensole Plateau and Haut Var hills. A land where pastoralism is predominant. An attracting territory with a widespread touristic reputation.

L'ARTUBY

Constitué de vallées cloisonnées par des reliefs rocheux souvent élevés, l'Artuby fait une place prépondérante à la forêt qui nourrit l'essentiel des activités. L'élevage y trouve des parcours et des ressources. Le patrimoine architectural, lié à la vie quotidienne, propose un grand nombre de chapelles, de fontaines, de ponts, de moulins.

ARTUBY REGION

Forests and woodlands cover most of Artuby region. Breeding is one of the most significant economic resources. Architectural heritage is rich: chapels, fountains, bridges and mills.

Le conseil des écocardes

Le couvert forestier de l'Artuby abrite une belle richesse mycologique qui s'exprime particulièrement à l'automne. La cueillette des champignons est cependant réglementée et beaucoup de forêts ont un statut privé.

Recommandation

Woodlands shelter a rich variety of mushrooms which grow in the autumn period. Collecting mushrooms is strictly regulated and most forests have a private status.



Le saviez-vous? Did you know it?

L'Artuby est un haut lieu de l'histoire templière, de nombreuses traces se lisent dans les noms de lieu.

Artuby area has a rich history closely linked with knight Templars period.



Rencontre de là-haut... Hinterlands: an original encounter...

ELSA ARTISTE SCULPTEUR

Pour ses 25 ans de travail d'artiste et ses presque 15 années à Bargème, Elsa publie « Sculpteur nomade » et nous invite à l'expo « Pluri artistes » Kalendaroscope du 6 juin au 6 septembre.

ELSA, A SCULPTOR

For 13 years, Elsa, based in Bargeme, has been sculpting and polishing slate.

📍 ELSA sculpteur - Atelier Galerie, rue de l'Amitié - Bargème
🌐 www.elsa-sculpteur.com - ☎ +33(0)7 62 62 19 23



LA ROUTE DE L'HISTOIRE ET DES LÉGENDES

Le mystérieux passé Templier du Haut-Var surgit illustré par les œuvres d'artistes inspirées des légendes et de mythes. De villages en villages, sites naturels et monuments invitent à la rêverie sous une lumière éclatante. Plus qu'une route, cet itinéraire est une invitation à la liberté et à la création en 9 villages dans les paysages grandioses de l'Artuby et du Verdon.

DISCOVER THE MYSTERIOUS HISTORY OF KNIGHTS TEMPLAR IN THE HAUT-VAR REGION

From villages to villages, you easily give in contemplation and feel free when admiring the outstandingly bright light, the natural sites and the monuments. Follow this tourist route throughout the natural settings of Artuby and Verdon and discover 9 remarkable villages.

EN SAVOIR PLUS... | Get more details...

Entrez dans la route des légendes en récupérant le guide auprès du Point Info Tourisme de Comps-sur-Artuby.

METTEZ VOUS AU VERT DANS LES CAMPINGS

CAMPSITES

📍 COMPS-SUR-ARTUBY CAMPING HUMAWAKA

À 30 m du village, emplacements ombragés avec vue.

30 m from the village, shaded campsite with large view.

☎ 06 69 40 57 92

🌐 www.humawaka.e-monsite.com

📍 COMPS-SUR-ARTUBY CAMPING MUNICIPAL LE PONTET

Le camping vous accueille à seulement 1,5 km de la rivière l'Artuby. Profitez d'un séjour nature, ponctué d'activités nautiques, de pêche et de promenades. Ouvert du 1^{er} avril au 31 octobre.

The campsite is located only 1.5 km from Nartuby river. Enjoy a peaceful stay in full nature with water and fishing activities. Opened from 1st April to 31st October.

☎ 04 94 76 91 40



📍 LA ROQUE-ESCLAPON CAMPING MUNICIPAL NOTRE DAME

À 1000 m d'altitude, le camping avec sa piscine et ses jeux, vous offre un site privilégié. Amoureux du camping traditionnel sous la tente, plus attirés par le confort des mobil homes modernes, envie d'hébergements insolites (lodge tonneau - bungalow toilé - gîte Chapelle), plusieurs solutions s'offrent à vous !

At 1000 m altitude. Camping "Notre Dame" offers a privileged and preserved site for lovers of traditional camping under the tent or modern mobile homes, and even fancy accommodations such as barrel lodge, canvas bungalow or Chapelle lodge.

☎ +33 (0) 494 768 318 +33 (0) 615 376 239

🌐 www.camping.la-roque-esclapon.fr



FROMAGES ET VIANDES DE LÀ-HAUT

HIGHLAND CHEESES AND MEAT



LAIT DE VACHE - COW'S MILK

📍 LA ROQUE-ESCLAPON - LA FERME DU LACHENS

Fromages et spécialités au lait de vache, en vente directe à la ferme.

De mai à septembre, tous les jours de 18h à 20h.

De octobre à avril, tous les jours de 17h à 19h.

Cow's milk cheese and specialities. Direct farm sales. From May to September, every day from 5 pm to 8 pm. From October to April, every day from 5 pm to 7 pm.

☎ 06 66 46 84 60



LAIT DE BREBIS - SHEEP'S MILK

📍 BARGÈME - LES DÉLICES DU BROUIS

Desserts et fromages fermiers au lait entier de brebis, glaces en cornet, en pot ou en bac.

De mars à mi-novembre, 7j/7 le matin.

Cheeses and sheep's milk desserts: caramel and chocolate yogurts, chestnut puree, ice creams in cones, in pots or in containers...

From March to mid November, every morning, 7 days a week.

☎ 06 59 43 91 69



LAIT DE CHÈVRE - GOAT MILK

📍 BARGÈME - LA FERME DE CASTAGNE

Fromage de chèvre à la ferme. De mars à novembre de 10h à 12h et e 14h à 18h, 7J/7.

Farm goat cheese. From March to November, from 10 am to midday and from 2 pm to 6 pm, 7 days a week.



VIANDE - MEAT

📍 LA ROQUE-ESCLAPON - GIE DU BROUIS

Vente de viande locale (agneau, boeuf et porc) et de charcuterie. Toute l'année - mercredi, jeudi et vendredi de 14h à 17h.

On sale local meat (lamb, beef and pork), local charcuterie all year round - wednesday, thursday and friday. From 2 pm to 5 pm.

☎ 06 60 24 31 94 ou 04 94 68 31 25

📍 Campagne Le Carton

La Dracénie crée l'événement

toute l'année !

NOTA BENE : au moment où nous bouclons ce magazine, de nombreuses dates sont encore suspendues à l'évolution de la situation sanitaire, Aussi, de nombreux événements sont indiqués sur 2020/2021, s'agissant d'incontournables du territoire qui reviennent chaque année. Plus d'infos au jour le jour sur [@Dracenie.agenda](#)

Pas un mois, pas une semaine sans un spectacle, un festival, une exposition, un concert, une soirée à thème, une escapade gourmande, un aïoli, une soupe au pistou... pour vivre le territoire et découvrir ses facettes culturelles et traditionnelles. Des manifestations ponctuelles aux rendez-vous phares de la saison, l'Office de Tourisme Intercommunal vous dévoile sa sélection. Pour tous et pour tous les goûts... Retrouvez les temps forts incontournables de 2020 !

In Dracénie, every single month of the year, you find a rich events calendar: shows, festivals, exhibitions, concerts, or theme evenings that reveal local culture and traditions. Events calendar: Draguignan Tourist Office unveils its selection. There are cultural events to suit all tastes. "On the beat" events for 2020 are listed below:

AVRIL
APRIL
2020
/2021

📍 CLAVIERS - LES OLIVADES

Fête de l'olive, fruit emblématique de la Provence dont l'histoire se perd avec la nuit des temps... bar à huiles, ateliers, dégustations...

THE ANNUAL OLIVE FESTIVAL IN CLAVIERS

Olive is the most emblematic fruit of Provence region... Oil tasting, workshops...

MAI
MAY
2020

📍 FIGANIÈRES - LES FLORALIES

Rendez-vous incontournable des amoureux des plantes et du jardin. Venez découvrir le savoir-faire des professionnels de l'horticulture, un moment privilégié avec les pépiniéristes, agriculteurs et artisans locaux.

FLORALIES FESTIVAL

A must see event and a spectacular day out for flower and plant lovers. You can find there horticulture professionals, farmers and local craftsmen.

AVRIL
APRIL
2021

📍 LA MOTTE - FESTIVAL DU GALOUBET

Bal folk, ateliers de danses et stages de musique. Accordéon diatonique et cercle circassien, jig et polka... trois jours de partage et de folie.

GALOUBET FESTIVAL

Folk dancing, dance workshops and music training. Diatonic accordion, circassian circle and polka. Three exciting days with the experience of sharing joy.

AVRIL
APRIL
2020
/2021

📍 TRANS EN PROVENCE

FOIRE AUX PLANTS

Un grand marché aux couleurs d'Automne, une journée autour de l'art et la création des jardins méditerranéens.

PLANTS FAIR

A great autumn market, art day focused on designing and creating mediterranean gardens.

1^{er}
MAI
MAY
2020
/2021

📍 LE MUY - FÊTE DE LA ROQUETTE

Une journée champêtre aux mélodies folkloriques. Procession, messe en plein air, concours de boules, danses provençales, promenades en poney et balades commentées du site du Saint Trou pour le bonheur des petits et des grands.

ROQUETTE FESTIVAL

Traditional day with folk music, religious procession, open air masses, boules contests, provence traditional dances, poney riding and sightseeing tour of Saint Trou historical site.



JUIN
JUNE
2020
/2021

📍 BARGÈME - FÊTE DE LA TRANSHUMANCE

Vivez la transhumance... Grande foire agricole et artisanale, marché bio, animaux de la ferme, démonstrations de tonte, animations pour les enfants.

TRANSHUMANCE FESTIVAL

Experience transhumance... Agricultural and craft fair, bio market, farm animals, sheep shearing demonstrations and children's entertainment.

JUIN
JUNE
2020
/2021

📍 DRAGUIGNAN - FÊTE DES VINS

Rue Cisson. Retrouvez au cœur des rues piétonnes, les plus beaux domaines de la Dracénie pour déguster leurs cuvées tout en flânant chez les commerçants sous le soleil de juin. Un vrai week-end de détente et de plaisir.



WINE FESTIVAL

When the wine estates made the show in the pedestrian streets of Draguignan.

JUIN
JUNE
2020
/2021

FLAYOSC - FLAY COLOR

Une course à pied ludique agrémentée de lancers de poudre dans un esprit purement festif ! Les mots d'ordre sont couleurs, amusement et plaisir !



Color Runners are doused from head to toe in a different colored powder. Have fun and enjoy!

JUIN
JUNE
2020
/2021

📍 VIDAUBAN - VIDAU' BULLES

Salon de la bande dessinée, expositions, rencontres, ateliers et dédicaces. Le rendez-vous des libraires, des auteurs et des fanzines. Bulles à consommer sans modération !



"VIDAU' BULLES" FESTIVAL

Comics and book fair.

JUIN
JUNE
2020
/2021

📍 AMPUS - 22^e BALADE GOURMANDE D'ÉTÉ

Un moment de rencontres et de partages en soirée autour de recettes provençales salées et sucrées préparées par les habitants ponctué de musique et d'artifice, l'une des plus belles soirées de l'été !



AMPUS SWEET WALK

Unique! savour Provence sweet and salty recipes prepared for you by the locals. listen to music, dance and admire fireworks.



17
-
20
JUIL.
JULY
2020

📍 LES ARCS SUR ARGENS

LE FESTIVAL DE THÉÂTRE

« LES ESTIV'ARCS »

Pour petits et grands. Quartier médiéval du Parage. Renseignements et pré-réservations: BilletReduc.com - Mairie au 04 94 47 56 74 ou par SMS le jour même au 06 72 80 70 85.

THEATRE FESTIVAL FOR ALL AGES

From 8 pm. Parage medieval quarter. Information and reservation: BilletReduc.com Culture department. Tél 04 94 47 56 74 or text messaging on the day – tel 06 72 80 70 85.

18
-
25
JUIL.
JULY
2020

📍 **CALLAS** - FESTIVAL DE MUSIQUE ANCIENNE

Depuis 29 ans, ce charmant village emmène les mélomanes sur les chemins du monde des musiques anciennes. Un métissage de cultures qui fait vibrer les voûtes des églises... un répertoire riche qui se renouvelle chaque année.

EARLY MUSIC FESTIVAL

This charming village has been hosting the festival for 29 years now: a mix of different cultures and a rich corpus of world music happening every year.

25
-
28
JUIL.
JULY
2020

📍 **BARGEMON** - FESTIVAL D'ART CONTEMPORAIN NEW YORK / BARGEMON

Quand de jeunes artistes de Brooklyn se mélangent aux artistes locaux... un feu d'artifice d'art contemporain, peintures, sculptures, danses et concerts.

CONTEMPORARY ART FESTIVAL
NEW YORK / BARGEMON

Young artists from Brooklyn and locals mix together. A contemporary fireworks with paintings, sculptures, dances and concerts.

JUIL.
AOÛT
JUL./AUG.
2020

📍 **CHÂTEAUDOUBLE** - LES APÉROS MUSICAUX DU CERCLE

Rendez-vous tous les vendredis et dimanches soir sur la terrasse du bar du Cercle pour une ambiance chaleureuse et festive !

CAFE LIVE CONCERTS ORGANISED
BY "LE CERCLE" ASSOCIATION

Every Friday and Sunday evening. Enjoy the warm and festive atmosphere on the terrace of Le Cercle pub.

JUIL.
AOÛT
JUL./AUG.
2020

📍 **LORGUES** - JAZZ À BERNE

Une programmation à vous donner des frissons ! Du Bepop au jazz manouche, du gospel à l'afro-cubain, le tout immergé dans un domaine magnifique.

A breathtaking event... A wide selection of different music styles, from Bepop to gipzy jazz, from gospel to cuban afro music performed in an outstanding environment.

LES RENDEZ-VOUS **SPORTIFS**

EVENTS SCHEDULE

FLAYOSC - Foulée flayoscaise : mars

FIGANIÈRES - Rando VTT Figabike : avril

LES ARCS SUR ARGENS - Course pédestre des Chancrouns

LE MUY - Rando VTT (avril)

LA MOTTE - Les foulées Mottoises et la foulée des demoiselles : mai

DRAGUIGNAN - UrbanTrail

DRAGUIGNAN - National de pétanque

DRAGUIGNAN - Rallye Terre du Haut Var : juin



- Semaine varoise de la randonnée : octobre

CALLAS, BARGEMON, CLAVIERS - Course pédestre des 3 villages : novembre

AMPUS - Trail des darnagas : décembre

LE MUY - 1^{er} week-end Rando VTT de Noël

JUIL.
AOÛT
JUL./AUG.
2020

SALERNES - LES GRANDS FEUX DE CÉRAMIQUE

Une grande fête de la céramique avec les potiers. Des animations tout au long de la journée et des cuissons spectaculaires. Des Festibols au Festijardins...

Ceramics festival featuring a wide range of local potters. Entertainment throughout the day and clay cooking demonstration.

SEPT.
SEPT.
2020

📍 **SILLANS-LA-CASCADE** SOLEX CUP

Une course d'endurance digne du seul deux roues à traction. Tours de piste dans un champ d'oliviers parsemé d'embûches, un événement haut en couleurs !

Endurance race. Racing lap in an olive grove, exciting and me.

SEPT.
SEPT.
2020

📍 **COMPS-SUR-ARTUBY**
LES JOURNÉES TEMPLIÈRES

Durant ce week-end festif, vous plongerez dans l'époque médiévale ! De nombreuses animations, tournois et parades, font de ce rendez-vous un véritable succès.

KNIGHT TEMPLARS FESTIVAL

Travel back in time to experience life in medieval period. Entertainments such as medieval tournaments and parades make this festival a real success.

SEPT.
SEPT.
2020

📍 **LA ROQUE-ESCLAPON**
FÊTE DE LA PATATE

Un hommage à notre bonne vieille pomme de terre ! Marché de producteurs, banquet festif autour de la patate, concours et animations sont au programme de cette fête traditionnelle.

POTATOE FESTIVAL

A tribute to our good old fashioned potatoe. Market of local producers, contests and entertainments are scheduled all day.

4
OCT.
OCT.
2020

📍 **LA BASTIDE - FÊTE DE LA LENTILLE ET DU POIS CHICHE**

Marché de producteurs et d'artisans locaux, des dégustations, des jeux et animations, un déjeuner festif... Une escapade gourmande entre amis ou en famille.

LENS AND CHICKPEA FESTIVAL

Market of local producers and craftsmen with tastings, entertainment, festive lunch... a gourmet getaway to be enjoyed either with friends or family.

OCT.
OCT.
2020

📍 **MONTFERRAT**
FÊTE DE LA POMME

Grand rassemblement autour de la Reinette ! Foire artisanale, plantation de pommiers, animations pour les enfants, concours de tartes aux pommes et dégustation. Un verger au cœur du village.

APPLE FESTIVAL

A great gathering around apple... Craftsmen fair, apple tree planting, children's entertainment, apple pie contest and tasting. An orchard in the village.

📍 **LA MOTTE, LE MUY, LES ARCS SUR ARGENS**
DÉBARQUEMENT : LA LIBERTÉ VIENT DU CIEL

« Gaby va se coucher dans l'herbe », « Nancy a le torticolis », ces phrases ont résonné sur les ondes de Radio Londres en août 1944. C'est le premier acte du débarquement de Provence l'Opération « Dragoon ». Il y a 76 ans, la première commune à avoir été libérée par les forces alliées est le village de La Motte, à quelques kilomètres de Draguignan.

Un assaut aéroporté d'une ampleur incroyable. Parachutage dans le secteur de la vallée de l'Argens compris entre La Motte, Le Muy et Les Arcs sur Argens. Plus de 7000 hommes sont parachutés par 400 avions. 200 Jeeps, autant de canons et des tonnes de matériels sont aussi « déposés » par des centaines de planeurs. Cette histoire, découvrez-la au Musée de La Libération au Muy, au Musée de l'Artillerie à Draguignan et au seul cimetière américain dans le Sud Est de la France à Draguignan.

3 Lieux de mémoire pour ne pas oublier que la Provence aussi a eu son « jour le plus long ».

15
AOÛT
AUGUST
2020

Retrouvez les cérémonies de commémoration à Draguignan, La Motte et 3 jours de festivités intenses au Muy avec la reconstitution des sauts en parachute, sa parade dans une ambiance incroyable.

THE LANDING IN THE SOUTH OF FRANCE,
"OPERATION DRAGOON"

Each mid August in Dracénie, intense festivities and commemoration ceremonies stand in Draguignan, La Motte and Le Muy with parade in an incredible atmosphere.



Reconstitution dans les rues du Muy

NOV.
NOV.
2020

📍 TARADEAU - FÊTE DU VIN

Messe des vignerons, défilé du char de Bacchus, dégustations, foire artisanale, groupe folklorique et jazz band, une ambiance de grande foire à la découverte du patrimoine viticole local.

WINE FESTIVAL

Winemakers mass, Bacchus floats parade, wine tasting, craftsmen fair, folk group and jazz band, a way to discover the local wine growing heritage in a big fair atmosphere.

13
DÉC.
DÉC.
2020

📍 AMPUS - 2^e BALADE GOURMANDE D'HIVER ET MARCHÉ DE NOËL

Le concept est identique à celui proposé pour la Balade Gourmande d'Été mais les cordons bleus proposent d'avantage de mets chauds, soupes diverses, marrons grillés et vin chaud.

AMPUS CHRISTMAS MARKET AND SWEET WALK

Unique opportunity to savour Provence meals prepared by locals while taking advantage of the Christmas market.

DÉC.
DÉC.
2020

📍 DRAGUIGNAN - FÊTE DE LA GLISSE

Au coeur de l'hiver avec le marché de Noël, en décembre à Draguignan sur le boulevard Clemenceau

CHRISTMAS FAIR

Comic fair, exhibitions, workshops and dedications. Book trade get together. Comic strips to be enjoyed without restraints.

Et aussi... And also...



📍 DRAGUIGNAN - AUTOUR DU VIN ET DU TERROIR

Partager des aïolis, soupes au pistou et les repas traditionnels de villages. Dégustez en trois couleurs les Côtes de Provence lors de nos fêtes des vins. Découvrez les secrets et les recettes de caractère de la gastronomie provençale. C'est aussi ça, le cœur du sud...

WINE AND LOCAL PRODUCE FAIR

Aïolis, pesto soups and traditional meals. Taste Côtes de Provence wines in three colours. Discover the classic recipes of Provence cooking.

📍 SAINT-ANTONIN DU VAR FESTIVAL BRIN DE CULTURE

La Culture pour tous dans des lieux insolites. Spectacle de théâtre et visite du patrimoine historique et naturel du Château Mentone.

"BRIN DE CULTURE" FESTIVAL

Culture for all in unexpected sites. Theatre performance and visit of Chateau Mentone historical and natural heritage.

SILLANS-LA-CASCADE - Fête de l'olivier : fin mars - Olive tree festival. End of March.

TARADEAU - Tous à la ferme (jeunes agriculteurs) : avril - Open farm day (young farmers gathering). April.

CLAVIERS - Fête de l'olivier : Mi-avril - Olive tree festival. mid April.

LORGUES - Fête des Vins et délices gourmands : mai - Gourmet and wine festival. May.



LA MOTTE - Nuit des vignerons : juin - Winegrowers' evening. June.

SILLANS-LA-CASCADE - Fête du Safran : juillet - Safran festival. July.



VIDAUBAN - Festivin et terroir : fin juillet - Wine and local produce festival. End of July.

CLAVIERS - Parcours d'art contemporain "Artistes d'ici et d'ailleurs" 10-31 août

LORGUES - Nuit du rosé : août - Rosé wines evening. August.

LES ARCS SUR ARGENS - Fête des vins : août - Wine festival. August.

AMPUS - La Foire Agricole du Darnaga : 27 septembre - Farm fair

LES ARCS SUR ARGENS - Fête du miel : 3-4 octobre - Honey festival. Beginning of October.

ET LES SCÈNES DE LA DRACÉNIE TOUTE L'ANNÉE

SHOWS ALL YEAR LONG

DRAGUIGNAN - Théâtre de L'Esplanade avec ses rendez-vous comme le festival Play Bach, son festival Inter'Danse.

Toute la programmation sur www.theatresendracenie.com

DRAGUIGNAN - Auditorium de la Dracénie, une programmation de musique classique avec les plus grands noms et humour, pour retrouver vos artistes préférés dans une salle de 300 places à taille « humaine » et échanger avec eux après le spectacle.

www.auditorium-dracenie.com



Céramistes et potiers à Salernes

La terre du Var ou plus précisément son argile a fait le tour du monde et aujourd'hui la terre cuite continue à séduire...

Le village de Salernes peut s'enorgueillir du titre de capitale régionale de la céramique. Historiquement, à Salernes on travaille l'argile depuis plus de 7 000 ans ce qui en fait un des sites les plus anciens d'Europe Occidentale. Entre les années 50 puis 70, on passe de la terre cuite brute hexagonale aux carreaux rustiques colorés, puis arrive l'émail décoré que l'on retrouve notamment à Port Grimaud.

Aujourd'hui, à Salernes, le savoir-faire des céramistes a su s'adapter pour être recherché par les plus grands architectes et décorateurs.

Dans le village de nombreux artistes et ateliers de potiers rivalisent de talent et... d'humour pour créer ou détourner les objets du quotidien, créer des bijoux, revisiter les poteries.

Cette histoire, mais aussi des collections des œuvres de créateurs, vous pouvez la découvrir en visitant le Musée « Terra Rossa » à Salernes!

Petit tour auprès de passionnés qui vont vivre cette tradition.



Ceramists and potters in Salernes

Clay from the Var region has a worldwide reputation and terra cotta is still very much appreciated. In Salernes, regional capital of ceramics, pottery is a 7,000 year tradition... and this tradition has been maintained ever since. Beginning of the XIXth century, Salernes workshops started to make the famous tomettes. Quite a revolution! since these are easy to clean.

Very quickly, they started to be used for building works of all sorts. Countries such as Africa, South America were gradually supplied with Salernes tomettes. 1920, production reached its peak since 70,000 tomettes were made. The 50's and 70's saw the outbreak of enamelled floor tiles production. Nowadays, ceramists know how is praised by the greatest architects and decorators.

Terra Rossa museum gathers a wide collection of ceramic creations, and potters strive to create new designs and items.

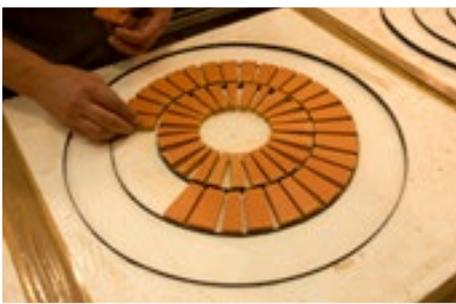
📍 SALERNES - CÉRAMOSA

Fanny Guilvard vit son rêve en travaillant la terre, en créant et en s'inspirant d'un patrimoine ancestral. Dans son atelier-boutique, vous pouvez découvrir son univers entre vaisselle, objets déco, sculptures et jarres à la corde. Elle se fera un plaisir de vous faire partager sa Grande Passion de la céramique.

Fanny, loves animals and sketches them as no one. Its ceramics are both brilliant and funny. In his workshop-shop, you'll also discover dishes, decorations, sculptures and rope jars.

📍 22, Avenue Victor Hugo - Salernes
☎ 06 60 07 93 37





Entreprise du Patrimoine Vivant
L'association des artisans d'France

📍 SALERNES ALAIN VAGH

Fabrication de carrelages, poteries et lave émaillée. Des plus classiques tomettes, en passant par les carrés de différentes tailles, aux petits pavés, permettant toute créativité, et fantaisie, toutes les couleurs. Tout en conservant les bases d'une terre cuite traditionnelle, Alain Vagh adjoint des créations pures mais aussi incroyablement techniques.

L'entreprise « Alain Vagh céramique » s'est vue décerner le label « entreprise patrimoine vivant » (EPV). Entreprise du Patrimoine Vivant est un label officiel français délivré, afin de distinguer des entreprises françaises aux savoir-faire artisanaux et industriels d'excellence.

Making of tiles, pottery and enamelled lava, ranging from classic tomettes to squares of different sizes and small cobblestones. preserving the basics of traditional terracotta, Alain Vagh has added a creative touch while applying a strong technic. Alain Vagh céramique" was awarded "Living heritage company" in order to distinguish French craft know-how.

📍 **Route d'Entrecasteaux - Salernes**
☎ **+33 (0)4 94 70 72 09** - ✉ alainvagh.fr

📍 SALERNES - VIA

VIA est un centre d'Art qui, pour ses 10 ans d'existence, fête également cette année, sa nouvelle installation à Salernes, l'ancien Hôtel Allègre. VIA est un centre de formation où sont dispensés des cours à l'année pour adultes et enfants sur simple rendez-vous. Le lieu reçoit également des artistes en résidence qui viennent du monde entier pour travailler sur place et sont ensuite exposés au centre, dans la galerie C-KOMSA.

A new birth for Via center, after a 10 year existence: Now settled in Salernes. Training sessions for adults and children, the venue welcomes also artists from all over the world; they create new masterpieces and expose them in C Komsa art gallery.

📍 **1, cours Jean Bart - Salernes**
☎ **04 89 53 22 40 - 06 60 91 66 20**
🌐 www.via-art-center.com

📍 SALERNES - GASOLINE

Un lieu où tout est possible car la vie doit être un plaisir. Découvrez une céramique usuelle, et artistique aux teintes veloutées et aux formes cabossées. Des mots d'amour, des mots d'humeur, des mots d'humour manuscrits, rentrez dans son univers !

Artistic ceramic with velvety hues and with dented forms. Love words, mood words, handwritten humour words, enter his universe.

📍 **18, boulevard Paul Cotte - Salernes**
☎ **+33 (0)6 70 30 35 33**





📍 SALERNES - POTERIES DU CHÂTEAU

Les Poteries du Château de Ghislain Lamerand s'inspirent des céramiques traditionnelles et des couleurs chaudes de la Provence. Les formes sont pures, contemporaines par le jeu d'émaux puissants et généreux aux couleurs surprenantes ou typiques de la céramique provençale.

Ghislain's potteries are inspired by traditional ceramics and Provençal colors. Shapes are pure, contemporary due to powerful enamels.

📍 20, Av. Victor Hugo - Salernes
☎ 04 94 70 63 46



📍 SALERNES - MATTHIAS ET SOPHIE

Installés au cœur du village de Salernes depuis 2006 Matthias et Sophie travaillent essentiellement la terre de Salernes. Pendant que Matthias conçoit chaque pièce façonnée avec minutie sur le tour, Sophie exprime toute sa créativité dans les décors en y insufflant une dose de poésie qui rend chaque objet unique. Leur atelier est ouvert sur la boutique afin que les visiteurs puissent découvrir les étapes de fabrication.

Installed in Salernes since 2006 Matthias and Sophie Matthias designs each piece with attention, Sophie expresses all of its creativity by infusing a Poetry dose that makes each object unique. Workshop open on the shop so that visitors can discover the process.

📍 52, rue Edouard Basset - Salernes
☎ 07 62 41 12 96

📍 VIDAUBAN - LÉA TARDITO

Utilisez des objets uniques, faites de belles tables... Léa Tardito façonne entièrement les pièces à la vente dans son Atelier-Boutique à Vidauban. Elle utilise différents grès qu'elle tourne pour créer pots, vases, sculptures d'animaux, champignons, services, photophores, toutes sortes d'assiettes pour des maisons classiques ou plus modernes ainsi que pour des restaurants... Elle donne des cours aux adultes et aux enfants qui peuvent essayer le modelage, le tournage, après cuisson la décoration et l'émaillage puis repartir avec leurs créations.

Léa completely shapes in her Atelier shop in Vidauban. She uses different sandstone to create pots, vases, animal sculptures, mushrooms, all kinds of plates both classic or modern. She teaches adults and children how to model, turn, decore after cooking and glazing then leave with their creations.

📍 1216, RD 72 - Vidauban - 📱 @LeaTardito



Le cuir, matière noble

Des artisans pour une seconde peau...
Tout comme la terre, le cuir a toujours accompagné l'homme au long de son histoire. En Dracénie quelques rares artisans savent encore travailler et utiliser ses qualités pour confectionner des pièces qui se patinent avec le temps. De la gibecière aux sandales tropéziennes, de ceintures en gilets ou encore étuis de portable, ses artisans réalisent des créations sur mesure.

Leather, a noble material

In Dracénie, some craftsmen are still creating items with leather: these can be hunting bags, Saint-Tropez sandals, belts or cellphone holsters.



À découvrir To discover

📍 FLAYOSC - LES CARNIERS DE PROVENCE

Pendant près de deux siècles le carnier était fabriqué partout en Provence. Il est le sac traditionnel des bergers, paysans, chasseurs, de Provence.

For more than two centuries, game bags have been made throughout Provence Region. These are traditional bags for shepherds, hunters or paysants.

📍 1801 route de Matourne - Flayosc

☎ 04 94 70 41 54

✉ carniersdeprovence@yahoo.fr

🌐 carniersdeprovence.jimdo.com

📍 DRAGUIGNAN / COMPS-SUR-ARTUBY - ATELIER CHAMAY

Fabrication d'objets en cuir sur mesure – Visite et ateliers sur rdv.

taylor made leather items. Visit of the workshops on appointment.

📍 17 Rue Frédéric Mireur - Draguignan

📍 Avenue de Chamay - Comps-sur-Artuby

🕒 Du mardi au samedi 9h15 - 19h30 - Tuesday to Saturday 9.15 am - 7.30 pm

Escalade en Dracénie

Parfois sauvages - gage de tranquillité - mais la plupart du temps facilement accessibles, les sites d'escalade de la Dracénie permettent aux amateurs d'escalade sportive d'évoluer au coeur de paysages d'exception sur trois roches bien différentes.

Climbing in Dracénie

Sometimes wild, guarantee of tranquility, but easily accessible, the climbing sites of Dracénie allow sports climbing fans to evolve in exceptional landscapes on three well different types different types rocks.

La sortie en + Another suggestion for leisure activities

La Corditelle

Sylvain Viry et Philippe Bugada, tous deux éducateurs sportifs spécialisés escalade proposent (sur inscription et sous réserve de disponibilité) :

- Tous les jeudis, à Châteaudouble : cours collectifs d'initiation et de perfectionnement à l'escalade et au rappel
- Tous les jours, en cours particuliers ou collectifs : initiation et perfectionnement à l'escalade sur tous les sites de la Dracénie et de la rive gauche du Verdon
- Tous les jours « Excursion verticale en Dracénie » : une journée de randonnée (sur sentiers parfois escarpés) et de descentes en rappel pouvant être impressionnantes (mais facultatives). Pour adultes et enfants

Sylvain Viry and Philippe Bugada, 2 specialised sports staff, organise climbing training courses for adults and children (8 years)

- Every Thursday, in Chateaudouble. group initiation course and advanced courses
- Every day, one to one tuition or group courses: induction or improvement courses on all sites on the left bank of Verdon Gorges
- Every day: "Vertical excursions in Dracénie": whole day focused on hiking and rappelling: For adults and children

Disponibilités, tarifs complets, conditions et inscriptions - Information about availability, prices, conditions and registration

📍 www.lacorditelle.com - ☎ +33 (0) 6 10 49 51 92

CHÂTEAUDOUBLE

Capitale de l'escalade en Dracénie, c'est sur le territoire de ce pittoresque village médiéval que l'on va trouver l'essentiel des sites d'escalade. Cinq sites d'escalade autorisés à la pratique se partagent, pour l'instant, l'intérêt des grimpeurs. Les Marinouns et le Baou des Prannes se situent rive droite tandis que La Baume de Saint-Jean et les Roches des Malines (La Pale/Rebouillon) sont sur la rive gauche.

Wild but easily accessible, climbing sites in Dracénie allow climbing enthusiasts to practice in exceptional settings. 5 climbing sites are available. Marinouns and Baou des Prannes sites on the right side, Baume de Saint Jean and Roches des Malines (La Pale / Rebouillon) on the left side.

LE MUY

Au sud-est de la Dracénie, les nuances rouges de la roche volcanique remplacent celles grises des roches sédimentaires, marquant ainsi l'entrée dans le Massif de l'Estérel. Deux sites sont ici particulièrement remarquables: le groupe de secteurs de La Capelle qui comporte notamment un véritable secteur d'initiation adapté aux enfants et une véritable perle: Colle Rousse. Pour retrouver facilement toutes les voies qui existent et connaître les lieux de départ topoguide en vente au prix de 21€ à l'office de tourisme de Draguignan.

South east of Dracénie, where red volcanic rocks predominate, two climbing sites are available: La Capelle, well adapted for children, and Colle Rousse. A guidebook about all climbing options throughout Dracénie territory is available at Draguignan Tourist office (21€).

Dans les airs

au-dessus du toit du Var

Fort de son histoire dans le vol libre depuis plus de 35 ans, le site du Mont Lachens, haut de 1 715 m, surnommé le « Toit du Var », situé à la croisée du Verdon, des Alpes-Maritimes et des Alpes-de-Hautes-Provence, vous offre une vue exceptionnelle à 360° de la Méditerranée aux Alpes, et sur le Mercantour.

Paragliding

Mont Lachens, (1715 meters high) has been renowned for intense paragliding activities for more than 35 years. Also known as "Toit du Var" (Rooftop of the Var region), at the crossroad of Verdon, Maritime Alps and Haute Provence Alps, Mont Lachens unveils an outstanding 360° view over an area stretching from Mediterranean sea to Alps and Mercantour.

📍 LA ROQUE-ESCLAPON - UCPA Lachens

Aujourd'hui, le site du Lachens est le plus gros centre national de vol libre. Nos moniteurs expérimentés vous attendent pour vous transmettre leur passion du parapente. Trois orientations différentes et quatre décollages avec des dénivelés allant de 450 m à 720 m.

Lachens Mount is one of the biggest paragliding sites in France. Our experienced instructors share their passion for paragliding. They suggest 3 paragliding options with 4 different taking offs (from 450 meters to 720 meters).

👉 www.ucpa.com/destination/village-sportif/le-lachens

Et aussi... RESAFLY

Balades aériennes commentées avec un guide pilote pour survoler les Patrimoines viticoles de la Dracénie du Sud sur les communes de Lorgues et sa terre des vins, Les Arcs sur Argens, Vidauban, Taradeau, La Motte. Prenez place à bord d'un ULM pour découvrir notre territoire et la Provence vue du ciel !

Aerial tours over vineyards from the south part of Dracénie region: Lorgues, Les Arcs sur Argens, Vidauban, Taradeau and La Motte.

👉 www.resafly.com - ☎️ 07 68 66 20 81

📍 LA ROQUE-ESCLAPON - Club de parapente de Lachens Vol Libre

Depuis le Mont Lachens, découvrez le vol en parapente biplace, cette activité est accessible à tout public ayant une bonne condition physique. Pris en charge par des moniteurs confirmés (FFVL), vous décollerez du sommet du mont (site idéal qui dispose de plusieurs possibilités de décollage en fonction du vent).

From Lachens mount, you can experience paragliding tandem flight. Accessible for all, good health conditions are requested. Certified instructors will look after you. Taking off happens from Mount Lachens top. (Ideal site with several take off spots according to the wind).

👉 www.lachens.com - ☎️ 06 50 63 36 44
✉️ lachens@lachens.com



Parapente Panoram'Arcs

Sensations et des paysages époustouflants ! Prestation assurée par des professionnels de la discipline.

☎️ 06 09 04 73 17



Randonnées en Dracénie

De la balade familiale à la rando sportive !



Des Massifs des Maures et de l'Estérel jusqu'aux contreforts du Verdon, de la plaine de l'Argens aux gorges de la Nartuby et de Pennafort, le territoire de la Dracénie Provence Verdon offre des paysages sans cesse renouvelés. Terres volcaniques, cristallines ou calcaires, vos pas vous mèneront de découvertes en découvertes. Nous vous proposons de découvrir toutes les richesses de notre territoire grâce aux 33 itinéraires de randonnées disponibles dans les différents Points Info Tourisme.

From Maures and Esterel Massifs to Verdon Gorges, from Argens valley to Nartuby and Pennafort gorges, Dracénie offers a vast range of landscapes. 22 hiking trails are available in our tourist offices.

Balades familiales

Family outing

★ FACILE - EASY

AMPUS : Notre Dame de Spéluque

📍 8 km - ⌚ 2h40 - 🏔️ 150 m

BARGEMON : Favas et le bois de la Coste

📍 10 km - ⌚ 3h20 - 🏔️ 100 m

BARGEMON : La table d'orientation

📍 9 km - ⌚ 3h - 🏔️ 400 m

CALLAS : La chapelle Saint-Auxile

📍 7,4 km - ⌚ 2h30 - 🏔️ 110 m

CLAVIERS : La Forêt du Puy – Chapelle Sainte Anne

📍 6,5 km - ⌚ 2h - 🏔️ 350 m

COMPS-SUR-ARTUBY : Boucle de Siounet

📍 2,8 km - ⌚ 1h - 🏔️ 100 m

COMPS-SUR-ARTUBY : Clos de Siounet

📍 3,5 km - ⌚ 1h30 - 🏔️ 100 m

FIGANIÈRES : La voie romaine

📍 9 km - ⌚ 3h - 🏔️ 200 m

DRAGUIGNAN : Sentier botanique & sentier des arbousiers

📍 3 km - ⌚ 1h - 🏔️ 400 m

DRAGUIGNAN : Sentier des cèdres

📍 3 km - ⌚ 1h - 🏔️ 100 m

LES ARCS SUR ARGENS : Cabredor

📍 8,2 km - ⌚ 2h30 - 🏔️ 150 m

LES ARCS SUR ARGENS : L'Apié de Raybaud

📍 4 km - ⌚ 1h40 - 🏔️ 100 m

LE MUY : L'Endre et le moulin de Gournié

📍 10 km - ⌚ 3h30 - 🏔️ 150 m



Dénivelé - Ascent



Durée - Duration



Distance - Distance



EN SAVOIR **PLUS**... | Get more details...

➤ www.tourisme-dracenie.com
 Carte topo des randonnées dans nos
 Points Info Tourisme
 Hiking trail map in our tourist offices

LE MUY : La Ripisylve de l'Endre

📍 6 km - ⌚ 2h - 🏔️ 30 m

LORGUES : Saint-Ferréol

📍 4 km - ⌚ 2h - 🏔️ 220 m

LORGUES : La Campagne de Pey-Cervier

📍 5,4 km - ⌚ 2h30 - 🏔️ 150 m

MONTFERRAT : Notre Dame de Beauvoir

📍 2,9 km - ⌚ 2h - 🏔️ 250 m

TRANS EN PROVENCE : Le puits aérien

📍 5 km - ⌚ 1h40 - 🏔️ 100 m

TRANS EN PROVENCE : La Darboussière

📍 4,5 km - ⌚ 2h30 - 🏔️ 150 m

VIDAUBAN : Le bois du Rouquan

📍 4,1 km - ⌚ 2h - 🏔️ 45 m



Dénivelé - Ascent



Durée - Duration



Distance - Distance

Randonnées

★★ **MOYENNE** - MEDIUM

Hikes

COMPS-SUR-ARTUBY : Boucle Fayet

📍 11,6 km - ⌚ 4h - 🏔️ 340 m

FLAYOSC : Peylong- Figueiret

📍 8 km - ⌚ 2h30 - 🏔️ 250 m

LA BASTIDE : le tour de Brouis

📍 7 km - ⌚ 3h - 🏔️ 440 m

LES ARCS SUR ARGENS : La Tournavelle

📍 12,7 km - ⌚ 4h30 - 🏔️ 150 m

LES ARCS SUR ARGENS : Les menhirs des Terriers

📍 11,3 km - ⌚ 4h40 - 🏔️ 350 m

SAINT-ANTONIN DU VAR : La Collet du Suis

📍 5,8 km - ⌚ 1h50 - 🏔️ 120 m

SALERNES : Le Tholos de La Lauve

📍 4,4 km - ⌚ 1h15 - 🏔️ 208 m

SALERNES : Saint-Barthélémy, Picaillou

📍 6,5 km - ⌚ 2h - 🏔️ 325 m

SALERNES : Salernes Vieille, le Tholos de la Lauve

📍 4,5 km - ⌚ 1h40 - 🏔️ 280 m

TARADEAU : l'Oppidum du Fort

📍 2,5 km - ⌚ 1h30 - 🏔️ 100 m

Randonnées sportives

Sports hikes

★★★ **DIFFICILE** - DIFFICULT

DRAGUIGNAN : Sentier sur le toit du Malmont

📍 5 km - ⌚ 1h45 - 🏔️ 200 m

DRAGUIGNAN : Sentier du patrimoine

📍 6 km / 3,1 km - ⌚ 4h - 🏔️ 450 m

LA BASTIDE : Le Lachens

📍 11,2 km - ⌚ 4h - 🏔️ 800 m

LES ARCS SUR ARGENS : Castel Diaou

📍 10 km - ⌚ 4h30 - 🏔️ 390 m

Le saviez-vous?

Did you know it?

LE CHEMIN DE COMPOSTELLE PASSE EN DRACÉNIÉ

Le Chemin de Compostelle traverse le Sud de la Dracénié sur un peu plus d'une trentaine de km. 4 communes sont ainsi parcourues. Au Muy, le chemin arrive via les Pétignons et le CD 25, puis rejoint par les Bréguières la Chapelle Sainte Roseline aux Arcs sur Argens. Il remonte sur le plateau de Taradeau, arrive à la Chapelle Notre Dame de Florieye, chemin des Pailles à Lorgues. Après une halte à la Collégiale Saint-Martin de Lorgues, c'est par le chemin de la Martinette que se poursuit la route jusqu'au site du Pont d'Argens puis l'Abbaye du Thoronet. Sur le parcours, vous trouverez des jalonnements marqués de la célèbre coquille.



THE CAMINO DE SANTIAGO THROUGH THE SOUTHERN PART OF DRACÉNIÉ TERRITORY.

From East to West, It spans over 30 kms and travels through 4 villages. In Le Muy The trail comes from "Les Pétignons" and road 25 then joins, by "Les Bréguières" Sainte Roseline Chapel (Les Arcs). It ultimately reaches Taradeau Plateau and Notre Dame Chapel in Lorgues (Chemin des Pailles). After an unmissable stopover at Saint-Martin church in Lorgues, which was recently renovated, you need to carry on following "Martinette trail" to Pont d'Argens bridge and Thoronet Abbey. Keep following the way to Compostela.



LA ROUTE DES CHEVALIERS

Saviez-vous qu'il existe en Dracénié une Route des Chevaliers. Nos petites têtes brunes ou blondes, filles ou garçons peuvent aussi avoir leur quête du « Graal ». Vous allez pouvoir visiter ainsi 9 villages, percer leurs secrets avec les enfants tout en jouant, en cherchant, en faisant preuve d'observation... À bientôt sur la Route des Chevaliers dans les villages de la Dracénié.

THE ROUTE OF KNIGHTS

Did you know it? Following this route, children get involved in the quest of the grail. Quite a challenge! to be honoured with knighthood, children need to gather archives stemming from Hellion de Villeneuve. 9 villages are on the route. In each of them, secrets must be discovered and enigmas solved. One specific tool and three weapons are requested to take part into the treasure hunt. A booklet, a pen, perspicacity and a strong sense of teamwork. You can choose to do it bit by bit, but once it is completed, your child will be honoured with knighthood.



📍 FIGANIÈRES - JARDIN DES SENTEURS

Un voyage aromatique et végétal, les senteurs de la Provence et de la Méditerranée. Le jardin des senteurs est construit sur le site des ruines du Château des Comtes de Vintimille, Seigneurs de Figanières. Son infrastructure a été réalisée par la commune de Figanières, en collaboration avec un couple de jardiniers-paysagistes passionnés. Dès l'entrée, on est sous le charme. Un chemin couvert d'une tonnelle de

verdure parfumée conduit à une jolie placette ronde. On gravit ensuite une envolée de marches, elles aussi bordées de verdure odorante, pour arriver à une terrasse promontoire qui domine le village. Sur la droite en montant, on note une roue à aubes, oeuvre de Daniel Hug, élément principal de ce qui a été le jardin d'eau. En fond de tableau, derrière la roseraie, les ruines du donjon et la muraille de l'église de Figanières.

DISCOVER PROVENCE MEDITERRANEAN FRAGRANCES AND FLORA

At Count of Vintimille Chateau, gardens have been remarkably fitted out. They have been partly designed by Figanieres municipality together with a gardener couple. You can discover unforgettable nature walks. This park owes its name – “fragrant garden” to the 300 different species of aromatic plants. At the entrance, a blade wheel designed by Daniel Hug embellishes the garden. In the background, you can take a glimpse of the dungeon ruins and Figanieres church walls.

Entrée libre. Ouvert tous les jours de mai à septembre de 9 h à 18 h.
Free entrance. From April to September: Monday to Saturday, 9 am to 6 pm.



📍 SILLANS-LA-CASCADE - Du safran en local

C'est en plein coeur de la Dracénie, à Sillans-la-Cascade, que Yannick Dolmetta, ancien marin amoureux de la terre, a choisi d'installer sa safranière qu'il cultive avec passion depuis presque 10 ans. Visite de la safranière en saison de récolte sur demande et sur réservation.

Red gold also grows in Dracénie

Yannick Dolmetta, formerly a sailor and a true nature lover, set up his safran farm in the very heart of Dracénie territory, i.d. Sillans la Cascade, 10 years ago. Visit of the safran farm during the harvesting period: on request and upon reservation only.

Safran Bio de Yannick Dolmetta

📍 Quartier Les Colles - Sillans-La-Cascade
☎ 06 64 96 05 75 - 🌐 safran-dolmetta.odavia.com



📍 CALLAS - Le Jardin des Clots

un jardin discret, parfois noyé dans la masse des herbes folles, entre mer et montagnes où Camille, passionnée, cultive, sur la propriété familiale, près de 60 variétés de plantes aromatiques. Elle concocte ensuite de savants mélanges odorants, colorés et thérapeutiques sous forme de tisanes, eaux florales ou plantes simples qu'elle propose à la vente.

Between sea and mountains, Jardin des Clots is a discreet garden surrounded by wild grasses. Camille, a passionate gardener, grows about 60 different aromatic plants. They will be used to produce different mixes such as aroma herbal tea, floral water or plants.

📍 68 Chemin du Clos - Callas - ☎ 06 45 58 28 55
🌐 lejardindesclots.com



📍 SILLANS-LA-CASCADE - Ferme de la Lauve

Sirop BIO de plantes aromatiques (lavande, verveine, basilic, menthe...) également tisanes en tous genres une partie cultivée, une partie en cueillette sauvage. Vente sur place sur rdv - Natur'Halles (Draguignan) - Biocoop de Salernes - en ligne - marchés et foires locales.

Organic syrup with aromatic plants (lavander, vervein, basilic and mint). Herbal tea is also available : one part is cultivated, the other part is wild. For sale on site, upon appointment. Natur'Halles (Draguignan) - Biocoop (Salernes) - on line - markets and local fairs.

📍 Chemin de la Haute Mude - Sillans-la-Cascade
☎ Alexia (cultures et cueillettes) 06 16 22 31 70
☎ Pauline (transformation et vente) 06 67 53 15 58
🌐 fermedelalauve.blogspot.com



📍 CLAVIERS - Pistou Land

Installée depuis peu, près du Riou, Pauline Mougenot cultive dans le respect de la terre et du vivant basilic et tomates pour ensuite les transformer en tomates séchées, sauce pistou et autres. Vente sur place sur rdv - marchés et foires locales.

Pauline Mougenot set up her business near Riou, only very recently. Very respectful of the environment, she grows basil and tomatoes and turn them into dried tomatoes, pistou sauce and many other derivatives. For sale on site, upon appointment. Local markets and fairs.

📍 La Viste - Claviers - ☎ 06 59 39 87 76 - 📧 @pistouland83

Les fruits et jus de la Dracénie

du producteur au consommateur !

La Dracénie est une terre de vignobles et d'oliviers mais pas seulement. Sous son soleil poussent aussi des fruits comme la pomme, la pêche et moins connu lou figoun de Salernes. Sur Vidauban et Châteaudouble vous pourrez ainsi acheter votre jus de fruit de pomme local, ramasser vos propres fruits durant l'automne et déguster sous les pommiers un fruit délicieux. En route pour les saveurs simples de l'enfance...



From producer to consumer

Dracénie is a land of vineyards and olive trees. But not only that... It is a big orchard producing apples, peaches and figs. In Vidauban, you can find apple juice and pick fruits in the autumn period.

📍 VIDAUBAN - AUX VERGERS MICHEL BOYER

Ouvert au public pour une cueillette de pommes directement sur l'arbre en saison de production (automne). Nombreuses variétés : Gala, Reinettes, Golden, Starking, Pinova, Belchard, Granny mais aussi poires William et prunes.

Pick apples direct from the tree. Different sorts of apples: Gala, Reinettes, Golden, Starking, Pinova, Belchard, Granny. But also pears and plums.

📍 4721 avenue Wilson - RN7 - Vidauban
☎ 04 94 73 03 80

📍 VIDAUBAN - CHÂTEAU D'ASTROS

Plus de 10000 pommiers d'une douzaine de variétés différentes (Reine des Reinette, Starking, Golden, Idared, Reinette Belchard, Granny Smith, Pinova, Reinette Grise et Black Stayman) offrent, leurs fruits

charnus aux mains des visiteurs. Cueillette à la ferme à l'automne. Également production de jus de pomme.

Apple picking direct from the tree : In Chateau d'Astros, more than 10 000 apple trees (12 different sorts) produce delicious apples to be picked in autumn. Apple juice is also produced.

📍 Domaine d'Astros - Route de Lorgues - Vidauban
☎ 04 94 99 73 00 - 🌐 www.astros.fr

AB AGRICULTURE BIOLOGIQUE 📍 CHÂTEAUDOUBLE - TERRES DES MAURES - VERGERS BRUNO DEBON
Production BIO de pommes et de jus de pomme. Vente à la propriété sur rdv.

Organic production of apple and apple juice. Sales only on appointment.

📍 Quartier Le Plan - Châteaudouble
☎ 06 08 04 51 25

AB AGRICULTURE BIOLOGIQUE 📍 LE MUY - LES VERGERS DES HAUTES BAUQUIÈRES

Produits : Jujubes, Féjoas, Fraises, ... Transformés en confitures, sirops, confits, vinaigre, fruits secs, ... En plein cœur du massif des Maures, sur la commune du Muy, les vergers s'étendent sur environ 2,5 ha.

Jujyfruits, Feijoas, strawberries... Jams, sirups, vinegar, dried fruits... In the heart of Maures Massif, orchards stretch on 2,5 hectares.

📍 Emilie Robart - Les Hautes-Bauquières - Le Muy
☎ 06 84 20 49 05

Zoom

SUR ...

LOU FIGOUN, LE FIGON

Nous allons parler d'une de nos spécialités gourmandes. J'ai nommé la figue... qui débarque à Marseille avec les Phocéens 600 ans avant notre ère. Vous connaissez tous la célèbre figue de Solliès, la violette... Saviez-vous qu'en Dracénie se cultive l'autre figue de Provence. La figue blanche de Salernes. Une variété endémique, idéale pour la confiserie. Saviez-vous que dès 1820, la figue blanche de Salernes est répertoriée dans le dictionnaire de sciences naturelles. Différente de la figue marseillaise, elle se distingue par sa maturité plus précoce, sa petite taille, sa couleur jaune-beige et sa chair blanchâtre. Très sucrée naturellement, la figue blanche a une peau fine et ferme, avec cette particularité de tenir parfaitement à la cuisson et de se cuisiner confite ou semi-confite dans son jus.

LET US TALK ABOUT FIGS... LOU FIGOUN, A LOCAL GOURMET SPECIALITY

600 years BC, figs were imported by Phoceans through Marseille Harbour. You all know the purple figs, coming from Solliès. But another fig variety grows in Dracénie: Salernes white fig, ideal for sweets! Different from Marseille fig, Salernes white figs grow more quickly, is smaller and has a white flesh. Quite ideal for making fruit jelly, nougat, syrups, chutneys, ice creams, stuffed chocolate chips and vinegar. Gourmets are very keen on goat cheese, foie gras or even ice cream served with white figs. Easy to achieve, but quite delicious! So, why not come to our autumn fair next October and taste the white fruit!



📍 TARADEAU - LA CLÉMENSANNE

GALLIANO GILBERT ET JOSEPH

Production de pêches (+ maraichage) vente à la ferme tous les matins en saison.

Peaches. Sales direct from the farm. In high season, every morning.

📍 420 Chemin de le Combe - Taradeau

☎ 06 33 49 04 43

📍 DRAGUIGNAN - GILLES ARNEODO

Production de pêches (+ maraichage) vente à la ferme en saison.

Peaches. Sales direct from the farm. In high season.

📍 1610, avenue de Montferrat - D 955 - Draguignan

POINT DE VENTE EN DRACÉNIÉ

Natur'halles  mais aussi sur les foires et marchés dont celui de Lorgues le vendredi matin de mai à octobre.

OUTLETS

Natur'halles (BIO), Markets and fairs (producers market in Lorgues, friday morning - may to october).

Points de vente

Points of sale

LOU FIGOUN

Terra Rossa - Maison de la Céramique

📍 Salernes

La chocolaterie de Lisandre

📍 Route de Draguignan - Salernes

Catrice Gourmet

📍 ZA La Combe - Salernes

Épicerie Fine Marie-Antoinette

📍 7, rue Pasteur - Bargemon

Moulin de Callas

📍 Les Ferrages - Callas

EN CHAMBRE D'HÔTES | *in Bed and Breakfast*

La Bastide du Capelier

📍 Salernes

À LA CARTE DES RESTAURANTS | *On the menu*

Restaurant "Et si un jour... coté jardin"

📍 Lorgues

Restaurant Sushi "BENTO"

📍 Salernes

Les Marchés de Provence

Tous les matins, senteurs, couleurs et discussions emplissent les étals des marchés en Dracénie. Instants privilégiés pour flâner dans les bourgs et villages et découvrir toute la richesse du terroir comme la faconde provençale. Ambiances colorées et rythmées. Cascades de saveurs sur des étals ombragés. Dégustations et galéjades sur des terrasses animées. La Dracénie vous propose le meilleur de son terroir au gré de ses marchés de producteurs.

Gourmet walks

Every morning, market places in Dracénie are full of fragrances, colours and chats... A great opportunity to enjoy a pleasant stroll in villages and discover the beauty of our territory. Lavander and Provence herbs fragrances. A universe of varied flavours on shaded stalls. Tastings on lively terraces. Dracénie producers markets offer the hidden treasures of our territory.

📍 DRAGUIGNAN

Au cœur de sa vieille ville Draguignan accueille tous les samedis le plus ancien marché de la Dracénie. Tout autour les rues regorgent d'échoppes d'artisans de bouche, pâtes, traiteurs, bouchers et charcutiers, torrificateurs, épicerie fine ou primeur, le rendez-vous des gourmands assurément.

In the heart of the old city centre, the oldest market in Dracénie region. Every Saturday morning.

📍 FLAYOSC

Un très joli marché qui chemine au coeur du village provençal tous les lundis tout au long de l'année. Devenu un incontournable de nos marchés en Dracénie.

A nice market in the heart of this Provence village. You cannot miss it Mondays, all year round.



MARCHÉS EN DRACÉNIE

MARKETS IN DRACÉNIE

De 8h à 12h30 - from 8 am to 12.30

Lundi - Monday

📍 FLAYOSC

Mardi - Tuesday

📍 CALLAS*, 📍 FIGANIÈRES,
📍 LORGUES

Mercredi - Wednesday

📍 DRAGUIGNAN, 📍 VIDAUBAN*,
📍 SALERNES

Jeudi - Thursday

📍 BARGEMON, 📍 DRAGUIGNAN,
📍 LE MUY, 📍 LES ARCS SUR ARGENS

Vendredi - Friday

📍 LA MOTTE, 📍 LORGUES***

Samedi - Saturday

📍 CALLAS, 📍 CLAVIERS,
📍 DRAGUIGNAN, 📍 TARADEAU

Dimanche - Sunday

📍 AMPUS**, 📍 FIGANIÈRES,
📍 LE MUY, 📍 SALERNES,
📍 TRANS EN PROVENCE,
📍 VIDAUBAN

*petit marché- small market

** Juillet et août - July and August

***de mai à septembre, marchés de producteurs varois uniquement - from May to September

📍 LES ARCS SUR ARGENS

Dominé par la cité médiévale du Parage, le marché prend place le jeudi matin autour du kiosque Offenbach, parking de la mairie et place Général De Gaulle. Toute l'année tous les jeudis, les producteurs en terre arcoise, proposent leurs fruits et légumes, miel, huile d'olive, volaille. Prenez une pause autour d'un café sous les platanes, découvrez les trésors de l'épicerie fine « chez Sissi » qui propose des produits locaux, vins et huiles d'olive, œufs frais, de nombreuses douceurs et des truffes noires en hiver.

Les Arcs sur Argens market happens every Thursday morning, in 3 different places. Offenbach kiosk, town hall parking space and General de Gaulle square. All year round, local producers sale their fruits, vegetable, olive oil, honey and poultry.

You can indulge in a cup of coffee under the plane trees and taste "chez Sissi" fine grocery.

📍 **Chez Sissi, 27 bd Gambetta, Les Arcs sur Argens**

📍 LORGUES

Toute l'année, l'incontournable marché de Lorgues le mardi et le vendredi matin en saison estivale vous attend le long du cours de la République. Vous pourrez profiter de ses marchés ambulants, découvrir la richesse des producteurs locaux mais aussi manger dans l'une des tables des nombreux restaurants de Lorgues.

All year round, market in Lorgues happens on Tuesday and Friday mornings, on Cours de la République avenue. A good opportunity to discover local products or enjoy a nice meal in Lorgues good tables.

**CHINER DANS NOS BROCHANTES ET NOS VIDE-GRENIERS**

Flâner, découvrir, de nombreux rendez-vous brocante ou vide-grenier ont lieu toute l'année en Dracénie, certains sont hebdomadaires et incontournables : la brocante et le vide-grenier des Arcs, d'autres sont annuels, mais tous permettent de se retrouver au cœur de nos paysages ou de nos villages pour un moment hors du temps.

discover many events or carboot sales, all year round, in Dracénie villages. Not to be missed: Les Arcs weekly flea market. Other annual markets allow you to spend a moment out of time.

📍 **SALERNES** : tous les vendredis brocante de 7h à 18h renseignements : ☎ 06 58 78 83 69

📍 **LORGUES** : tous les vendredis brochantes du 10 mai au 25 octobre de 6h à 16h Bd Clémenceau renseignements : ☎ 06 16 27 95 66

📍 **LORGUES** : Vide-grenier jeudi 21 mai 8h- 17h - ☎ 04 98 10 27 76

📍 **FLAYOSC** : tous les 1^{er} et 3^e samedis du mois de mars à novembre vide-greniers D557 Espace « safranier » entrée de village renseignements et inscriptions ☎ 06 26 75 14 02 ou ☎ 06 07 02 04 53

📍 **LES ARCS SUR ARGENS** : Tous les samedis vide-greniers /brocante -

snack sur place 6h-14h Terra Provence rond-point des 2 cyprès renseignements : ☎ 06 08 10 94 73

📍 **COMPS-SUR-ARTUBY** : Vide-grenier 30 mai, 1^{er} août, 11 octobre 2020

📍 **DRAGUIGNAN** : Vide-grenier 1^{er} mai 2020

📍 **FIGANIÈRES** : Vide-grenier 7 juin 2020

📍 **LORGUES** : Vide-grenier jeudi de l'Ascension et fin septembre

📍 **SILLANS-LA-CASCADE** : Vide-greniers 31 mai et 27 septembre 2020

📍 **VIDAUBAN** : Vides-greniers dimanche 7 juin 2020 et dimanche 4 octobre 2020

Dracénie rime avec gastronomie !

En Dracénie Provence Verdon, pour bien manger, vous pouvez compter sur bon nombre de restaurants qui ont fait de la qualité leur marque de fabrique. À chacune de vos étapes ou découvertes de nos villages, faites une halte gourmande au sein d'un restaurant où un accueil et des produits de qualité vous attendent. Bistrots de Pays, Maîtres restaurateurs, bib gourmands, Gault et Millau ou qualité tourisme tous les goûts et tous les prix sont permis en Dracénie !

*Dracénie rhymes with **gastronomy** !*

In the matter of quality products, Dracénie Provence Verdon has a lot to offer. Taste the greedy side of our territory and discover its rich cultural heritage. Our catering offer provides high level of food quality. In each of our character villages, enjoy a gourmet and cocooning stopover. Bistrots de Pays, Maitres restaurateurs, bib gourmand or Gault et Millau labelled restaurants suit every taste and budget!



Si vous aimez découvrir les richesses cachées du terroir et des villages, si vous êtes sensible à la diversité, si vous appréciez la convivialité, l'authenticité et la solidarité, alors vous serez à l'aise avec « l'esprit Bistrot de Pays » !

For those who are keen on discovering the hidden treasures of our villages, "Bistrot de Pays" restaurants offer diversity and warm welcome. "Bistrot de Pays" spirit enhances great values such as authenticity and collaborative working.

- NOUVEAU** | **Auberge des Braconniers** à Ampus
 Chez Zaza à La Bastide
 Lou Cigaloun à Saint-Antonin du Var
 Café de France à Comps-sur-Artuby



Chantres du fait maison (plat fabriqué dans le restaurant à partir de produits crus), les Maîtres Restaurateurs, seuls titres délivrés par l'état, garantissent une cuisine faite à partir des meilleurs produits bruts et frais et intégrant les circuits courts.

Maîtres Restaurateurs are attached to home made cuisine. All dishes are produced on site, using a wide range of fresh green products. Maître Restaurateur label is a warrant for high quality food based on fresh raw products from short circuit retail.

- L'Auberge du Grand Chêne** à Sillans-la-Cascade
 Les Pins à Sillans-la-Cascade
 L'Oustaou à Flayosc
 La Table du Moulin à Lorgues
 La Table de Pol à Lorgues
 Le Logis du Guetteur aux Arcs sur Argens
 Aux 2 Fontaines à Lorgues



Les « Qualité Tourisme » assurent à chaque client un accueil de qualité et personnalisé, un éventail de produits locaux sélectionnés et une cuisine de saison élaborée par des passionnés.

"Qualité tourisme" label ensures an exquisite personalized welcome. Passionate cooks elaborate local and seasonal food for the delight of their customers.

- 📍 **Les 1000 colonnes** à Draguignan
- 📍 **Le Saint Endréol** à La Motte
- 📍 **Aux 2 Fontaines** à Lorgues
- 📍 **Le Grand Chêne** à Sillans-la-Cascade



Le Bib Gourmand est synonyme de cuisine de qualité... au meilleur prix. L'assiette peut être aussi belle que l'addition légère : toutes ces adresses proposent au moins un menu (entrée, plat et dessert) pour un maximum de 33 € en province et 37 € à Paris. Le message est simple : pas besoin de se ruiner pour se régaler.

Bib gourmands restaurants are dedicated to serving top quality food, at the best rate: a full menu with a starter, a main course and a dessert for 33 euros in Province and 37 euros in Paris. You do not have to ruin yourself to enjoy a good meal!

- 📍 **Le Nid** à Flayosc
- 📍 **Le Bistrot de Berne - Château de Berne** à Lorgues-Flayosc
- 📍 **Le Clos Pierrepont** Julien & Magali Lépine à Montferrat



L'assiette, la dernière née de Michelin, qui récompense tout simplement un bon repas à bon prix.

"L'Assiette", the latest Michelin guide star awarded restaurant: a reward for good food at reasonable prices.

- 📍 **Le Cigalon** à Flayosc
- 📍 **L'Oustaou** à Flayosc
- 📍 **L'Estellan** à Lorgues

Gault & Millau

Être bien noté au Gault et Millau c'est respecter les 10 commandements de la nouvelle cuisine : « Tu ne cuiras pas trop. », « Tu utiliseras des produits frais et de qualité. » « Tu allégeras ta carte. » « Tu ne seras

pas systématiquement moderniste. » « Tu rechercheras cependant ce que t'apportent les nouvelles techniques. » « Tu éviteras marinades, faisandages, fermentations, etc. » « Tu élimineras les sauces riches. » « Tu n'ignoreras pas la diététique. » « Tu ne truqueras pas tes présentations. » « Tu seras inventif. »

Gault et Millau restaurants / To get a good mark, the top ten commandments of "nouvelle cuisine" cooking must be respected. "Not overcooked", "only fresh and quality products", "a light choice", "not too modern", "search for the benefits of new cooking methods", "not too much marinating or fermentation", "avoid rich sauces", "priority on dietetic products", "do not cheat at plate presentations", "keep inventive".

- 📍 **La Bastide des Magnans** à Vidauban
- 📍 **Le Moulin des Voisins** à Callas
- 📍 **La Salle à Manger** à Flayosc
- 📍 **Le Food Amour** à Salernes
- 📍 **Le Grand Hôtel Bain** à Comps-sur-Artuby
- 📍 **Le Chrissandier** à Lorgues
- 📍 **Maître Blanc** à Bargemon
- 📍 **La Pescalune** à Bargemon

BRASSERIES ARTISANALES / BARS À VINS

CRAFT BREWERIES/WINE BARS

- 📍 **La Bière Dracénoise** à Draguignan
Bières artisanales brassées sur place. Ambiance concerts, karaoké et "assiettes" toute l'année.
📍 44, Boulevard Max Dormoy - Draguignan
☎ 06 14 16 08 24
- 📍 **La Cave des 2 L** à Draguignan
Une cave en pierre voûtée où musiques et dégustations de vins se mêlent le week-end.
📍 Place Cassin - Draguignan - ☎ 04 94 39 57 86
- 📍 **Le Why Not** à Draguignan
Ambiance chaleureuse et décontractée avec de belles planches.
📍 17, place du marché - Draguignan - ☎ 06 67 72 95 91
- 📍 **Le Grand 8** à Lorgues
Convivialité au village avec une gamme de vins accompagnée par des planches gourmandes.
📍 8, Rue Docteur Courdouan - Lorgues
☎ 07 83 19 69 71.
- 📍 **La Cave de Dame Tartine** à Callas
Une large gamme de vins et de bières artisanales, accompagnée d'assiettes de produits frais.
📍 21, rue Saint-Eloi - Callas - ☎ 06 17 40 44 09

Vin de Figoun Figoun wine

En apéritif, en entrée en plat principal, en dessert ou façon breuvage la figue blanche de Salernes sait ravir les connaisseurs. Voici une petite idée à préparer cet été et à déguster à l'approche des fêtes de Noël.

Served as an appetizer, to accompany a main course or even a dessert, Salernes white fig is a true delight for connoisseurs. You find hereunder a suggestion for your summer or Christmas does.

INGRÉDIENTS | INGREDIENTS

- 1 litre de vin blanc Côte de Provence - *Cote de Provence white wine: 1 liter*
- ¼ litre d'alcool de fruits - *Fruit alcohol: ¼ liter*
- 14 figes blanches de Salernes voire « pénèques » coupées en 4 - *14 Salernes white figs. Cut in four*
- 200 grammes de sucre fin - *Fine sugar: 200 g*
- 1 sachet de sucre vanillé - *Vanilla sugar: 1 sachet*

- 1 Verser le vin blanc et l'alcool dans un récipient hermétique, ajouter le sucre fin et mélanger.
Pour the white wine and alcohol in a sealed container. Add fine sugar and mix.
- 2 Rajouter les quartiers de figes blanches et le sucre vanillé puis remélanger.
Add white fig slices and vanilla sugar. Mix together.
- 3 Bien fermer le récipient et l'exposer pendant 7 jours au soleil. Puis le laisser reposer dans un endroit sec et frais pendant 2 mois.
Keep the container tight and let it lay in the sun for 7 days. Let the mixture rest in a dry and cool environment for 2 months.
- 4 Filtrer et mettre en bouteille (si le goulot le permet laisser 1 ou 2 quarts de figue blanche dans la bouteille en présentation.
Filter the mixture and bottle it (leave 1 or 2 slices of white fig in a presentation bottle).

Recette tirée du livre de Madame Suzanne Lerda « La figue blanche de Salernes »
Recipe from Suzanne Lerda's book "La figue blanche de Salernes". i.e: Salernes white fig



La soupe au Pistou pistou soup

POUR LA SOUPE | FOR THE SOUP

- 500 gr de cocos blancs - *Coco beans ; 500 g*
- 500 gr de haricots verts et/ou plats - *Green bean and/or flat beans ; 500 g*
- 4 courgettes - *4 zucchinis*
- 4 pommes de terre - *4 potatoes*
- 2 carottes - *2 carrots*
- 1 tomate - *1 tomatoe*
- 1 ou 2 oignons - *1 or 2 onions*
- 1 gousse d'ail - *1 garlic clove*
- 1 morceau de petit salé ou couenne de jambon - *Salt pork (small piece) or ham rind*
- Environ 500 gr de pâtes de type coquillettes ou gros vermicelles - *Pasta (small shell pasta or noodles) ~ 500 g*
- Gros sel - *Sea salt*

POUR LE PISTOU | FOR THE PISTOU

- Du basilic : l'équivalent d'un pied - *Basil*
- 8 gousses d'ail - *8 garlic cloves*
- 1 tomate juteuse - *1 juicy tomato*
- Huile d'Olive - *Olive oil*
- Sel - *Salt*

- 1 Commencer par écosses les haricots, puis ajouter les haricots plats coupés en petits morceaux et les courgettes coupées en gros dés. Couper les carottes en rondelles et les pommes de terre en petit morceaux. Enfin, ajouter l'oignon haché et la tomate coupée en morceaux.
To start, shell the beans. First, add the flat beans cut in thin slices then the diced zucchinis. Cut the carrots in rings and the potatoes in thin slices. Add the mashed onion and the tomato, cut small.
- 2 Mettre les légumes dans une grande marmite, ajouter une gousse d'ail émincée, du sel, de l'eau qui recouvre les légumes, et faire cuire à feu doux pendant environ une heure et demi.
Put the vegetable in a big pan, add the chopped garlic clove, salt, water (enough to coat the vegetable) cook slowly over low heat for 1 hour and 30 minutes.
- 3 Pendant le temps de la cuisson, passer à la deuxième étape : la préparation du pistou. Commencer par rassembler le parmesan râpé, la tomate, le sel, l'ail, l'huile d'olive et le basilic.
While the vegetable are cooking, move to the second step: prepare the pistou. Mix the grated parmesan cheese, the tomato, salt, garlic, olive oil and basil.
- 4 Dans un mortier placer l'équivalent environ d'une tête d'ail, soit 8 gousses et piler le tout.
Crush the garlic (8 cloves) in a mortar.

- 5 Pour la pommade, prendre un bon pied de basilic dont on a récupéré toutes les feuilles. Les rincer à l'eau et les essuyer, puis les ajouter progressivement à l'ail pilé tout en continuant à piler de façon à obtenir un jus.

Cream: rinse the basil and dry up . Add the basil slowly to the crushed garlic. Keep crushing the mixture until it gets juicy.

- 6 Ajouter ensuite une tomate coupée en petits morceaux, du sel et continuer à piler. Ajouter petit à petit l'huile d'olive jusqu'à l'obtention d'une pommade.

Add the diced tomato and the salt. Keep crushing. Add olive oil slowly, so as to obtain a creamy mix.

- 7 Au trois quart de la cuisson, ajouter le petit salé coupé en morceaux et les coquillettes pour une soupe gourmande ! Au moment de servir, mettre la moitié du pistou dans la soupe.

When three quarters cooked, add the sliced salt pork and the small shell pasta to the mixture ; You obtain a savoury soup. Just add half of the pistou in the soup.

À table !!! Proposer du pistou en plus, ainsi qu'un bol de parmesan râpé. Reste plus qu'à déguster !

When ready to serve. add some grated parmesan cheese.



Aïoli

Préparation : 20 min.

INGRÉDIENTS | INGREDIENTS

- 2 jaunes d'œufs - 2 egg yolks
- 0,75cl d'huile d'olive - 75 cl olive oil
- 6 gousses d'ail-sel - 6 garlic cloves

- 1 Épluchez les gousses d'ail. Mettez-les dans le mortier avec une pincée de sel et écrasez-les avec le pilon. Ajoutez les jaunes d'œufs puis versez l'huile d'olive, peu à peu, sans cesser de tourner. Toujours dans le même sens avec une cuillère en bois. La sauce doit être bien ferme. Servir frais.

Shell the garlic cloves. Crush in a mortar, with salt. Add the egg yolks and pour olive oil, slowly. Keep stirring, always the same way, with a wooden spoon. The sauce must get hearty. Serve cool.

Grand Aïoli Lou grand aïoli

Dessalage : 12 heures - Dessalting : 12 hours

Préparation : 40 mn - Preparation : 40 minutes

Cuisson : 1 heure - Cooking : 1 hour

INGRÉDIENTS | INGREDIENTS

- 1kg de filets de morue - cod fillet (1 kg)
- 1 kg de carottes - carrots (1kg)
- 12 pommes de terre - 12 potatoes
- 3 betteraves rouges - 3 red beetroots
- 6 œufs - 6 eggs
- 1 branche de fenouil - 1 fennel stalk
- sel et poivre en grains - salt and pepper

- 2 La veille, faite dessaler la morue dans une grande quantité d'eau froide. Emplissez d'eau salée 2 casseroles et faites bouillir, dans l'une les betteraves pendant 1 heure; dans l'autre, les carottes pendant 45 minutes et les pommes de terre durant 30 minutes. Faites durcir les œufs, environ 10 minutes à l'eau bouillante. Égouttez la morue, et mettez-la dans un faitout. Couvrez-la d'eau froide, ajoutez le fenouil et les grains de poivre, faites-la pocher à l'eau frémissante, pendant 10 minutes. Dressez la morue dans un grand plat, entourée des légumes. Servez accompagné d'œufs durs et d'aïoli.

The day before, desalt the cod fillet in water. Fill 2 pans with salted water. Make the beetroot boil in one pan (1 hour). Make the carrots boil in the other pan – (45 minutes) – and potatoes – (30 minutes). Eggs need to be hard boiled (10 minutes in boiling water) . Dewater the cod fillet and put in a pan. Cover up with cold water, add fennel, pepper, and poach for 10 minutes (gently simmering water). Put the cod in a large dish with vegetable around. Serve with boiled eggs and aïoli.

Recette extraite de « Les Bonnes Recettes du Soleil » de Madame L.REY – BILLETON. Avec l'aimable autorisation de la famille BILLETON.

Recipe from L. Rey Book. « Les Bonnes Recettes du Soleil » Released with Billeton family authorisation.

📍 **DRAGUIGNAN - LE COMPTOIR DE MAURICE,**
DU BIO, DU LOCAL ET DU BON !

Avant d'être un lieu, le Comptoir de Maurice, c'est avant tout une histoire de famille. Une histoire qui court sur 3 générations... Dont Maurice, le père et grand-père des exploitants est l'étendard. Ouvert depuis un an, au centre-ville de Draguignan, le Comptoir de Maurice joue la proximité en proposant sur un espace de 450 m² des produits bio et locaux. Dans cet endroit convivial, il est possible de faire ses courses, de déguster des produits frais et de passer un bon moment entre amis.

~~~~~  
**COMPTOIR DE MAURICE, REALLY GOOD FOOD, LOCAL AND ORGANIC**

*A good address for healthy eating... But also, a family story that has been lasting for 3 generations. Opened one year ago, in Draguignan city center, this 450 square meter shop offers organic and local products. You can do your shopping or spend a lovely time with your friends, tasting fresh products.*

📍 186 rue Jean Aicard - Draguignan - ☎ 06 94 76 55 28

🕒 Ouvert tous les jours de 9h à 20h sauf le dimanche après-midi -  
Opened every day from 9 am to 8 pm Except for Sunday afternoon



📍 **DRAGUIGNAN - COSMIC TRIP,**  
UN DISQUAIRE « À L'ANCIENNE »

Véritable caverne d'Ali Baba où s'entassent des dizaines de milliers de disques vinyle, CD et DVD et qui fait le bonheur de ses clients français et étrangers depuis 28 ans. Du 45 t à 1 € au plus rare des collectors, du Classique au rap, du Rock à l'Electro, du Blues à la country, du Jazz au Reggae, de la variété française aux musiques du monde les plus diverses, on y trouve tout cela, mais aussi... Tout le reste, neuf ou d'occasion. Attention certains soirs à la nuit tombée il se transforme en DJ Cosmic pour animer les légendaires soirées vinyle.

~~~~~  
COSMIC TRIP, AN OLD FASHIONED RECORD DISTRIBUTOR

A genuine Ali Baba cavern where thousands of vinyle records are stored. You can find there any sorts of music: Classic, rap, rock and roll, blues, country music, jazz, reggae... Either new or second hand records. Rich of a 40 year experience, Thierry will find the record you are desperate for.

📍 43, rue de l'observance - Draguignan - ☎ 04.94.68.35.50 - 🖱 www.cosmictrip.fr

🕒 Ouvert du mardi au samedi 10h - 13h / 14h - 19h

📍 DRAGUIGNAN - LES FONDUS DU FROMAGE, TOUT EST DANS LE NOM !

C'est une petite fromagerie traditionnelle qui regorge de délices au lait cru... À Draguignan, Marine et Michaël Fleuri ont sélectionné pour vous une large gamme de fromages, essentiellement fermiers et au lait cru, pour répondre à vos besoins d'authenticité, de terroir et de qualité. Des fromages dont ils connaissent la provenance et la fabrication. Alors n'hésitez pas à passer commande et partager une soirée gourmande!

CHEESE FONDUE, THE NAME SAYS IT ALL!

A traditional cheese shop offering a wide diversity of raw milk cheeses. Marine and Michaël Fleuri, the owners, have selected all sorts of cheeses, according to well defined criterias : authenticity, local terroir and quality. They both know the exact origin of their cheeses: i.e. Savoie Beaufort produced in Courchevel by one of Michael School mates. Groceries and alcohol are also on sale. So, why don't you indulge yourself in a cheese palte or a raclette. Delicious!

📍 2 place du Marché - Draguignan - ☎ 04 94 39 62 76



📍 BARGÈME - L'ESPRIT DES COLLINES

Hugues Liberato vient d'ouvrir la boutique « L'Esprit des Collines » au cœur du village de Bargème pour présenter ces créations. Son inspiration vient de la ligne médiane de la Provence intérieure de Nice à Avignon, faisant escale au pied de la Ste Victoire, le mont Ventoux suivant le cours du Verdon, de la Durance remontant le Rhône, d'Arles à Avignon, se laissant inviter par les douceurs naturelles, les couleurs de terre, les parfums de plantes et le son des sonnailles et des cigales. Céramiste et styliste.

Hugues Liberato has just opened up his shop "L'esprit des Collines", in the heart of Bargème. You will find there a display of his creations. Both ceramist and stylist.

📍 7 rue des Ormeaux - Bargème - ☎ 06 15 84 09 04



📍 **CALLAS -
LE FAUTEUIL D'IVOIRE**

Restauration traditionnelle – Vente de tissus d'éditeurs – Vente d'objets de décoration. Nouvellement installée dans la rue Saint-Eloi à Callas, Catherine Hernie vous accueille dans sa petite boutique de décoration qui regorge d'objets chinés de tout genre.

Passionnée par les techniques de réfection de sièges à l'ancienne et les tissus, Catherine a suivi une formation de tapissier d'ameublement. Vous rêvez de restaurer une ancienne chaise ou changer le tissu d'un petit fauteuil qui dort dans votre grenier, elle vous accompagne également dans la restauration de cet objet.

Traditional restaurant – designer fabrics and home decor products for sale. Newly settled in Saint Eloi street – Callas – Catherine Hernie welcomes you in her shop. You find there all sorts of antiques. Catherine has a soft spot for restoring old style chairs. So, she decided to attend an upholstery training. If you dream of getting an old style chair, get in touch with her!

📍 11 rue Saint-Éloi - Callas - ☎ 06 80 45 06 14



📍 **CALLAS - CLOTILDE
BOULANGERIE & PÂTISSERIE**

Grande gourmande depuis toujours, c'est une véritable passion qui pousse Clotilde à se diriger vers la pâtisserie après l'obtention d'une maîtrise de philosophie, pour en faire son métier. En 2017, elle lance Clotilde Pâtisserie pour partager sa passion et régaler les visiteurs par ses créations, confiseries, gourmandises, et gâteaux sur mesure. Puis en 2018, s'ouvre sur la Place Clémenceau la Boulangerie-Pâtisserie dirigée par Clotilde Lebec et Dominique Grougi. En entrant, vous pourrez apercevoir les coulisses de la préparation du pain puis la boutique avec cette longue vitrine qui invite à la gourmandise : pâtisseries, viennoiseries confectionnées avec un beurre AOP, chocolats, pains artisanaux, confitures, pâtes à tartiner et autres gourmandises sucrées et salées. Un vrai régal pour les yeux mais surtout pour les papilles!

Clotilde has a sweet tooth. Her passion for sweets has led her to a pastry training. In 2017, she settled her own business: Clotilde Patisserie and in 2018, she opened up a new shop on Place Clemenceau square, run by Clotilde Lebec and Dominique Grougi. Bread making process is explained. The large shopwindow displays delicious pastries, made with AOP butter, all sorts of bread, jams... A feast for the eyes and taste buds.

📍 Place Georges Clemenceau – Callas - ☎ 04 94 60 16 91

📱 @clotildepatisserieboulangerie - 📺 Clotilde Pâtisserie & Boulangerie

🕒 La boulangerie-pâtisserie vous accueille du mardi au dimanche de 6h30 à 13h et de 16h à 19h00 et le dimanche de 7h30 à 13h. - The bakery is opened Tuesday to Sunday, from 6.30 am to 1 pm and from 4 pm to 7 pm. Sunday: 7.30 am to 1 pm



Numéros utiles

Useful numbers

SERVICES D'URGENCE EMERGENCY TELEPHONE NUMBERS

Appel d'urgence européen
Emergency call with mobile Phone
☎ **112**

Gendarmerie | Police department
☎ **17**

Pompiers | Fire department
☎ **18**

SAMU | EMS - ☎ **15**

Centre Antipoison Marseille
Poison Control Center
☎ **04 91 75 25 25**

Centre Hospitalier Draguignan
Hospital - ☎ **04 94 60 50 00**

Pharmagarde | Late night
pharmacy - ☎ **32 37**

Carte risques incendies | Rules
of access to the forest massifs
↳ www.var.gouv.fr/acces-aux-massifs-forestiers-du-var-a2898.html
☎ 04 89 96 43 43

TRANSPORT FERROVIAIRE TRAIN STATION

LES ARCS SUR ARGENS
Gare Les Arcs Draguignan
☎ 36 35 - ↳ www.sncf.com

TRANSPORTS BUS BUS TRANSPORTATION

Lignes Ted
Transports en Dracénie : Halte
Routière Draguignan
☎ 04 94 50 94 05
↳ www.tedbus.com

Transport à la demande
on demand transportation
Un simple coup de fil la veille
de votre voyage et Ted Petit Bus
sera au rendez-vous !
a quick phone call the day before.
Ted petit bus will be there!
☎ N° Vert 0 800 65 12 20

ZOU
Réseau de transport du Var
Var transportation network
☎ N° Azur 0 809 400 013
↳ zou.maregionsud.fr

Lignes Express Régionales
Region express buses
☎ 0 809 400 415
↳ zou.maregionsud.fr

LOCATIONS AUTOMOBILES CAR RENTING

DRAGUIGNAN
ADA (Livraison Gare des Arcs)
☎ 1, ave Maréchal Juin
☎ 04 94 47 00 29
Carrefour
☎ Zi St Hermentaire
☎ 04 94 60 44 24
Citroën Rent
☎ 160, ave du Général de Gaulle
☎ 04 94 50 58 88
Europcar (Livraison Gare des Arcs)
☎ 35, ave Carnot
☎ 04 94 68 16 94
Hertz
☎ 80, ave Charles de Gaulle
☎ 04 94 68 76 02
Renault Rent Samva
☎ 1779, ave Général de Gaulle
☎ 04 94 68 16 94
Rent a Car
☎ 33, ave Carnot
☎ 04 94 99 74 40

LES ARCS SUR ARGENS
AVIS
☎ Gare SNCF - ☎ 06 21 08 03 79
Hyper U
☎ Route de Taradeau
☎ 04 98 10 00 70
Car Go Location
☎ 3071, DN 7
☎ 04 94 73 72 55
(Livraison Gare des Arcs)

LOGUES
Car Go Garage Amadeï
☎ 408, route de Draguignan
☎ 04 94 67 66 77
SALERNES
Garage Relais Saint Romain
☎ 888, route de Draguignan
☎ 04 94 70 60 52

TRANS EN PROVENCE
Carrefour
☎ RD 1 555 - ☎ 09 80 98 32 35

TRANS EN PROVENCE
Carrefour
☎ RD 1 555 - ☎ 09 80 98 32 35

TRANS EN PROVENCE
Carrefour
☎ RD 1 555 - ☎ 09 80 98 32 35

TRANS EN PROVENCE
Carrefour
☎ RD 1 555 - ☎ 09 80 98 32 35

TRANS EN PROVENCE
Carrefour
☎ RD 1 555 - ☎ 09 80 98 32 35

TRANS EN PROVENCE
Carrefour
☎ RD 1 555 - ☎ 09 80 98 32 35

TRANS EN PROVENCE
Carrefour
☎ RD 1 555 - ☎ 09 80 98 32 35

TRANS EN PROVENCE
Carrefour
☎ RD 1 555 - ☎ 09 80 98 32 35

TRANS EN PROVENCE
Carrefour
☎ RD 1 555 - ☎ 09 80 98 32 35

TRANS EN PROVENCE
Carrefour
☎ RD 1 555 - ☎ 09 80 98 32 35

TRANS EN PROVENCE
Carrefour
☎ RD 1 555 - ☎ 09 80 98 32 35

Taxi Fabien ☎ 06 08 33 29 33
Taxi Mickael ☎ 06 76 36 74 46
Taxi Manu ☎ 06 88 69 90 72

FIGANIÈRES
Taxi David ☎ 06 33 46 70 16

FLAYOSC
Taxi Olivier ☎ 06 10 35 01 23
Foltz Stéphane ☎ 06 74 79 62 57

LA MOTTE
Taxi Jean-Louis ☎ 04 94 85 39 63
Artisans Taxi du Var
☎ 06 27 17 51 89

LE MUY
Alex Taxi ☎ 06 61 09 95 02
Taxi Mercedes ☎ 06 07 29 70 87
Taxi Muyois ☎ 06 13 13 65 06

LES ARCS SUR ARGENS
Taxi Alex ☎ 06 87 85 06 45
Taxi Cathy ☎ 06 68 37 94 95
Taxi Myriam ☎ 06 72 16 38 90
Taxi Christophe ☎ 07 87 13 48 40
Varestaxis ☎ 04 94 47 17 17
Taxi de la Gare ☎ 06 85 80 66 45
Taxi Magali ☎ 06 98 90 08 33

LOGUES
Taxi Pisaneschi ☎ 06 09 57 43 16

MONTFERRAT
Taxi Hugo ☎ 06 89 40 85 09

SAINT-ANTONIN DU VAR
Taxi Pisaneschi ☎ 06 09 57 43 16

SALERNES
Taxi Gilles et Domy
☎ 06 08 61 86 84

SILLANS-LA-CASCADE
Taxi Girod ☎ 06 18 46 44 43

TARADEAU
Taxi Fabrice ☎ 06 98 06 42 50
Taxi Melokia ☎ 06 21 49 01 42

TRANS EN PROVENCE
VP-Taxi Services ☎ 06 42 43 87 87
Taxi Ju Trans ☎ 06 76 23 87 70

VIDAUBAN
Alpha Provence ☎ 07 77 73 28 04
Taxi Dani ☎ 06 70 98 28 47

VTC - VÉHICULE DE TOU-
RISME AVEC CHAUFFEUR
CHAUFFEUR-DRIVEN VEHICLE

DRAGUIGNAN
JD Prestance
☎ 06 86 10 59 75
Var Active Shuttle & Discover
☎ 06 29 30 21 66
↳ www.varactive.com

LE MUY
Route Relaxe
☎ 06 68 31 19 48
↳ www.route-relaxe-var.com

LOCATION SCOOTERS
ET MOTOS
MOTORBIKE AND SCOOTER
RENTING

SALERNES
Garage Relais Saint Romain
☎ 888, route de Draguignan
☎ 04 94 70 60 52

HOTELS

CALLAS
Hostellerie Les Gorges
de Pennafort 4*
☎ CD 25 - ☎ 04 94 76 66 51

COMPS-SUR-ARTUBY
Grand Hôtel Bain 2*
☎ Avenue de Fayet
☎ 04 94 76 90 06

DRAGUIGNAN
Hôtel Le Victoria 3*
☎ 52, avenue Lazare Carnot
☎ 04 94 47 24 12
Hôtel Le Col de l'Ange 2*
☎ 1308, avenue de Tuttlingen
☎ 04 94 68 23 01

Hôtel Les Oliviers 2*
☎ 815, chemin du Bagueier
☎ 09 86 31 06 84
Hôtel du Parc
☎ 21, boulevard de la Liberté
☎ 04 98 10 14 50

Hôtel Provence
☎ 11, bd Georges Clémenceau
☎ 04 94 50 95 09

FLAYOSC
Château de Berne 5*
☎ Chemin des Imberts
☎ 04 94 60 48 88

LA BASTIDE
Hôtel Restaurant Le Lachens 3*
☎ Chemin des Baïles
☎ 04 94 67 14 43

LA MOTTE
Les Domaines de Saint Endréol
- Golf & Spa Resort 4*
☎ 4300, route de Bagnols en Forêt
☎ 04 94 51 89 80

LA ROQUE-ESCLAPON
Hôtel-Restaurant Le Coq en Pâte
☎ Place de la Fontaine
☎ 04 94 76 80 04

LE MUY
Les Pins Blancs 3*
☎ 2469, route de Draguignan /
D 1555-Q. Sainte Roseline
☎ 04 94 82 20 59
Hôtel Le Relais des Lavandins 2*
☎ 2477, route de Fréjus
☎ 04 94 19 31 31
Hôtel Le Couloubrier
☎ 26, Lot Les Charles - Route de
Ste Maxime - ☎ 04 94 81 82 80

LES ARCS SUR ARGENS
Hôtel Le Logis du Guetteur 3*
☎ Place du Château
☎ 04 94 99 51 10
Hôtel Charles 2*
☎ 7, avenue Jean Jaurès
☎ 04 94 73 32 02
Hôtel Aurélie
☎ Le Pont d'Argens
☎ 04 94 47 49 69

MONTFERRAT
Le Clos Pierrepont
☎ 56, route de Draguignan
☎ 04 94 50 21 30

SAINT-ANTONIN DU VAR
Hôtel Lou Cigaloun
☎ 93, chemin de la Caravanne
☎ 04 94 04 42 67

TRANS EN PROVENCE

Hôtel Le Relais de Trans 2*
☎ Chemin Le Cognet
☎ 04 94 70 82 11

VIDAUBAN

Hôtel 7
☎ 4200, RD 7 - ☎ 04 94 99 18 68
La Fontaine
☎ 60, RD 84 - ☎ 04 94 99 91 91

AIRES DE CAMPING-CARS MUNICIPALES MUNICIPAL CAMPING CAR AREAS

BARGEMON
☎ Route de Seillans
☎ 04 94 39 09 20

COMPS-SUR-ARTUBY
☎ La Grange de Roux
☎ 04 94 50 24 00

LA MOTTE
☎ Chemin des Correns
☎ 04 94 50 44 55

SALERNES
☎ Route des 4 Chemins
☎ 04 94 60 40 00

Aires de camping-cars Camping car areas



FIGANIÈRES
☎ Château de Lagarde
☎ 04 94 70 39 05

LA MOTTE
☎ Château des Demoiselles
☎ 04 94 70 28 78

VIDAUBAN
☎ Domaine des Rouges
☎ 06 24 34 90 99

AIRE DE SERVICE CAMPING-CARS CAMPING CAR DUMPING STATION

LES ARCS SUR ARGENS
Hyper U
☎ Voie Jacques Prévert
☎ 04 98 10 00 60

TERROIRS

AMPUS

MARCHÉ DIMANCHE MATIN EN JUILLET ET AOÛT

- Apier d'Ampus**
1601, route de Lentier
04 94 67 03 14
- Benvenuto Christophe**
Route de Vérignon
04 94 70 97 94
- Bastide de Solliès**
Chemin de Colleprat
06 75 77 16 49
- L'Agneau du Darnaga**
Campagne Mourjai
06 13 31 08 55

BARGÈME

- Les Délices du Brouis**
Fouan Santo - 06 59 43 91 69
- Ferme de Castagne**
Campagne Castagne
06 80 36 45 25

BARGEMON

MARCHÉ JEUDI MATIN

CALLAS

MARCHÉS MARDI ET SAMEDI MATIN

- Moulin de Callas**
Les Ferrages
04 94 39 03 20
- Le Clos St Antoine**
D 25 - 04 94 67 95 85
- Ferme Christine**
68, chemin des Clots
06 44 98 34 05
- Domaine Bastide du Plan**
Chemin du Plan
04 94 84 00 21
- Le Jardin des Clots**
68, chemin des Clots
06 45 58 28 55

CHÂTEAUDOUBLE

- La Pastourelle**
Le Plan / D 51
04 94 70 90 00
- Terre des Nus**
Quartier Le Plan
06 08 04 51 25

CLAVIERS

MARCHÉ SAMEDI MATIN

- Domaine de Méaulx**
D 55 - 04 94 76 60 06
- Pistou Land**
La Viste - 06 59 39 87 76

COMPS-SUR-ARTUBY

- Michel Rouvier**
Le Clos d'Enterron
06 81 93 66 69

DRAGUIGNAN

MARCHÉS MERCREDI, JEUDI ET SAMEDI MATIN

- Moulin à Huile de St Cassien**
3, rue de l'Observance
04 94 67 13 50
- Moulin à Huile Lou Calen**
1, rue de l'Observance
04 94 47 21 87
- Moulin à Huile de Foncabbrette**
2530, chemin de Villeneuve
04 94 70 40 17
- Pâtisserie Chocolaterie Guillaume Girard**
14, bd Georges Clemenceau
04 98 10 34 83
- Miellerie Mandard**
561, chemin Saint Michel
04 94 68 05 10

- Domaine Bois des Demoiselles**
Chemin du Bois des Demoiselles
04 94 68 18 40

- Domaine du Dragon**
990, avenue Frédéric Henri Manhès
04 98 10 23 00

- Domaine Rabiega**
516, chemin Cros d'Aimar
04 94 68 44 22

- Château Saint-Esprit**
449, route des Nouradons
04 94 68 10 91

- Domaine de Lamois**
2020, chemin de la Pouraigue
04 94 67 44 05

- La Sirène et le Coq**
149, avenue J. Badard
06 33 37 32 60

- Cave Coopérative Le Cellier des 3 Collines**
139, avenue du 8 Mai 1945
04 94 68 04 60

FIGANIÈRES

MARCHÉS MARDI ET DIMANCHE MATIN

- Moulin de Montéou**
D 562
04 94 50 76 22 / 06 60 92 25 23
- Jacky Michel**
Quartier Terrissole
06 50 12 96 75
- Cave du Château de Lagarde**
D 54 - 04 94 70 39 05
- Domaine Hermitage St Pons**
Quartier Saint Pons / D 54
04 94 67 90 28
- Domaine de la Chênaie**
Chemin de la Grangue
04 94 84 58 50

FLAYOSC

MARCHÉ LUNDI MATIN

- Miellerie des Clos**
315, chemin des Clos
06 21 35 90 80
- Moulin du Flayosquet**
1227, chemin de Coulombe
04 94 70 41 45
- Moulin de la Combette**
8, chemin des Moulins
04 94 84 63 69
- Cave Coopérative Le Cellier des 3 Collines**
Rond Point de Michelage
04 94 39 61 09
- Château de Berne**
Chemin des Imberts
04 94 60 43 53
- Domaine Matourne**
235, chemin des Plaines de Matourne - 04 94 84 00 71
- Cave Ludovic B**
Route de Lorgues / D 10
04 94 73 77 26

LA MOTTE

MARCHÉ VENDREDI MATIN

- Les Ruchers du Col Fleuri**
4, boulevard André Bouis
04 94 70 27 80
- Domaine de Meyas Suzanne Hermier**
1956, route de Trans
04 94 70 25 87
- Domaine du Jas d'Esclans**
3094, route de Callas
04 98 10 29 29
- Domaine de l'Eouve**
4, boulevard André Bouis
04 94 70 27 80
- Château des Demoiselles**
2040, route de Callas
04 94 70 28 78
- Domaine de la Maurette**
Route de Callas
04 94 45 51 54
- Château d'Esclans Domaines Sacha Lichine**
4005, route de Callas
04 94 60 40 40
- Domaine Canta Rainette**
1144, route de Bagnols
04 94 70 28 25
- Château de Valbourgès**
D 54 - 04 94 60 14 69
- Terres d'Esclans**
2176, route de Callas
06 80 77 09 09
- Cave coopérative Les Vignerons de Saint Romain**
2738, route de Bagnols
04 94 70 25 68

LA ROQUE-ESCLAPON

- Ferme de séjour Rebuffel**
200, chemin de Riphe
04 94 76 80 75

- Ferme du Lachens**
Le Bas Moutet - 06 66 66 84 60
- GIE du Brouis**
Campagne Le Carton
06 60 24 31 94

LE MUY

MARCHÉS JEUDI ET DIMANCHE MATIN

- L'Abeille de l'Estérel**
249, chemin de Bonnefont
06 61 05 48 15
- Château du Rouët**
Route de Bagnols-en-Forêt
04 94 99 21 10
- Cantilhon de Lacouture - Domaine La Roquette**
Chemin de la Roquette
06 81 45 34 07
- Cave coopérative Les Vignerons de Saint Romain**
200, route de Fréjus
04 94 45 10 42

LES ARCS SUR ARGENS

MARCHÉ JEUDI MATIN

- Moulin du Thélon**
Rue du Thélon
06 16 49 89 37
- Ferme Oamaru**
2025, chemin du Bac
06 50 20 63 95
- Maison des Vins Côtes de Provence**
DN 7 - 04 94 99 50 20
- Château Ste Roseline**
D 91 - 04 94 99 50 30
- Château Font du Broc**
D 91 / Chemin la Font du Broc
04 94 47 48 20
- Château Les Apîès**
Clos Saint Jean
06 30 44 16 14
- Château Maïme**
DN 7 - 04 94 47 41 66
- Château Saint Pierre**
Route de Taradeau
04 94 47 41 47
- Domaine Valette**
300, route de Sainte Cécile
04 94 73 30 55
- Château Clarettes**
1195, route des Nouradons
09 52 19 33 65
- Cave coopérative Le Cellier des Archers**
Rond Point du Pont d'Argens / DN 7 - 04 94 73 30 29

LOGUES

- MARCHÉS MARDI MATIN ET VENDREDI MATIN DE MAI À SEPT.**
- Le Moulin de Lorgues**
12, avenue des Quatre Pierres
04 94 73 70 59

- Oliveraie des Aumèdes**
807, chemin des Pailles
06 72 71 95 25
- Château Roubine**
4216, route de Draguignan
04 94 85 94 94

- Château de Berne**
Chemin des Imberts
04 94 60 43 53

- Château L'Arnaude**
Route de Vidauban
04 94 73 70 67
- Domaine Estello**
838, chemin de la Bélinarde
04 94 73 22 22

- Château Ste Béatrice**
491, chemin des Peiroux
04 94 67 62 36
- Château La Martinette**
4005, chemin de la Martinette
04 94 73 84 93

- Domaine des Mapiers**
4108, route de Carcès
06 29 42 40 41

- Château Les Crostes**
2086, chemin de St Louis
04 94 73 98 40
- Domaine des Aumèdes**
297, chemin des Pailles
04 94 73 30 32

- Domaine La Rose Tremière**
2230, route de Carcès
04 94 73 26 93
- Cave coopérative Le Cellier des Lorguains**
12, avenue des Quatre Pierres
04 94 73 70 10

SAINT-ANTONIN DU VAR

MARCHÉ MERCREDI MATIN

- Château Mentone**
401, chemin de Mentone
04 94 04 42 00
- Domaine des Sarrins**
897, chemin des Sarrins
04 94 72 90 23
- Domaine du Clos d'Alari**
717, route de Mappe
04 94 04 46 74
- Domaine La Bastide des Prés**
228, route de Mappe
04 94 69 59 86
- Cave coopérative Les Treilles d'Antonin**
107, rue d'Entrecasteaux
04 94 04 42 79
- Les Ruchers de Brice Piarry**
450, chemin des Plantades
06 87 43 88 94

SALERNES

- MARCHÉS MERCREDI ET DIMANCHE MATIN**
- Catrice Gourmet**
ZA La Combe
04 94 70 56 18

AB Angèle Confiserie
 ☺ ZA La Combe
 ☎ 04 94 50 69 25

AB La chocolaterie de Lisandre
 ☺ 1614, route de Draguignan
 ☎ 09 53 26 29 80

AB Association Lou Figoun
 ☺ Quartier La Basse Mude
 ☎ 04 94 70 77 22 / 07 86 71 66 23

AB Moulin à Huile du Château
 ☺ Rue du Château
 ☎ 06 81 74 34 47

AB Moulin à Huile L'Olivado
 ☺ 970, chemin du Défend
 ☎ 06 29 05 59 54

AB Les Caves du Commandeur
 ☺ 620, route de Draguignan
 ☎ 04 94 70 60 25

SILLANS-LA-CASCADE

AB Safran Yannick
Dolmetta
 ☺ Quartier Les Colles
 ☎ 06 64 96 05 75

TARADEAU

MARCHÉ SAMEDI MATIN

AB Ferme du Belveset
 ☺ 1800, chemin de Belveset
 ☎ 04 94 73 06 57

AB Miellerie Vassal
 ☺ 3118, route de Lorgues
 ☎ 04 94 73 02 39

AB Château de St-Martin
 ☺ 614, route des Arcs
 ☎ 04 94 99 76 76

AB Château de Selle -
 Domaines Ott*
 ☺ 5093, route de Flayosc
 ☎ 04 94 47 57 57

AB Château
Rasque
 ☺ 2897, route de Flayosc
 ☎ 04 94 99 52 20

AB Cave Coopérative Les
 Vignerons de Taradeau
 ☺ 204, avenue des Arcs
 ☎ 04 94 73 02 03

TRANS EN PROVENCE

MARCHÉ DIMANCHE MATIN

AB Les Ruchers du Paradis
 ☺ 1, Quartier du Paradis
 ☎ 06 76 74 24 89

AB Clos Cassivet
 ☺ 1178, chemin du Cassivet
 ☎ 06 60 86 12 33

VIDAUBAN

MARCHÉS MERCREDI ET
 DIMANCHE MATIN

AB Miels Daval
 ☺ 1216, D 72
 ☎ 04 94 73 56 37

AB Aux Vergers Michel & Boyer
 ☺ 4721, DN 7
 ☎ 04 94 73 03 80

AB Les Vergers d'Astros
 ☺ Route de Lorgues
 ☎ 04 94 99 73 00

AB Domaine des Nibas
 ☺ 9130, chemin des
 Tasquiers / D 48
 ☎ 04 94 73 67 46

AB Château Matheron
 ☺ 400, chemin de Matheron
 ☎ 04 94 73 01 64

AB Domaine des Rouges
 ☺ 1306, chemin de la Verrerie Neuve
 ☎ 06 24 34 90 99

AB Château d'Astros
 ☺ Route de Lorgues
 ☎ 04 94 99 73 00

AB Château Saint Julien
 d'Aille
 ☺ 5480, route de la Garde
 Freinet, D 48
 ☎ 04 94 73 02 89

AB Château Mousse
 ☺ 951, chemin des Grands Pins
 ☎ 09 61 59 27 23

AB Domaine des Féraud
 ☺ 3591, RD 48 - ☎ 04 94 73 03 12

AB Domaine de Jale
 ☺ Chemin des Fenouils
 ☎ 04 94 73 51 50

AB Cave coopérative Les
 Maîtres Vignerons de Vidauban
 ☺ 89, chemin de Sainte-Anne
 ☎ 04 94 73 73 33

ARTISANAT

BARGÈME

AB Elsa Sculpteur
 ☺ Rue de l'Amitié
 ☎ 07 62 62 19 23

AB L'Esprit des Collines
 ☺ 7, rue des Ormeaux
 ☎ 06 15 84 09 04

BARGEMON

AB Blue Dog Litho - Lithographie
 ☺ 27, avenue Jean Jaurès
 ☎ 06 63 79 50 29

AB Poterie Marie-Suzanne
 Verspoor
 ☺ 13, rue Gabriel Péri
 ☎ 06 28 29 77 75

CALLAS

AB Atelier de peinture Michel
 Moreau
 ☺ D 562 - ☎ 04 94 47 88 02

AB Hug Daniel
 ☺ 880 chemin des clots RD562
 ☎ 06 77 31 08 10

CHÂTEAUDOUBLE

AB Les Couteaux du Château
 ☺ Rue Grande
 ☎ 06 76 74 91 47

AB ZA Sculpteur
 ☺ Plateau Sainte-Anne
 ☎ 06 12 72 47 36

COMPS-SUR-ARTUBY

AB Atelier de Chamay
 Maroquinerie-Sellerie
 ☺ Avenue de Chamay
 ☎ 04 94 76 92 27

DRAGUIGNAN

AB Atelier de sculpture
 Michaël Magne
 ☺ 32, avenue Alphonse Daudet
 ☎ 06 32 64 50 00

AB Atelier de lutherie Lionel
 Rouvier
 ☺ Chemin de Bilette
 ☎ 06 87 72 65 71

AB Sellerie-Maroquinerie
 du Verdon
 ☺ Rue Frédéric Mireur
 ☎ 04 94 50 67 37

AB Ribambelle & Cie Atelier
 de Pâte à Sel
 ☺ 4, rue des Marchands
 ☎ 06 68 95 38 80

AB Lauxaura - Atelier de
 Vitrail
 ☺ 4, rue des Marchands
 ☎ 06 12 86 01 89

AB Rue des Arts &
 Métiers d'Art
 ☺ Rue de Trans

FIGANIÈRES

AB Atelier du Fer d'Argens
 ☺ 2, rue Grand du Caou
 ☎ 06 76 74 21 78

FLAYOSC

AB Carniers de Provence
 ☺ 1801, route de Matourne
 ☎ 04 94 70 41 54

LORGUES

AB LPDV Ceramics
 ☺ 10, rue de l'Enclous
 ☎ 06 37 11 37 90

AB Philippe Plaisir - Sculpteur
 Céramiste
 ☺ 78, chemin Louis Nardin
 ☎ 06 59 91 94 59

TRANS EN PROVENCE

AB Histoire Naturelle - Mobilier
 en liège naturel de Provence
 - Cellier des 3 Collines à Flayosc
 ☺ Quartier Michelage
 ☎ 06 65 65 35 48

VIDAUBAN

AB Céramique Artisanale
 ☺ 1216, D 72
 ☎ 06 78 59 88 63

SALERNES

CÉRAMISTES

AB Alain Vagh Céramiques
 ☺ Route de Draguignan
 ☎ 04 94 70 72 09

AB Carrelages Pierre Basset
 ☺ Route de Draguignan
 ☎ 04 94 70 70 70

AB Carrelages Louis Trichard
 ☺ Route de Draguignan
 ☎ 04 94 70 62 13

AB Céramiques Pierre Boutal
 SAS Nuances Lave, Pierre & Granit
 ☺ Route de Draguignan
 ☎ 04 94 70 62 12

AB Carrelages & Céramiques
 Empoux
 ☺ Route de Draguignan
 ☎ 04 94 70 62 83

AB Carrelages de Provence
 ☺ Route de Draguignan
 ☎ 04 94 67 59 49

AB Les Terres Cuites des Launes
 ☺ Quartier des Launes
 ☎ 06 07 89 63 17

AB Terres Cuites Jean Sismondini
 ☺ Route de Sillans-La-Cascade
 ☎ 06 09 07 67 28

ARTISANAT D'ART

AB Atelier Ceramosa -
 Mouettes et sardines
 ☺ 22, rue Victor Hugo
 ☎ 06 60 07 93 37

AB Atelier M.CO Création
 ☺ 10, boulevard Paul Cotte
 ☎ 06 12 69 48 82

AB Ceramic Lamerand -
 Poterie du Château
 ☺ 20, rue Victor Hugo
 ☎ 04 94 70 63 46

AB Mosaïc'Coeur - Mosaïque
 et Céramique
 ☺ 16, chemin des Mûriers
 ☎ 06 70 10 75 38

AB Matthias & Sophie
 ☺ 52, rue Edouard Basset
 ☎ 04 94 85 51 92

AB Véro Vagh La Pause
 Céramique
 ☺ 12, cours Théodore Bouge
 ☎ 06 64 19 46 73

AB Gasoline - Poterie
 ☺ 18, rue boulevard Paul Cotte
 ☎ 06 70 30 35 33

AB Atelier Karidwen - Poterie
 ☺ 1474, route de Draguignan
 ☎ 06 76 76 56 61

AB Catherine Masi - Décor et
 accessoires de crèches
 ☺ 910, chemin du Train des Pignes
 ☎ 06 88 46 77 07

LOISIRS

AMPUS

AB Les Falaises d'Ampus
 Philippe Bugada ☎ 06 10 49 51 92

AB Les balcons du Haut Var

BARGÈME

AB Ferme Saint Pierre - Les
 Mômes de Terre
 ☺ Lieu-dit « Saint Pierre »
 ☎ 04 94 84 21 55

AB Les Crinières du Verdon
 ☺ Lieu-dit « Saint Pierre »
 ☎ 06 13 38 14 24

BARGEMON

AB RHEA Horses
 ☺ Château de Favas
 ☎ 06 46 74 46 76

AB Mustang Will
 ☺ Chemin du Plan
 ☎ 07 69 90 23 04

AB Parapente Panoram'Arcs
 ☎ 06 09 04 73 17

AB Piscine non couverte
 ☺ Route de Claviers
 ☎ 04 94 76 79 25

AB Base de loisirs - Pumptrack
 ☺ Route de Comps
 ☎ 04 94 39 09 20 / 04 94 47 81 73

CALLAS

AB Haras de Pennafort
 ☺ Les 4 Chemins, Le Clauou
 ☎ 06 61 24 56 42

CHÂTEAUDOUBLE

AB Gorges de Châteaouble
 Philippe Bugada ☎ 06 10 49 51 92

CLAVIERS

AB Les villages perchés

COMPS-SUR-ARTUBY

AB Association Agréée de
 Pêche et de protection au
 Milieu Aquatique
 ☎ 06 88 78 54 80

AB Latitude Challenge
 ☺ Pont de l'Artuby
 ☎ 04 91 09 04 10

DRAGUIGNAN

AB Pôle des Sports
 Équestres Dracénois
 ☺ 1014, chemin de La Motte
 ☎ 06 20 37 35 96

AB Piscine non couverte Alex Jany
 ☺ 119, avenue Alphonse Daudet
 ☎ 04 98 10 25 90

AB Piscine couverte Jean Boîteux
 ☺ 955, avenue Léon Blum
 ☎ 04 98 10 26 05

AB Skate Parc
 ☺ Route du Petit Plan

AB Bowling 2000
 ☺ 42, impasse des Géraniums
 ☎ 04 94 68 70 33

- Escapade Game**
 ☎ 5, boulevard Maréchal Foch
 ☎ 04 94 50 74 63
- Maître Archer - Patrick Adloff**
 ☎ 06 10 04 25 26
- La Vigne à vélo**
- Dragui Cycles**
 ☎ 245, av du 4 Septembre
 ☎ 04 94 67 08 91

FIGANIÈRES

- Disc Golf**
 ☎ Quartier Le Thronnet
 ☎ 04 94 50 93 60
- Jardin des senteurs**
 ☎ Place de Lirette
 ☎ 04 94 47 89 89
- La Doline espace VTT**

FLAYOSC

- Écurie Fontaine du Roux Les Crins du Rocher d'Or**
 ☎ 1271, chemin de Font du Roux
 ☎ 06 89 58 95 47
- Randonnées pédestres et VTT Château de Berne**
 ☎ Chemin des Imberts
 ☎ 04 94 60 48 88
- Piste Cyclable EuroVélo 8**
- La Vieille Bastide - Location de vélos électriques**
 ☎ 306, route du Peyron
 ☎ 04 98 10 62 62
- Spa - Château de Berne**
 ☎ Chemin des Imberts
 ☎ 04 94 60 49 80
- Flay Forest**
 ☎ Quartier Michelage
 ☎ 06 59 90 60 86

LA MOTTE

- Golf de Saint Andréol**
 ☎ 4300, route de Baggnols-en-Forêt
 ☎ 04 94 51 89 89
- Spa de Saint Andréol**
 ☎ 4300, route de Baggnols-en-Forêt
 ☎ 04 94 51 75 11
- S-Quad Château des Demoiselles**
 ☎ 2040, route de Callas
 ☎ 04 94 67 23 42
- Randonnées pédestres et VTT Château des Demoiselles**
 ☎ 2040, route de Callas
 ☎ 04 94 70 28 78
- Randonnées en Segway Ecos Event**
 ☎ 06 30 95 22 90
- Balades en One Wheel Holi Trip**
 ☎ 06 48 84 21 79

LA ROQUE-ESCLAPON

- Club Lachens Vol libre**
 ☎ lachens.com

- UCPA du Lachens**
 ☎ 405, route de Brovès
 ☎ 04 94 76 83 34
- Base de loisirs Félix Le Vavasseur**
 ☎ Quartier Notre Dame
 ☎ 04 94 76 83 18 / 06 15 37 62 39
- Location de vélos électriques**
 ☎ Camping Notre Dame
 ☎ 06 15 37 62 39 / 04 94 76 83 18

LE MUY

- Téléski nautique Exoloisirs**
 ☎ Ancienne Route de Ste-Maxime
 ☎ 06 30 07 84 78
- Base Municipale Canoë-kayak Paddle Board Louis Go**
 ☎ D 25, Quartier Rabinon
 ☎ 06 77 67 09 51
- Lac des Cigales**
 ☎ 4, chemin du Jas de la Paro
 ☎ 04 94 45 12 08
- Centre Équestre Les Cyprès**
 ☎ 1699, boulevard des Ferrières
 ☎ 06 16 37 02 54
- Visite guidée "Histoire et légendes de la Roquette" et dégustation des vins du Domaine**
 ☎ Domaine de la Roquette
 ☎ 06 81 45 34 07

LES ARCS SUR ARGENS

- Écurie du Rastéou**
 ☎ Gorges du Rastéou
 ☎ 06 18 61 95 71
- Écurie et calèches - Les Traits de Provence**
 ☎ La Cognasse
 ☎ 06 79 48 33 97
- Domaine du Cheval d'Argens**
 ☎ La Haute Cognasse / DN 7
 ☎ chevaldargens.com
- Équithérapie Les Amis de Jalna**
 ☎ 3381, chemin des Valises
 ☎ 04 94 81 42 30
- La base de loisirs**
 ☎ Rond-point des 4 chemins
 ☎ 04 94 73 37 30
- La Base des Arcs - Canoë-kayak**
 ☎ Chemin des Eaux Vives
 ☎ 06 64 59 39 16
- La vigne à Vélo**
- Location VTT et vélos Oustaou d'Aqui**
 ☎ Boulevard Saint Pierre
 ☎ bicycle-rentals.oustaoudaqui.com

LOGUES

- L'Arnaude Aventures Château L'Arnaude**
 ☎ 692, route de Vidauban
 ☎ 06 21 81 71 45
- VTT - Château de Berne**
 ☎ Chemin des Imberts
 ☎ 04 94 60 48 88

- Piste Cyclable EuroVélo 8**
- Château de Berne**
 ☎ Chemin des Imberts
 ☎ 04 94 60 48 88
- Château Roubine**
 ☎ 4216, route de Draguignan
 ☎ 04 94 85 94 94
- Parcours santé de l'Ermitage Saint-Ferréol**
- Résaflly - Balade aérienne**
 ☎ au-dessus des plus beaux sites de la Dracénié
 ☎ 07 68 66 20 81
- Etrier Lorguais**
 ☎ 3070, route des Arcs
 ☎ 06 61 51 86 06
- Equi-Passion**
 ☎ 76-78, chemin de Vignaubière
 ☎ 06 74 60 17 52
- Spa - Château de Berne**
 ☎ Chemin des Imberts
 ☎ 04 94 60 49 80
- Piscine non couverte**
 ☎ 87, avenue de la Libération
 ☎ 04 94 73 74 28

SAINT-ANTONIN DU VAR

- Jardin Jean Fustier**
 ☎ Centre-ville
- Piste Cyclable EuroVélo 8**
- Natur'Evasion**
 ☎ 93, route de Carcès
 ☎ 04 94 80 28 44

SALERNS

- Piscine naturelle**
 ☎ Quartier Les Arnauds
- Practice et école de Golf**
 ☎ 140, chemin le Serre
 ☎ 06 76 43 91 80
- Piste cyclable EuroVélo 8**
- Écurie du Centaure**
 ☎ Route de Draguignan
 ☎ 06 87 31 78 45

SILLANS -LA-CASCADE

- Piste Cyclable Euro vélo 8**

TARADEAU

- Piscine non couverte et Espace Bien-être - Camping La Vallée de Taradeau**
 ☎ 371, quartier Planguillet
 ☎ 04 94 73 09 14

TRANS EN PROVENCE

- La Vigne à vélo**

VIDAUBAN

- Provence Aventure**
 ☎ Chemin du Stade
 ☎ 04 94 73 60 98

- Parc de loisirs Dracénié Provence**
 ☎ Avenue Président Wilson, Les Tuileries
 ☎ 04 94 73 10 28
- Drop-In Dracénié Water Jump Parc**
 ☎ Avenue Président Wilson
 ☎ 06 82 23 74 96
- Piscine non-couverte**
 ☎ Boulevard des Vallons
 ☎ 04 94 73 04 28
- Domaine Équestre des Grands Pins**
 ☎ 1745, chemin des Grands Pins
 ☎ 04 94 73 48 85
- Vélo Pro Shop**
 ☎ 4751, av Président Wilson - DN 7
 ☎ 04 94 99 54 83
- Visite guidée en 4x4 Château d'Astros**
 ☎ Route de Lorgues
 ☎ 04 94 99 73 00
- TKG Vin Atelier Oëno'ludique**
 ☎ 150, impasse de la Roubine
 ☎ 06 24 96 66 25

MUSÉES, PATRIMOINE ET GALERIES

BARGEMON

- La Ronde des Musées**
 ☎ 04 94 47 81 73
- Musée-Galerie Honoré Camos**
 ☎ Place Saint Etienne
 ☎ 04 94 76 72 88
- Musée des fossiles et minéraux**
 ☎ Place de la Mairie
 ☎ 04 94 67 61 44
- Musée de la Mécanographie**
 ☎ Rue de la Prison
 ☎ 04 94 70 65 77
- Musée du Garde Champêtre**
 ☎ 2, chemin de Ronde
 ☎ 04 94 39 09 20

- Autour des Sens - Musée privé du petit flacon à parfum**
 ☎ 1, placette Saint Etienne
 ☎ 06 75 71 38 60

- Galerie Beddington Fine Art**
 ☎ 13, rue de la Prison
 ☎ 04 94 76 64 06

- F-C Photography**
 ☎ 3, rue Gabriél Péri
 ☎ 06 85 31 75 96
- Galerie d'Art Stephen Paul**
 ☎ Rue de la Résistance
 ☎ 07 60 93 94 67

- Ancien four à pain**
 ☎ Rue du Château
 ☎ 06 17 58 66 37

CALLAS

- Ancien Moulin Communal**
 ☎ Chemin des Moulins
 ☎ 04 94 47 05 72

- Circuit connecté historique**
 ☎ Centre-ville - ☎ 04 94 47 89 89

CLAVIERS

- CaD Galerie**
 ☎ 8, rue des Chapeliers
 ☎ +32 47 53 40 717

DRAGUIGNAN

- Mémorial du Rhône et Cimetière Américain**
 ☎ 553, boulevard John F. Kennedy
 ☎ 04 94 68 03 62
- Musée de l'Artillerie**
 ☎ Av. de la Grande Armée - ☎ 04 83 08 13 86
- Musée des Arts et Traditions Populaires**
 ☎ 75, place Georges Brassens
 ☎ 04 94 47 05 72
- Maison du Bourreau**
 ☎ Montée de l'Horloge
 ☎ 04 94 47 72 86
- Musée des Beaux-Arts**
 ☎ (ré-ouverture fin 2020)
 ☎ 9, rue de la République
 ☎ 04 94 84 54 31

- Chapelle de l'Observance**
 ☎ Place de l'Observance
 ☎ 04 94 84 54 31

- Hôtel Départemental des Expositions du Var**
 ☎ 1, boulevard Maréchal Foch

- Galerie d'Art Contemporain Le Hangart**
 ☎ 21 Le Pont de Lorgues
 ☎ 04 94 50 14 50

- Galerie Caboch'art**
 ☎ 9, rue de Trans
 ☎ 06 87 39 84 47

FLAYOSC

- Monastère orthodoxe Saint Michel du Var**
 ☎ 1909, route de Lorgues / D10
 ☎ 04 94 73 12 40

LE MUY

- Fondation Bernar Venet**
 ☎ www.venetfoundation.org
- Musée de la Libération**
 ☎ DN 7 - ☎ 06 07 05 14 65

LES ARCS SUR ARGENS

- Chapelle Sainte Roseline**
 ☎ Route de Sainte Roseline / D 91 - ☎ 04 94 73 37 30
- Maison de l'Histoire des Arcs**
 ☎ Place du Baron
 ☎ 04 94 99 52 95
- Circuit connecté historique**
 ☎ Centre-ville - ☎ 04 94 73 37 30

LORGUES

Ermitage Saint-Ferréol,
Musée des Arts Sacrés
📍 Corniche Saint-Ferréol
☎ 06 12 89 43 51

Chapelle à fresque Notre Dame
de Ben Va
📍 Route de Saint-Antonin
☎ 06 12 89 43 51

Galerie Le Garage
📍 2, place Auriol
☎ 06 48 13 31 24

SALERNES

Galerie C-Komsa - Centre d'Art VIA
📍 Cours Jean Bart - ☎ 06 60 91 66 20

 Musée Terra Rossa
📍 Quartier Les Launes
☎ 04 98 10 43 90

TRANS EN PROVENCE

Le Puits Aérien
📍 Montée de la Cotte
☎ 04 94 60 62 49

LA WIFI À PORTÉE DE CLIC DÈS JUILLET !

Retrouvez dans nos Points infos tourisme, ainsi que dans toutes nos médiathèques un accès libre et gratuit pour la wifi.

*Wifi access: easy! just one click
You can get free wifi access in our
tourist offices and in our multi
media libraries.*



-  Nos Points Infos Tourisme
Our tourist offices
-  Nos médiathèques
Our multi media libraries

VOTRE INFO À PORTÉE DE BORNES

Retrouvez dans vos communes en accès 7J/7 et 24H/24 vos bornes d'informations touristiques : elles sont tactiles et diffusent notre offre touristique en 4 langues (GB, A, NL, I).

*Easy access to information: interactive touchscreen terminals In Dracénie villages, our interactive
touchscreen terminals are operational 7 days a week, 24 hours a day. They provide information in English,
German, Dutch and Italian.*

📍 LA BASTIDE, 📍 LA ROQUE-ESCLAPON, 📍 COMPS-SUR-ARTUBY, 📍 AMPUS, 📍 CHÂTEAUDOUBLE, 📍 MONTFERRAT,
📍 BARGEMON, 📍 CLAVIERS, 📍 FIGANIÈRES, 📍 FLAYOSC, 📍 SILLANS-LA-CASCADE, 📍 SAINT-ANTONIN DU VAR,
📍 LORGUES, 📍 LES ARCS SUR ARGENS, 📍 VIDAUBAN, 📍 SALERNES, 📍 LE MUY, 📍 CALLAS, 📍 LA MOTTE.



VILLAGES DE CARACTÈRE DU VAR



LABEL QUALITÉ TOURISME
TOURISM QUALITY



LABEL ACCUEIL VÉLO
BIKE WELCOME



MUSÉE DE FRANCE
FRENCH MUSEUM



LES PLUS BEAUX VILLAGES
DE FRANCE - MOST BEAUTIFUL
VILLAGES OF FRANCE



LABEL VIGNOBLES & DÉCOUVERTES
VINEYARDS AND DISCOVERIES



AGRICULTURE BIOLOGIQUE
ORGANIC



IDÉE SORTIE PAR
TEMPS DE PLUIE
IDEAS FOR RAINY DAYS

GRAND

JEU DESTINATION DRACÉNIÉ PROVENCE VERDON

**Répondez à ces 5 questions sur le territoire
et tentez de gagner de nombreux lots !**

Toutes les réponses sont dans le Magazine
Destination Dracénie Provence Verdon.

NOM :

PRÉNOM :

ADRESSE E-MAIL :

- 1 La plus célèbre cascade du Var se trouve en Dracénie, mais dans quel village ?
.....
- 2 Dans quel village peut-on visiter le Musée de la céramique « Terra Rossa » ?
.....
- 3 Ancienne préfecture du Var, quelle est la ville « Porte du Verdon » en Dracénie ?
.....
- 4 Dans quelle commune peut-on découvrir La Chapelle Sainte Roseline ?
.....
- 5 Je suis le plus haut village du Var et classé parmi « Les Plus beaux villages de France », qui suis-je ?
.....

Pour récupérer votre lot, trouvez la réponse aux 5 questions et rendez-vous dans l'un de nos points Info Tourisme ou envoyez nous vos réponses à tourisme@dracenie.com

Les 4 saisons de DRACÉNIE PROVENCE VERDON

Dracénie Provence Verdon Tourisme propose un concours photo sur Instagram : publiez vos photos de la Dracénie avec le hashtag **#EteEnDracenie**, de nombreux lots sont à gagner.

Dracénie Provence Verdon Tourism offers a photo contest on Instagram: publish your pics of Dracénie with the hashtag #EteEnDracenie, many prizes are to be won.

Retrouvez les vainqueurs des saisons précédentes :

Last seasons winners:

PRINTEMPS

#PrintempsEnDracenie



@mayjonnade



@gilles_de_laclos



@doriane_sml

ÉTÉ

#EteEnDracenie



@_lizzy83



@nadineppictures



@cate06nice

AUTOMNE

#AutomneEnDracenie



@philippe83830



@_lizzy83



@henrywag

HIVER

#HiverEnDracenie



@sweetpics83



@lysou83300



@acajoux

Office de Tourisme Intercommunal Dracénie Provence Verdon

📍 2, avenue Lazare Carnot - Draguignan - ☎ +33 (0)4 98 10 51 05 - ✉ tourisme@dracenie.com



@dracenie_provence_verdon



Dracenie Provence Verdon Tourisme / Dracenie Agenda



@otdracenie